

# Inglés

Programa de Estudio  
Tercer Año Medio





**Inglés**

**Programa de Estudio  
Tercer Año Medio**



Inglés / Idioma Extranjero / Lenguaje y Comunicación  
Programa de Estudio, Tercer Año Medio, Formación General  
Educación Media, Unidad de Curriculum y Evaluación  
ISBN 956-7933-62-6  
Registro de Propiedad Intelectual N° 117.061  
Ministerio de Educación, República de Chile  
Alameda 1371, Santiago  
[www.mineduc.cl](http://www.mineduc.cl)  
Primera Edición 2000  
Segunda Edición 2004

Santiago, octubre de 2000

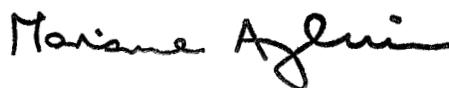
Estimados profesores:

EL PRESENTE PROGRAMA DE ESTUDIO de Tercer Año Medio de la Formación General ha sido elaborado por la Unidad de Curriculum y Evaluación del Ministerio de Educación y aprobado por el Consejo Superior de Educación, para ser puesto en práctica, por los establecimientos que elijan aplicarlo, en el año escolar del 2001.

En sus objetivos, contenidos y actividades busca responder a un doble propósito: articular a lo largo del año una experiencia de aprendizaje acorde con las definiciones del marco curricular de Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios de la Educación Media, definido en el Decreto N°220, de mayo de 1998, y ofrecer la mejor herramienta de apoyo a la profesora o profesor que hará posible su puesta en práctica.

Los nuevos programas para Tercer Año Medio de la Formación General plantean objetivos de aprendizaje de mayor nivel que los del pasado, porque la vida futura, tanto a nivel de las personas como del país, establece mayores requerimientos formativos. A la vez, ofrecen descripciones detalladas de los caminos pedagógicos para llegar a estas metas más altas. Así, al igual que en el caso de los programas del nivel precedente, los correspondientes al Tercer Año Medio incluyen numerosas actividades y ejemplos de trabajo con alumnos y alumnas, consistentes en experiencias concretas, realizables e íntimamente ligadas al logro de los aprendizajes esperados. Su multiplicidad busca enriquecer y abrir posibilidades, no recargar ni rigidizar; en múltiples puntos requieren que la profesora o el profesor discierna y opte por lo que es más adecuado al contexto, momento y características de sus alumnos y alumnas.

Los nuevos programas son una invitación a los docentes de Tercer Año Medio para ejecutar una nueva obra, que sin su concurso no es realizable. Estos programas demandan cambios importantes en las prácticas docentes. Ello constituye un desafío grande, de preparación y estudio, de fe en la vocación formadora, y de rigor en la gradual puesta en práctica de lo nuevo. Lo que importa en el momento inicial es la aceptación del desafío y la confianza en los resultados del trabajo hecho con cariño y profesionalismo.



MARIANA AYLWIN OYARZUN  
Ministra de Educación



Presentación	9
Características del programa	10
Objetivos Fundamentales	12
Contenidos Mínimos Obligatorios	13
Objetivos Fundamentales Transversales y su presencia en el programa	18
Aprendizajes esperados anuales	20
Actividades genéricas	22
Orientaciones metodológicas	32
Construcción de las unidades	40
Especificaciones para la construcción de unidades	44
Anexo 1: Módulos para la construcción de unidades	46
Anexo 2: Lista de palabras de uso más frecuente	123
Anexo 3: Nociones y ejemplos de exponentes lingüísticos Tercer Año Medio	127
Anexo 4: Otros ejemplos de actividades genéricas	129
Anexo 5: Ejemplos de elementos cognados	135
Anexo 6: a) Lista de verbos irregulares	139
b) Ejemplos de locuciones verbales	140
Anexo 7: Glosario de terminología y abreviaturas utilizadas	141
Bibliografía	143
Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios Primer a Cuarto Año Medio	145



## Presentación

EL PROGRAMA DEL SUBSECTOR Idioma Extranjero invita al profesor y a la profesora a poner en práctica los lineamientos del marco curricular y a utilizar el inglés como medio de comunicación y acceso a la información proveniente de distintos campos disciplinarios y actividades socio-culturales y productivas.

Los OF-CMO establecidos en el marco curricular se expresan y concretan en los **Aprendizajes esperados**, metas a alcanzar por todos los alumnos y alumnas al término del año escolar. El programa de Tercer Año de Educación Media requiere que el alumnado comprenda e interprete textos orales y escritos **auténticos** y resuelva nuevas situaciones de comunicación. Para ello es necesario que el profesorado implemente las **Actividades genéricas**, pasos del proceso de desarrollo de habilidades, que permiten la comprensión y producción de textos de mayor complejidad y extensión.

El marco curricular establece para el desarrollo de las habilidades de comprensión, la inclusión de una variedad de textos auténticos cuyo contenido temático deberá estar relacionado, de preferencia, con los distintos campos disciplinarios de la educación. En consecuencia, este programa contiene indicaciones metodológicas y módulos ejemplificatorios diferenciados para la educación Humanístico-Científica (Inglés para propósitos académicos) y Técnico-Profesional (Inglés para propósitos vocacionales). En los módulos se incluyen los texto-tipo de mayor interés para el alumnado que pertenece a cada modalidad.

La diversidad de textos-tipo, así como la adecuada selección temática que el profesor o la profesora realice, serán fundamentales para el logro de los objetivos léxico y valórico y harán posible la integración de los OFT. El objetivo léxico propone 1600 términos como meta. Los 300 términos que se agregan a los 1300 de Segundo Año Medio corresponden a un reconocimiento pasivo de los contenidos léxicos de los textos que se elijan. El respeto frente a la diversidad, la igualdad de derechos y el interés por la información nueva son metas que el objetivo valórico se propone para este año.

## Características del programa

El programa incluye los Objetivos Fundamentales y los Contenidos Mínimos Obligatorios establecidos en el marco curricular. Plantea los aprendizajes esperados y las actividades genéricas correspondientes. Proporciona las orientaciones metodológicas y de evaluación necesarias para desarrollar y evaluar las habilidades de comprensión y producción a un nivel de mayor complejidad y lograr los objetivos léxico y valórico. De igual forma, entrega indicaciones para la construcción de unidades de enseñanza y anexos que incluyen módulos ejemplificatorios y material de consulta y referencia para el profesorado.

El programa está concebido como un instrumento flexible de apoyo al docente en su trabajo en la sala de clases y se articula en torno a un núcleo central común para las modalidades científico-humanista (H.C) y técnico profesional (T.P). Las necesarias diferencias entre ambas modalidades se reflejan en la selección de los textos-tipo y de las situaciones comunicativas que se presentan en los módulos ejemplificatorios. En este núcleo central se enfatiza el desarrollo de habilidades y el uso de la lengua como instrumento de acceso a la información y la cultura, por lo cual la gramática no es el principio organizador de los contenidos del programa, ni el objeto central de la evaluación, sino que un medio para facilitar la comprensión y la comunicación.

El Programa de Tercer Año Medio tiene diferencias sustantivas con aquellos de 1º y 2º Medio al requerir que el profesorado utilice sólo textos auténticos para desarro-

llar las habilidades. En este enfoque se concibe la lengua extranjera como un instrumento de acceso a la información y a la cultura, por lo que es primordial exponer al alumno y la alumna a textos reales, no manipulados con propósitos pedagógicos. Esta exigencia conlleva dos tipos de dificultad: el acceso y búsqueda de materiales auténticos pertinentes y la forma de trabajarlos en el aula. En las orientaciones metodológicas y módulos ejemplificatorios se encuentran sugerencias y recomendaciones de cómo trabajar los textos auténticos, especialmente aquellos que se incorporan en este año. Como una manera de facilitar el trabajo del docente se incluye un listado de posibles fuentes de extracción de textos auténticos en las referencias bibliográficas.

Los tipos de textos que se agregan a los ya sugeridos en 1º y 2º Medio, son mayoritariamente representativos del mundo académico y del mundo laboral. También se incluyen los textos representativos de lo estudiantil, dando especial relevancia a los mensajes electrónicos y a los textos que informan acerca de actividades socio-culturales y recreativas. El profesor o profesora, de acuerdo a la modalidad de su establecimiento (H.C. o T.P.), podrá darle mayor énfasis en la selección de sus textos a cada uno de los tres ámbitos. Se sugiere para H.C. elegir un 40% de aquellos correspondientes al ámbito juvenil; 40% para aquellos del mundo académico (culturales, políticos, económicos, literarios) y un 20 % de aquellos del mundo laboral, por ejemplo, cartas, memos, correo

electrónico y comunicaciones telefónicas pertinentes. En el caso de la modalidad T.P. se sugiere disminuir a un 20% aquellos textos del mundo académico y aumentar a un 40% aquellos del mundo laboral pertinentes a ese sector.

La selección de los contenidos lingüísticos a tratar está regida por los tipos de texto y sus temáticas, por lo cual no hay un orden preestablecido. Serán los profesores y profesoras quienes los ordenarán de acuerdo a las características discursivas, lingüísticas y temáticas de los textos seleccionados.

El objetivo valórico es parte inherente de los contenidos temáticos. El profesor o profesora integrará este objetivo en la planificación de sus clases, haciendo los énfasis correspondientes. De igual manera deberá establecer las relaciones correspondientes con los Objetivos Fundamentales Transversales (OFT) (ver sugerencias en módulos).

Dado que el docente de lengua extranjera trabaja con clases numerosas, este programa dedica especial atención al desarrollo de actividades de grupo en los módulos ejemplificatorios. De igual manera, proporciona indicaciones sobre la **evaluación como proceso**, sugiere actividades y técnicas acordes.

## Objetivos Fundamentales

Los alumnos y las alumnas desarrollarán la capacidad de:

1. Comprender textos escritos **auténticos** de longitud creciente; extraer información general y específica; deducir el sentido y significado de textos de naturaleza y propósitos comunicativos variados, por medio de indicios contextuales; sacar conclusiones y hacer relaciones que permitan interpretar o resumir el mensaje en el idioma extranjero o en castellano.
2. Comprender globalmente una variedad de textos orales, **auténticos**, emitidos a una velocidad normal por hablantes o multimedia; identificar las relaciones entre las ideas; sacar conclusiones y demostrar comprensión en castellano si fuera necesario.
3. Desempeñarse en situaciones de comunicación emitiendo mensajes orales y/o escritos simples y comprensibles para el interlocutor/receptor; solicitar, entregar e intercambiar información; demostrar comprensión; usar distintas intenciones comunicativas.
4. Reconocer y manejar un léxico de aproximadamente 1600 términos que incluye las 1300 palabras de Segundo Año Medio.
5. Desarrollar una actitud positiva hacia la lectura, respeto por la diversidad cultural e interés por la información entregada por los textos en idioma extranjero.

## Contenidos Mínimos Obligatorios

### A. Lingüísticos

#### Funciones

#### Elementos morfo-sintácticos y estructurales tales como:

#### Léxicos

A las ya mencionadas en 2º Medio se agregan:

- Macrofunciones tales como: demostración, persuasión, comparación.
- Microfunciones tales como:  
reconocer y expresar actitudes personales, corregir, solicitar ayuda o consejo, llamar la atención, reportar, ejemplificar, enumerar, resumir.

- Frases preposicionales y adverbiales, frases relativas, condicionales y verbos modales.

- Elementos léxicos que incluyen las 1.300 palabras de Segundo Año Medio y 300 correspondientes a las nociones que se agregan y al léxico de los nuevos campos semánticos.

## B. Textos-Tipo

### Comprensión lectora

Textos auténticos, de mayor extensión, complejidad semántica y gramatical, representativos del mundo laboral y académico y de actividades socioculturales y recreativas de interés para los estudiantes.

Por ejemplo:

### Comprensión auditiva

Textos breves, emitidos por hablantes nativos o medios audiovisuales (cassettes o videos) graduados con criterio de extensión, complejidad y proximidad a las experiencias e intereses de los estudiantes.

Por ejemplo:

Mundo estudiantil	Mundo académico	Mundo laboral
Cartas personales Recetas	Poemas Reseñas biográficas Extractos de textos de estudio o manuales	Memos e instructivos Cartas comerciales o de postulación a cargos
Reglamentos • Diálogos familiares • Canciones	Relatos • Reseñas de actividades culturales	Formularios Folletos Catálogos Faxes • Mensajes telefónicos
Juegos • Mensajes telefónicos (personales) Notas de humor	• Entrevistas	Mensajes de correo electrónico del mundo del trabajo • Avisos publicitarios
Mensajes de correo electrónico (personales) Encuestas Anuncios	Informes de experimentos	Avisos especializados Manuales Textos descriptivos sobre actividades profesionales o comerciales (internet)
Reseñas biográficas	Avisos especializados	• Entrevistas grabadas
• Videos de interés general	Textos de divulgación científica (noticias, informes o artículos)	Paquetes computacionales y planillas electrónicas
Trípticos de eventos	Discursos	
Instructivos de procesadores de texto	• Videos especializados	

• Nota: Estos textos son especialmente útiles para el desarrollo de la comprensión auditiva.

## C. Habilidades

### 1. Comprensión lectora: estrategias y técnicas

- Predicción del contenido informacional y del propósito comunicativo de diferentes tipos de textos tales como: folletos, catálogos, cartas comerciales, softwares computacionales, faxes, avisos, recurriendo a conocimientos previos y, según sea el caso, a la diagramación textual o elementos sintácticos y léxicos de, por ejemplo, índices o tablas de materia.
- Localización para identificar: a) el fenómeno, proceso o evento descrito o narrado y sus redes de relaciones semánticas. Por ejemplo, las nociones de comparación, inclusión, finalidad. Y b) los elementos lingüísticos que marcan relaciones entre partes de un texto, por ejemplo, los marcadores de causa-efecto, de condición-resultado y generalización-excepción.
- Discriminación para el reconocimiento de información principal y complementaria diferenciando el valor comunicativo de unidades sintácticas léxicas y textuales de mayor extensión y complejidad, tales como: oraciones principales y subordinadas; sustantivo principal y sus modificativos en frases nominales complejas; fórmulas introductorias de párrafos: finalidad, comparación, síntesis y conclusión, usando la traducción si fuera necesario.
- Inferencia para distinguir entre hechos y opiniones, entre condiciones y resultados y entre causas y efectos, recurriendo por ejemplo, al valor comunicativo de los verbos, de sus expresiones equivalentes o de los ilativos.

- Búsqueda del significado de términos técnicos en distintos ámbitos temáticos para constituir los glosarios de referencia por especialidad.
- Aplicación de estrategias de síntesis y de técnicas de transferencia de información para demostrar comprensión de textos de especialidad y realizar tareas ad-hoc.

### 2. Comprensión auditiva: estrategias y técnicas

- Predicción recurriendo a conocimientos previos, claves no verbales, gestos, entonación etc. para sugerir de qué trata el texto, de qué medio proviene y a quién va dirigido.
- Localización de palabras o frases claves u otros indicadores para extraer la información de carácter general y los detalles específicos en un texto, a través de audiciones parciales reiteradas.
- Discriminación para el reconocimiento de los distintos tipos de mensaje y características de la situación comunicativa, en secuencias de mensajes grabados breves.
- Inferencia para deducir las relaciones entre los participantes de un diálogo a partir de fórmulas de saludo y patrones de entonación; y considerando pausas y términos claves que marcan la organización de las partes en textos sin diálogos.
- Síntesis en castellano del contenido informativo del mensaje.

### 3. Expresión oral

- Formulación de preguntas y respuestas sustituyendo palabras y frases, con pronunciación y entonación inteligible.
- Participación en intercambios orales, aplicando modelos conocidos y estrategias para enfrentar lo imprevisto en una situación comunicativa.
- Participación en conversaciones, dando y solicitando información, manifestando opiniones y expresando puntos de vista, con pronunciación y entonación inteligible.

### 4. Expresión escrita

- Elaboración de tablas, gráficos esquemas, etc., para demostrar comprensión lectora y auditiva.
- Redacción de párrafos de tres o cuatro oraciones, gramaticalmente correctos y comunicativamente apropiados, por ejemplo, solicitando o entregando información, expresando opiniones o puntos de vista en respuesta a textos escritos, orales y visuales.



## Objetivos Fundamentales Transversales y su presencia en el programa

LOS OBJETIVOS FUNDAMENTALES transversales (OFT) definen finalidades generales de la educación referidas al desarrollo personal y la formación ética e intelectual de alumnos y alumnas. Su realización trasciende a un sector o subsector específico del currículum y tiene lugar en múltiples ámbitos o dimensiones de la experiencia educativa, que son responsabilidad del conjunto de la institución escolar, incluyendo, entre otros, el proyecto educativo y el tipo de disciplina que caracteriza a cada establecimiento, los estilos y tipos de prácticas docentes, las actividades ceremoniales y el ejemplo cotidiano de profesores y profesoras, administrativos y los propios estudiantes. Sin embargo, el ámbito privilegiado de realización de los OFT se encuentra en los contextos y actividades de aprendizaje que organiza cada sector y subsector, en función del logro de los aprendizajes esperados de cada una de sus unidades.

Desde la perspectiva señalada, cada sector o subsector de aprendizaje, en su propósito de contribuir a la formación para la vida, conjuga en un todo integrado e indisoluble el desarrollo intelectual con la formación ético-social de alumnos y alumnas. De esta forma se busca superar la separación que en ocasiones se establece entre la dimensión formativa y la instructiva. Los programas están contruidos sobre la base de contenidos programáticos significativos que tienen una carga formativa muy importante, ya que en el proceso de adquisición de estos conocimientos y habilidades los estudiantes establecen jerarquías valóricas, formulan juicios morales, asumen posturas éticas y desarrollan compromisos sociales.

Los Objetivos Fundamentales Transversales definidos en el marco curricular nacional (Decreto N°1220) corresponden a una explicitación ordenada de los propósitos formativos de la Educación Media en cuatro ámbitos: Crecimiento y Autoafirmación Personal, Desarrollo del Pensamiento, Formación Ética, Persona y Entorno; su realización, como se dijo, es responsabilidad de la institución escolar y la experiencia de aprendizaje y de vida que ésta ofrece en su conjunto a alumnos y alumnas. Desde la perspectiva de cada sector y subsector, esto significa que no hay límites respecto a qué OFT trabajar en el contexto específico de cada disciplina; las posibilidades formativas de todo contenido conceptual o actividad debieran considerarse abiertas a cualquier aspecto o dimensión de los OFT.

Junto a lo señalado, es necesario destacar que hay una relación de afinidad y consistencia en términos de objeto temático, preguntas o problemas, entre cada sector y subsector, por un lado, y determinados OFT, por otro. El presente programa de estudio ha sido definido incluyendo ('verticalizando'), los objetivos transversales más afines con su objeto, los que han sido incorporados tanto a sus objetivos y contenidos, como a sus metodologías, actividades y sugerencias de evaluación. De este modo, los conceptos (o conocimientos), habilidades y actitudes que este programa se propone trabajar integran explícitamente gran parte de los OFT definidos en el marco curricular de la Educación Media.

El Programa de Inglés de Tercer Año Medio refuerza algunos OFT que tuvieron presencia y oportunidad de desarrollo durante el

Primer y Segundo Año Medio y adicionan otros propios de las nuevas unidades.

- El OFT definido como el interés y capacidad de conocer la realidad y utilizar el conocimiento y la información, del ámbito *Crecimiento y Autoafirmación Personal*. En un medio ambiente de trabajo y socio-cultural donde los mensajes en inglés tienen creciente presencia, la comprensión de esta lengua extranjera expande en forma importante las posibilidades de conocer la realidad, utilizar información e interesarse por ello.
- Los OFT del ámbito *Desarrollo del Pensamiento* relativos al desarrollo de las habilidades de interpretación, análisis y síntesis, y el conjunto de habilidades comunicativas.
- Los OFT del ámbito *Formación Ética*, relativos al respeto y valoración de modos de ser, pensar y valorar de otras culturas, y el cuestionamiento de estereotipos, discriminaciones y mitos que se construyen respecto de las mismas.
- Los OFT del ámbito *Persona y su Entorno* referidos a hábitos de trabajo: aplicación de criterios de sentido, calidad, productividad, responsabilidad y actitudes respecto al mismo: perseverancia, rigor, creatividad. El programa en su conjunto ofrece una oportunidad especial de trabajo formativo respecto al OFT sobre la comprensión de la tensión y complementariedad que existe entre el conocimiento, valoración y celebración de las raíces e identidad nacional, y la valoración de la apertura al mundo y otras culturas, intrínseca a las realidades de un mundo crecientemente globalizado e interdependiente.

- Especial preocupación existe por el uso de los textos que se transmiten vía internet y medios electrónicos.

Junto a lo señalado, el programa, a través de las sugerencias al docente que explicita, invita a prácticas pedagógicas que realizan los valores y orientaciones éticas de los OFT, así como sus definiciones sobre habilidades intelectuales y comunicativas.

Además, el programa se hace cargo de los OFT de Informática incorporando en diversas actividades y tareas la búsqueda de información a través de redes de comunicación y empleo de software.

## Aprendizajes esperados anuales

El logro de los aprendizajes esperados para el año requiere de la exposición reiterada a textos orales y escritos **auténticos**, de temáticas variadas y pertinentes, correspondientes a los tipos de textos sugeridos que presentan una mayor complejidad conceptual y lingüística dentro de una familiaridad temática. El éxito del proceso de aprendizaje también dependerá del adecuado reconocimiento de las características de los discursos y de sus patrones de organización textual.

El programa de Formación General de Tercer Año Medio contempla tres horas semanales para la asignatura. A continuación se establecen los aprendizajes esperados anuales.

Habilidad	Aprendizajes esperados anuales
	<i>Al término del año escolar el alumno o alumna:</i>
Comprensión lectora	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demuestra comprensión global y detallada de la información en <b>textos escritos auténticos</b>, de complejidad conceptual y lingüística mayor, de una extensión que no supere 3 páginas, respondiendo preguntas o resolviendo tareas en forma oral y escrita, en inglés o castellano de acuerdo a la complejidad temática o dificultad lingüística del texto.</li> <li>2. Aplica estrategias y técnicas apropiadas para:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) localizar la información pertinente,</li> <li>b) establecer relaciones espacio-temporales y lógicas (causa-efecto; condición-resultado),</li> <li>c) sintetizar la información más relevante y</li> <li>d) extraer conclusiones.</li> </ol> </li> <li>3. Utiliza la organización del texto, los indicios contextuales y las claves lingüísticas para reconocer o inferir la función comunicativa de textos complementarios de su interés, de naturaleza variada y de mayor complejidad.</li> </ol>
Comprensión auditiva	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Demuestra comprensión global y/o detallada de una variedad de <b>textos orales auténticos</b>, de una duración no mayor a tres minutos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• realizando acciones que demuestren su comprensión de intercambios o de instrucciones, descripciones o narraciones;</li> <li>• identificando o describiendo los participantes y/o sus relaciones, el contenido de conversaciones telefónicas, entrevistas o noticias;</li> <li>• ordenando intercambios u oraciones en su secuencia lógica;</li> <li>• relacionando el contenido del mensaje con situaciones de la vida real;</li> <li>• sugiriendo o dando ejemplos de aplicaciones concretas.</li> </ul> </li> </ol>

- |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producción oral    | <p>5. Aplica estrategias y técnicas apropiadas para:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) comprender el mensaje,</li> <li>b) reconocer el medio informativo,</li> <li>c) identificar la función comunicativa en textos orales de diferente tipo, emitidos a velocidad normal por hablantes o multimedia, de una duración no mayor a 3 minutos.</li> </ol> <p>6. Recurre a los conocimientos temáticos y lingüísticos, a los patrones sintácticos y de entonación y aplica estrategias para interpretar literal o inferencialmente los discursos orales.</p> <p>7. Participa en intercambios orales controlados o espontáneos en la lengua extranjera solicitando o dando información, ejemplificando, enumerando, expresando preferencias, emitiendo opiniones, solicitando ayuda o consejo, y/o interpellando a su interlocutor con propiedad. Prepara y expone, de acuerdo a modelos dados por el docente, informes breves de textos trabajados en clase.</p> |
| Producción escrita | <p>8. Produce textos breves coherentes de no más de 6 oraciones en respuesta a tareas de localización, reporte y síntesis de la información. Completa formatos de cartas y avisos comerciales, escribe mensajes para correo electrónico, y/o faxes, usando de preferencia herramientas computacionales.</p> <p>Prepara, siguiendo modelos proporcionados por el profesor o profesora, una breve síntesis del contenido informativo de proyectos realizados.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Objetivo

### Aprendizajes esperados anuales

- |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Léxico   | <p><i>Al término del año escolar el alumno o alumna:</i></p> <p>9. Reconoce un léxico general y especializado de hasta 1.600 palabras, en una variedad de textos <b>auténticos</b> de temáticas diversas, para resolver problemas de comprensión auditiva y lectora y es capaz de reutilizar términos o expresiones claves en nuevas situaciones comunicativas y en la construcción de glosarios de términos especializados.</p> |
| Valórico | <p>10. Valora la información adquirida a través de la lengua extranjera, estableciendo relaciones con otras disciplinas del currículo o con su entorno. Aprecia la riqueza expresiva del lenguaje como medio de caracterización de situaciones o de transmisión de ideas, sentimientos, apreciaciones, opiniones o valores y responde positivamente a la diversidad cultural respetando sus manifestaciones.</p>                 |

## Actividades genéricas

El aprendizaje de una lengua extranjera es un proceso continuo durante el cual el alumno o alumna tiene que adquirir competencias para el desarrollo de las habilidades. Estas se adquieren realizando actividades esenciales que constituyen parte integral del proceso. Estas actividades son incluyentes y constituyen el centro organizador de una serie de ejemplos, de complejidad creciente, de los cuales el profesor o la profesora seleccionará el número necesario para el logro de los aprendizajes esperados. Para que el aprendizaje sea efectivo en el tiempo, las actividades tienen que ser ejercitadas sistemáticamente, de manera reiterada, mediante ejemplos variados y aplicadas a los textos seleccionados. Las actividades genéricas que se incluyeron en el programa de 2º Medio seguirán siendo aplicadas en forma sistemática, pero con grados de complejidad y profundización crecientes de acuerdo a las características de los textos seleccionados. Para referencia se incluyen en el Anexo 4.

A continuación se proporciona un listado graduado de aquellas actividades especialmente relevantes para el trabajo con los nuevos tipos de texto que se incorporan en Tercero Año Medio y se señalan ejemplos de ellas.

### Comprensión lectora

ETAPA DE PRE-LECTURA	EJEMPLOS*
Predice el contenido informativo de catálogos, manuales, prospectos, folletos, avisos, cartas comerciales, programas y paquetes computacionales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usando pistas textuales (título, diagramación, tipografía, ilustraciones).</li> <li>• Destacando los sub-títulos con diferentes colores según contenido.</li> <li>• Traduciendo los sub-títulos.</li> <li>• Rotulando las ilustraciones.</li> <li>• Numerando los párrafos (u oraciones).</li> <li>• Interpretando estímulos visuales o gráficos y/o explicaciones dadas por el profesor o profesora.</li> <li>• Recurriendo a conocimientos previos sobre el tema.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

ETAPA DE PRE-LECTURA	EJEMPLOS*
Predice el contenido informativo de informes o artículos de divulgación científica y tecnológica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usando pistas textuales (título y medio informativo).</li> <li>• Interpretando palabras claves.</li> <li>• Respondiendo preguntas.</li> <li>• Utilizando conocimientos previos.</li> <li>• Interpretando estímulos visuales o auditivos.</li> <li>• Participando en “lluvia de ideas”.</li> </ul>
Predice el contenido informativo de noticias y reseñas de actividades culturales o trípticos de eventos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpretando estímulos visuales o gráficos (ilustraciones, diagramación, formato).</li> <li>• Identificando la sección en el medio de comunicación.</li> <li>• Identificando palabras claves.</li> <li>• Respondiendo preguntas usando conocimientos previos.</li> <li>• Asociando ilustraciones con términos claves.</li> </ul>
Predice el contenido informativo de mensajes electrónicos (e-mail), avisos publicitarios o especializados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recurriendo a la diagramación y rótulos.</li> <li>• Identificando el emisor y el tema.</li> <li>• Destacando con colores los distintos encabezados.</li> </ul>

ETAPA DE LECTURA	EJEMPLOS*
Identifica el tipo de texto: catálogos, manuales, prospectos, folletos, avisos, cartas comerciales, programas y paquetes computacionales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconociendo elementos visuales o gráficos.</li> <li>• Reconociendo la organización textual y las características del discurso.</li> <li>• Dando en castellano una versión equivalente de los títulos y sub-títulos.</li> <li>• Seleccionando de una lista que contenga tipos de texto aquel que corresponda.</li> </ul>
Identifica el tipo de texto: informes noticiosos o artículos de divulgación científica y tecnológica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconociendo el medio de publicación, periódico o revista, señalando la fuente del texto.</li> <li>• Recurriendo a la diagramación y extensión del texto.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

ETAPA DE LECTURA	EJEMPLOS *
Identifica el tipo de actividad cultural en noticias y reseñas culturales o trípticos de eventos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diferenciando entre expresiones artísticas: plásticas, musicales, cinematográficas y teatrales.</li> <li>• Pareando una ilustración representativa con sus textos correspondientes.</li> <li>• Rotulando en Inglés, según corresponda, cada texto según su rubro.</li> </ul>
Localiza el propósito del mensaje en los diversos tipos de texto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconociendo instrucciones de uso, medidas de seguridad y advertencias en catálogos, manuales, prospectos, folletos y paquetes computacionales.</li> <li>• Diferenciando entre solicitud de información, ofrecimiento de productos o servicios, reclamos, etc. en cartas comerciales.</li> <li>• Reconociendo la naturaleza y el propósito de un aviso especializado.</li> <li>• Recurriendo a elementos visuales y sus notas explicativas, a elementos tipográficos, viñetas, titulares o encabezados, en informes noticiosos y artículos de divulgación.</li> </ul>
Clasifica en categorías pre-determinadas la información más relevante y/o específica de diversos tipos de texto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subrayando con diferentes colores.</li> <li>• Completando en castellano una tabla.</li> <li>• Copiando del texto la información correspondiente a las categorías solicitadas.</li> <li>• Rotulando secciones en catálogos, manuales, prospectos, folletos, avisos, cartas comerciales, programas y paquetes computacionales.</li> </ul>
Jerarquiza la información en textos expositivos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordenando contenidos y/o párrafos.</li> <li>• Completando o haciendo diagramas o esquemas representativos de la información contenida en descripciones, informes o cartas comerciales.</li> <li>• Discriminando entre información principal y complementaria subrayando o encerrando en un círculo.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

ETAPA DE POST-LECTURA	EJEMPLOS*
Sintetiza la información de los distintos tipos de texto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Haciendo esquemas, diagramas, mapas conceptuales y/o organigramas.</li> <li>• Escribiendo un resumen guiado en inglés o libre en castellano.</li> </ul>
Relaciona el aspecto valórico de los mensajes con la realidad y reflexiona sobre su relevancia en lo personal, social y cultural.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subrayando elementos lingüísticos representativos de valores en las biografías, discursos o versiones escritas de canciones o poemas (por ejemplo, amor, solidaridad, fe, igualdad, búsqueda de la verdad, etc.).</li> <li>• Subrayando palabras o expresiones que denoten actitudes sexistas y discutiendo, en castellano, el valor que se le asigna en el texto. Escribiendo la moraleja de un texto dado en castellano.</li> <li>• Realizando afiches alusivos o redactando slogans apropiados para promover actividades culturales o actitudes anti-discriminatorias.</li> <li>• Participando en debates que confronten distintas posiciones presentadas en textos expositivos, en castellano.</li> </ul>
Relaciona la información de los diferentes tipos de texto con la realidad y sus intereses particulares.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificando posibles usuarios o áreas de aplicación de la información transmitida por prospectos, catálogos, folletos, paquetes computacionales, periódicos o revistas.</li> <li>• Señalando las ventajas y desventajas de aparatos, instrumentos, productos, descubrimientos científicos e innovaciones tecnológicas.</li> <li>• Conectando su contenido temático con otras disciplinas del currículum.</li> <li>• Complementando la información con materiales adicionales para formar un dossier de lectura extensiva complementaria.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

ETAPA DE POST-LECTURA	EJEMPLOS*
Refuerza aspectos discursivos, morfo-sintácticos y léxicos propios de cada tipo de texto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subrayando el uso de formas reducidas en titulares y encabezados de periódicos, revistas o mensajes electrónicos y dando sus equivalentes en castellano.</li> <li>• Encerrando en un círculo fórmulas de introducción o presentación y de despedida en cartas comerciales.</li> <li>• Subrayando expresiones verbales, por ejemplo: voz pasiva y formas impersonales en descripciones; formas imperativas y verbos modales en catálogos, prospectos y folletos; tiempo pasado y perfecto en informes noticiosos.</li> <li>• Ordenando los componentes de frases nominales o de oraciones complejas que contengan frases preposicionales, adverbiales y relativas.</li> <li>• Subrayando con distintos colores marcadores de causa/efecto, condición/resultado, anterioridad/posterioridad en instrucciones, descripciones y narraciones.</li> <li>• Introduciendo elementos de cohesión y coherencia en un párrafo o texto incompleto.</li> <li>• Dando una versión apropiada en Castellano de nominales complejos.</li> </ul>
Aplica sus conocimientos lingüísticos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resolviendo ejercicios de completación en párrafos (gap exercises, cloze) con léxico temático.</li> <li>• Redactando oraciones que utilicen apropiadamente el léxico fundamental.</li> <li>• Construyendo familias de palabras, agregando afijos a un término base.</li> <li>• Haciendo glosarios temáticos propios a cada especialidad.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

## Comprensión auditiva

ETAPA DE PRE-AUDICIÓN	EJEMPLOS*
Predice el contenido informativo y formula hipótesis acerca del desarrollo temático de diferentes mensajes: conversaciones telefónicas e información contenida en videos, entrevistas y avisos publicitarios.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizando ilustraciones, fórmulas o palabras claves presentadas por el profesor o la profesora y asociándolas con posibles situaciones comunicativas.</li> <li>• Reconociendo el significado en el contexto de ítems léxicos claves dados por el docente.</li> <li>• Leyendo un trozo preparatorio entregado por el profesor o profesora.</li> </ul>
ETAPA DE AUDICIÓN	EJEMPLOS*
Valida hipótesis temática después de la primera audición.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escuchando los primeros 30 segundos de una grabación o viendo un minuto de un video.</li> <li>• Reconociendo la estructura pregunta-respuesta de las entrevistas o de las conversaciones telefónicas.</li> </ul>
Identifica el tipo de emisión y de mensaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diferenciando entre una entrevista y una conversación telefónica; distinguiendo entre avisos, juegos, jingles y mensajes grabados.</li> </ul>
Identifica el tema central en mensajes de distinto tipo y discrimina entre información principal y complementaria.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respondiendo oralmente o por escrito con una o dos palabras preguntas de carácter general.</li> <li>• Identificando con tics en un listado: nombres, fechas, lugares, cargos, tópicos, según corresponda.</li> <li>• Completando oraciones, diagramas, tablas o ilustraciones.</li> <li>• Respondiendo un cuestionario acerca de las características que mejor describen a) al personaje entrevistado, b) el cargo que se ofrece y c) el producto que se publicita.</li> <li>• Completando una tabla con la información entregada o solicitada en una conversación telefónica.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

ETAPA DE AUDICIÓN	EJEMPLOS*
Organiza el contenido informativo de un texto oral.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordenando, secuenciando, o clasificando, según instrucciones, el contenido informativo.</li> <li>• Rotulando o completando diagramas e ilustraciones.</li> <li>• Pareando oraciones representativas del mensaje oral, con ilustraciones u oraciones con listados de situaciones comunicativas.</li> </ul>
Interpreta el mensaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizando las acciones correspondientes.</li> <li>• Haciendo ilustraciones representativas.</li> </ul>
ETAPA DE POST-AUDICIÓN	EJEMPLOS*
Sintetiza los aspectos relevantes del mensaje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rellenando en inglés los espacios predeterminados de la versión escrita de una conversación telefónica.</li> <li>• Señalando las características principales del cargo o producto ofrecido en un aviso.</li> <li>• Haciendo una ilustración o caricatura de los personajes o situación en una entrevista.</li> <li>• Resumiendo en castellano el contenido informativo de un video o entrevista.</li> </ul>
Relaciona el aspecto valórico de los mensajes con la realidad y reflexiona sobre su relevancia en lo personal, social y cultural.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccionando, de un conjunto de oraciones presentadas por el profesor o profesora, aquellas más representativas del mensaje contenido en canciones, poemas, entrevistas y/o discursos.</li> <li>• Tomando posiciones frente a aspectos controvertidos de textos trabajados en clase (debates, mesas redondas, exposiciones) en castellano.</li> </ul>
Relaciona el tema con sus intereses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buscando mayor información sobre los temas o el personaje entrevistado.</li> <li>• Utilizando la información en proyectos de otras disciplinas.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

ETAPA DE POST-AUDICIÓN	EJEMPLOS*
Refuerza elementos morfosintácticos y léxicos propios del discurso oral.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificando y reutilizando fórmulas y marcadores característicos de los diferentes tipos de discursos.</li> <li>• Rellenando espacios predeterminados para ejercitar formas verbales o ítems léxicos propios de los distintos tipos de discursos.</li> <li>• Practicando con un compañero fórmulas características de las conversaciones telefónicas y de las entrevistas.</li> <li>• Haciendo listados (o glosarios) de fórmulas propias de cada tipo de discurso o función comunicativa (tipos de pregunta, verbos de opinión, etc.).</li> </ul>

### Expresión oral

ACTIVIDADES GENÉRICAS	EJEMPLOS*
Participa en intercambios formulando preguntas y respuestas acerca del contenido de mensajes grabados, conversaciones telefónicas, entrevistas, secuencias de instrucciones, avisos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modelando y practicando los mensajes con el profesor o compañero.</li> <li>• Completando mensajes incompletos.</li> <li>• Creando entrevistas a personajes de su interés y practicando los roles con compañeros.</li> </ul>
Participa en conversaciones dando y solicitando información, expresando opiniones y puntos de vista.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Practicando modelos dados y agregando la información u opinión requerida en diálogos y conversaciones.</li> </ul>

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.

## Expresión escrita

### ACTIVIDADES GENÉRICAS

### EJEMPLOS\*

Selecciona, organiza, ordena en secuencias, transfiere o sintetiza la información de un texto trabajado en clase.

- Completando esquemas, tablas y gráficos.
- Introduciendo en espacios predeterminados marcadores espacio-temporales, marcadores de secuencia, conectores lógicos en diversos tipos de texto y fórmulas introductorias o de despedida en cartas comerciales o mensajes electrónicos.

Utiliza la información de un texto dado y aplica sus conocimientos lingüísticos para crear nuevos textos.

- Completando formatos de cartas comerciales de diferente tipo.
- Completando direcciones y señalando el propósito de un mensaje electrónico.
- Redactando mensajes o faxes según modelos trabajados en clase.
- Redactando oraciones en secuencia formando párrafos de hasta 5 oraciones con el fin de dar información o expresar opiniones acerca de un objeto o tema.
- Redactando avisos comerciales de acuerdo a un modelo dado.
- Registrando por escrito áreas de aplicación o posibles usuarios de un objeto, de un descubrimiento científico, de una innovación tecnológica, o de un producto o servicio.

\* Revisar listado de otros ejemplos de actividades en Anexo 4.



## Orientaciones metodológicas

### Indicaciones generales para desarrollar habilidades

El programa de Tercer Año Medio utiliza como recurso distintos tipos de textos auténticos, representativos de una amplia variedad de situaciones comunicativas que permiten responder a las necesidades e intereses particulares del alumnado y de las distintas modalidades de establecimiento. El trabajo con **textos auténticos** permite exponer a los estudiantes a situaciones comunicativas reales y a una variedad de textos que rompen los marcos tradicionales del texto editado y/o simplificado con propósitos pedagógicos.

El trabajo con el material auténtico impone un desafío pedagógico adicional para el docente en lo que se refiere a la búsqueda de material y su tratamiento en la sala de clases. El profesorado tendrá que recopilar muestras de los discursos correspondientes a los nuevos tipos de textos sugeridos, conformando un banco de textos que constituirá su recurso pedagógico fundamental. Los docentes deben considerar los siguientes criterios para el trabajo con textos auténticos:

- Seleccionar textos cuyos contenidos sean de temática familiar para el alumnado, vinculados con sus experiencias previas, o ya tratados en otras disciplinas.
- Definir el nivel de dificultad conceptual y lingüística del texto seleccionado para poder así establecer una secuencia adecuada en sus materiales de enseñanza, y elegir los ejemplos de actividades genéricas correspondientes a cada etapa.
- Determinar los contenidos morfo-sintácticos y el vocabulario que será presentado y trabajado para el logro de los aprendizajes esperados. La extensión de los textos sólo debe considerarse como una variable para asignar el tiempo de trabajo requerido.

Una vez organizada su secuencia de textos escritos y orales, el docente debe preparar:

- Actividades de autoevaluación que permitan desarrollar las capacidades de aprendizaje independiente de los estudiantes y a éstos conocer sus fortalezas y debilidades.
- Construir instrumentos de evaluación formal que midan los niveles de logro alcanzados en los aprendizajes esperados. Los módulos que acompañan este programa orientan como realizar este trabajo.

En la selección de sus textos, los profesores y profesoras deberán considerar también los requerimientos institucionales, regionales y locales. Esta selección reviste suma importancia, puesto que las funciones y nociones comunicativas, así como los contenidos morfosintácticos y léxicos, dependerán del tipo de texto y de su temática particular. Debido a ello, no se proporciona una selección aislada de los contenidos morfo-sintácticos ni un listado de palabras predeterminado. Se espera que el docente seleccione textos pertinentes y que, a partir de ellos, combine y organice los contenidos lingüísticos en unidades de enseñanza, aplicando las actividades que respondan a los requerimientos del texto.

La metodología propuesta para el proceso de aprendizaje de una segunda lengua se basa en el desarrollo prioritario de las habilidades receptivas, comprensión lectora y auditiva. Esta metodología incorpora los conocimientos lingüísticos ya adquiridos y la experiencia de los alumnos y alumnas en su lengua materna y en la lengua extranjera.

El desarrollo de las habilidades receptivas requiere de actividades de diferente grado de dificultad que se realizan en las etapas de pre-audición, audición y post-audición y lectura, de igual forma que en los años anteriores. Las etapas previas a la audición y a la lectura cumplen una función motivadora fundamental y las actividades de post-audición y post-lectura permiten reforzar la comprensión y el aprendizaje lingüístico (ver ejemplificaciones en módulos). Las actividades en estas etapas permiten promover de manera explícita el logro del objetivo valórico mediante tareas de reflexión y de planteamiento de posiciones u opiniones. Es en las etapas de post-audición y post-lectura que el profesor o profesora debe comprobar el grado y el nivel de logro de los aprendizajes esperados determinados para cada unidad de enseñanza, en sus aspectos comunicativo, lingüístico, léxico y valórico.

En la metodología propuesta las habilidades productivas tienen un rol subsidiario ya que contribuyen a verificar el nivel de desarrollo de las habilidades receptivas. Para este propósito es importante que las actividades de expresión oral y escrita se desprendan de los temas tratados en clase; que tengan un propósito comunicativo identificable y que el alumnado las valore como enriquecedoras en el proceso de aprendizaje.

El logro de los aprendizajes esperados en las habilidades productivas se facilita con la exposición previa y reiterada al lenguaje oral y escrito. La mayoría de las actividades para desarrollar la producción oral y escrita ya han sido incluidas en las sugerencias de actividades y tareas posteriores a la audición y a la lectura. En cuanto a la producción oral es recomendable que se trate directamente relacionada con la comprensión auditiva y sea funcional a ella. La expresión escrita, en cambio, tiene una función de apoyo y servicio a las habilidades receptivas; en este caso los estudiantes practican y utilizan la escritura con el propósito específico de demostrar comprensión, copiando, ordenando, clasificando y resumiendo información pertinente o completando y redactando oraciones y párrafos para describir situaciones, lugares y personajes, dar instrucciones, y responder preguntas. Por otra parte, también se espera que los alumnos y alumnas produzcan nuevos textos, usando modelos dados y respondiendo a necesidades de comunicación básicas.

El léxico de 1600 términos que se plantea como meta para Tercer Año Medio corresponde a un **vocabulario pasivo de reconocimiento**. Estos 1.600 términos incluyen las palabras de mayor frecuencia, de aquí en adelante **léxico básico**, así como el **léxico temático**, es decir, aquellas palabras correspondientes al contenido semántico de los textos trabajados. Una selección de léxico básico y temático indispensable para la comprensión y el tratamiento del texto se incluye, bajo el rótulo de **vocabulario elemental**, en los ejemplos de módulos que se anexan a este documento.

El vocabulario elemental contiene aquellos términos que deben ser comprendidos, recordados y utilizados, ya sea porque corresponden a términos de alta frecuencia o porque están íntimamente relacionados con los textos tipo o con temas de particular interés para los estudiantes. El docente debe determinar para cada texto cuáles son aquellas palabras nuevas que corresponden al vocabulario elemental. La exposición reiterada a muestras auténticas de dis-

curso y la adecuada selección de textos-tipo que comprendan una amplia variedad temática, son condiciones necesarias, pero no suficientes para alcanzar la meta fijada. Es también importante que el profesor o profesora utilicen diferentes técnicas para presentar, ejercitar e incrementar el bagaje léxico de sus estudiantes.

Indicaciones específicas para el logro del objetivo de comprensión lectora, auditiva, expresión oral y escrita

A continuación se dan las indicaciones más pertinentes para el desarrollo de las cuatro habilidades.

#### Para desarrollar la comprensión lectora y auditiva

El punto de partida para el desarrollo de estas habilidades lo constituye la selección de textos auténticos a ser utilizados en la sala de clases.

- |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El docente usará estos textos                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• prioritariamente con un objetivo comunicativo y,</li><li>• subsidiariamente, con un objetivo lingüístico.*</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El docente usará textos orales y escritos que: | <ul style="list-style-type: none"><li>• correspondan al nivel de desarrollo conceptual y lingüístico de sus alumnos;</li><li>• cubran temas de interés pertenecientes al mundo estudiantil, académico y laboral;</li><li>• sean muestras auténticas representativas de los diferentes tipos de textos, seleccionados por su pertinencia temática y organizados de acuerdo a criterios de complejidad y extensión.</li></ul> |

*\* Nota: Aun cuando estas dos acciones son igualmente válidas, pudiendo enfatizarse una u otra de acuerdo a los aprendizajes esperados previamente establecidos, el docente no puede perder de vista que ambas apuntan al logro de los objetivos de comprensión auditiva y lectora. (Ver sugerencias en módulos).*

El desarrollo de estas habilidades requiere de tres etapas: la etapa pre-lectura y pre-audición, la etapa de lectura y audición y aquella de post-lectura y post-audición. Cada una de ellas apunta al desarrollo de estrategias y técnicas necesarias para el logro de los aprendizajes esperados.

Durante la pre-audición y pre-lectura se recomienda que el profesor o profesora:

- active los conocimientos temáticos previos del alumnado;
- anticipe sus dificultades lingüísticas presentando o explicando palabras claves o combinaciones léxicas, utilizando ilustraciones u otros recursos;
- facilite el acceso al texto en lengua extranjera recurriendo a las experiencias comunicativas en lengua materna;
- trabaje con textos estimulantes, adecuados a cada modalidad (HC, TP) y pertinentes al nivel de desarrollo e intereses de los estudiantes.

Durante la etapa de audición y lectura se recomienda al profesorado:

- facilitar la comprensión global de los textos orales y escritos mediante aproximaciones sucesivas al texto dividiéndolo en segmentos significativos;
- ayudar al reconocimiento de marcas textuales y discursivas señalando la función comunicativa de:
  - marcadores de secuencia, antecedentes, ilativos, etc., en textos escritos;
  - señalando la importancia comunicativa de los énfasis, de las pausas, de los cambios de turnos o de tópicos, de fórmulas introductorias y de cierre, etc., en textos orales.
- utilizar diferentes ejemplos de actividades con el objeto de ayudar al estudiantado a:
  - ubicar y diferenciar entre información general y específica;
  - deducir la intención comunicativa del texto.
  - relacionar los contenidos del mensaje con situaciones de la vida real;
  - aplicar el bagaje lingüístico ya adquirido.

Las tareas de post-audición y post-lectura contribuyen a desarrollar la capacidad de síntesis, a incrementar los conocimientos sobre el tema, a establecer relaciones con otras áreas del currículo, a promover el logro del objetivo valórico y a reforzar el conocimiento de la lengua extranjera. Este trabajo puede ser oral o escrito, **integrando en esta etapa las cuatro habilidades** y ejercitando los contenidos lingüísticos, sintácticos y léxicos más relevantes. Además se recomienda incluir en forma sistemática al término de cada módulo, una actividad de auto-evaluación.

### Para desarrollar la producción oral y escrita

Es importante recordar que el desarrollo de la expresión oral se facilita cuando se consideran los siguientes factores:

- Uso de temáticas trabajadas en clase.
- Tareas de producción de textos cuya organización corresponda a las ejercitadas en clase.
- Uso de contenidos morfo-sintácticos y léxicos correspondientes al nivel de desarrollo lingüístico.
- Tareas que tengan un propósito definido y respondan a los intereses o necesidades de los estudiantes.
- Trabajo de grupo o pares, lo cual permite que todos los estudiantes participen y aprendan de sus compañeros y compañeras.

### Para el logro del objetivo léxico

El léxico de 1600 términos que se plantea como meta para Tercer Año Medio corresponde a un manejo de un vocabulario **pasivo de reconocimiento**. Estos 1.600 términos incluyen las palabras de mayor frecuencia, léxico **básico**, así como aquellas palabras correspondientes al contenido semántico de los textos trabajados, léxico **temático**.

El reconocimiento del valor comunicativo de los términos por parte de los estudiantes, así como el manejo adecuado de estrategias y tareas de descubrimiento y consolidación por parte del docente, contribuirá al logro del objetivo léxico. Entre las estrategias y técnicas, se recomienda que el profesor o profesora recurra a aquellas de reconocimiento de la estructura y mecanismos de formación de palabras, presentando y ejercitando, de manera sistemática, por ejemplo, las raíces de palabras y aquellos prefijos y sufijos de mayor frecuencia que aparezcan en los textos. La asociación con palabras ya co-

nocidas, el reconocimiento de la clase gramatical, el trabajo con sinónimos, antónimos, sustantivos colectivos y definiciones en lengua materna, más el reconocimiento de los elementos cognados, contribuirán al enriquecimiento léxico. Se sugiere al docente revisar el programa de Segundo Año Medio donde se incluyen sugerencias para el tratamiento pedagógico de prefijos y sufijos, sustantivos compuestos, nominales complejos y locuciones verbales.

Es necesario que los profesores y profesoras apliquen ejemplos de actividades que promuevan el uso de aquellos términos más frecuentes, en situaciones reales de comunicación. Los listados de palabras son útiles como herramientas de referencia y trabajo personal, pero el verdadero aprendizaje del léxico se produce cuando los nuevos términos son asociados semánticamente e incorporados al bagaje léxico anterior, en familias, redes, mapas, organizados de acuerdo a los temas de interés del alumnado.

En Tercer Año Medio, es de particular importancia para la comprensión lectora y auditiva que los estudiantes reconozcan el valor comunicativo y predictivo de los ilativos especialmente aquellos marcadores de causa-efecto (*because, therefore*) de condición-resultado (*if, then*) y de adición y restricción (*besides, however*) especialmente relevantes para la comprensión de los textos que se incluyen durante este año. Igualmente, el docente destacará el valor predictivo de frases introductorias que señalan la organización textual o la secuencia de información (por ejemplo, *first, second, then, finally*).

Es importante que el profesor o profesora:

- Revise los textos y seleccione aquellas palabras que deberán ser presentadas en actividades de pre-lectura y pre-audición, y ejercitadas o reutilizadas en actividades de post-lectura y post-audición.

- Utilice los términos cognados como elementos conocidos o presente los términos claves mediante diferentes técnicas para facilitar la comprensión de los textos y dar seguridad a los alumnos y alumnas.
- Relacione los elementos léxicos construyendo familias de palabras, redes léxicas (sinónimos, antónimos) y mapas semánticos para su posterior referencia o internalización.
- Ejercite los términos de mayor frecuencia y aquellos seleccionados como representativos de los textos tipo en actividades de producción oral y escrita.
- Incentive a los alumnos y alumnas a usar herramientas de consulta (diccionarios bilingües o monolingües) y a construir mini-glosarios temáticos en actividades de post-lectura y post-audición.

### Para el logro del objetivo valórico

El objetivo valórico en el subsector Lengua Extranjera está íntimamente ligado a los contenidos temáticos de los textos que se seleccionen para el trabajo en aula. En los programas de 1º y 2º Medio se ha insistido en la importancia de seleccionar textos que ilustren la interdisciplinariedad y la relación del hombre con su medio. Durante este año se ha incluido, además, una actividad genérica destinada a promover el objetivo valórico en las etapas de post-audición y lectura con ejemplos de tareas.

Para Tercer Año Medio se han seleccionado textos representativos de principios de valor permanente tales como: libertad, respeto a la diversidad, desarrollo sustenta-

ble, valor de la ciencia y el trabajo (ver ejemplos de textos en módulos), que permiten promover en forma directa las metas propuestas (ver ejemplos de actividades en módulos).

Las metas que se proponen para el Tercer Año Medio son las siguientes:

- desarrollar una actitud positiva hacia la lectura como medio de acceso a la información;
- promover el respeto por la diversidad cultural representada en los distintos ámbitos y en los textos tipos que se proponen;
- crear conciencia acerca de la riqueza expresiva del lenguaje e incentivar la reflexión sobre la lengua materna.

### Para la evaluación

La evaluación es parte integrante y reveladora en el aprendizaje de una lengua extranjera. Es necesario, por lo tanto, que el sistema de evaluación contemple vías informales de obtener información acerca del proceso de aprendizaje en cada alumno o alumna y que incorpore instancias formales que permitan medir el nivel de logro de los aprendizajes esperados, en cada una de las cuatro habilidades de cada uno de los integrantes del curso, en un momento dado.

Las actividades de evaluación que se planifiquen y programen deben tener, por lo tanto, un doble propósito:

1. proporcionar la necesaria retroalimentación acerca del proceso de aprendizaje e
2. informar acerca de los niveles de logro, parcial y/o global, de las metas planteadas para cada estudiante y/o grupo-curso.

El docente debe considerar que no todos los alumnos y alumnas aprenden al mismo ritmo y alcanzan los mismos niveles de logro en el mismo período. Por lo tanto, el sistema

evaluación que se diseñe debe incorporar la **evaluación del proceso y no sólo centrarse en el producto**. El profesor o profesora debe decidir en qué etapas es necesario reunir evidencias cualitativas, aquellas referidas al proceso de aprendizaje, o cuantitativas, aquellas que informan de los resultados. Es también importante que el sistema de evaluación contemple actividades de autoevaluación, cuyo propósito es permitir al alumnado informarse acerca de sus fortalezas y debilidades. Las actividades de autoevaluación permitirán la retroalimentación directa, la autocorrección y contribuirán a la extrapolación de las estrategias de aprendizaje exitosas.

#### EVALUACIÓN DEL PROCESO

Todas las actividades que el docente planifique e implemente como parte de su docencia pueden servir como **instancias informales de evaluación**, a condición de que establezca los niveles mínimos de desempeño aceptables para cada actividad, puesto que cada una de ellas entrega evidencia del logro, parcial o total, de algún aprendizaje esperado. Sin embargo, **no es necesario que todas ellas se transformen en calificaciones**, ya que su propósito fundamental es informar al alumnado de sus debilidades y fortalezas y programar actividades de refuerzo si fuere necesario. Adicionalmente, también permiten al profesor o profesora evaluar la efectividad de su docencia.

El registro de observaciones permite evaluar de manera informal y rápida el progreso del alumnado mediante distintos tipos de actividades realizadas en clase, sean ellas individuales, de pares o de grupo. Por ejemplo, tareas escritas realizadas en la clase o en el hogar, presentaciones orales, participación espontánea con preguntas y respuestas, diálogos o juego de roles, revisión de cuadernos. Otros procedimientos especialmente re-

comendables para la evaluación del proceso de aprendizaje de la lengua extranjera son los siguientes:

- carpetas con recopilación de trabajos, individuales o de grupo, por ejemplo, proyectos, portfolios y dossiers;
- pruebas relámpago, para corrección entre pares;
- ejercicios de auto-evaluación y autocorrección.

Todos estos procedimientos, como un conjunto, proveen información valiosa con respecto al proceso de aprendizaje de los alumnos y alumnas.

#### EVALUACIÓN DEL PRODUCTO

El proceso de evaluación debe entregar al docente datos fidedignos acerca del desempeño de los estudiantes en las distintas instancias de medición que se programen. En la construcción de los instrumentos el profesor o profesora deberá determinar qué habilidades, qué intención comunicativa, qué aspectos o pasos del proceso de aprendizaje interesa medir en cada etapa. Una vez decidido qué se va a medir y con qué propósito, conviene seleccionar el procedimiento más adecuado.

Las actividades de medición que se programen y realicen incluirán preguntas representativas de los ejemplos de actividades utilizadas en el proceso de enseñanza. Para la medición de las habilidades receptivas, los instrumentos deben incluir textos nuevos, no utilizados en clases, pero similares en su organización textual y contenidos lingüísticos; sus temas deben ser afines y corresponder al nivel de desarrollo conceptual y lingüístico de los estudiantes. Las preguntas de las pruebas deben medir fundamentalmente la comprensión auditiva y lectora y no el conocimiento aislado y mecánico de los elementos

morfo-sintácticos o léxicos. La producción escrita está integrada en la medición de las habilidades receptivas. La medición de la producción oral podrá ser efectuada como una actividad formal, individual o de grupo, especialmente diseñada para este fin.

#### **CRITERIOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE PRUEBAS ESCRITAS**

Todos los instrumentos formales de evaluación deben medir el logro de los aprendizajes esperados en el nivel de desempeño que corresponda. Estos tienen que incluir una parte destinada a la evaluación de las habilidades receptivas y otra de producción escrita referida a los contenidos lingüísticos trabajados en clase.

Además se requiere que los instrumentos:

- tengan instrucciones claras y precisas;
- sean de fácil lectura;
- contengan una variedad y cantidad de preguntas de diferente nivel de dificultad. (Por ejemplo, desde preguntas de reconocimiento, completación, transferencia de información, hasta producción guiada);
- incluyan tipos de ejercicios conocidos por los alumnos;
- permitan el uso de la lengua materna en actividades de síntesis.

## Construcción de las unidades

El marco curricular, las especificaciones de este programa y los módulos ejemplificatorios que se adjuntan, proporcionan la base para la construcción de unidades de enseñanza. Cuando el profesor o profesora planifique, organice o prepare sus unidades de enseñanza, puede recurrir a sus propios textos, a los módulos ejemplificatorios o al texto de estudio para Tercer Año Medio, o combinarlos. Para ello debe considerar la modalidad de su establecimiento educacional, así como los intereses y necesidades de sus alumnos y alumnas.

El concepto de unidad que se utiliza en este programa no es temático sino organizacional y pedagógico. Cada unidad implica una secuencia de aprendizaje e incluye un número mínimo de módulos que se desarrollan a partir de un texto oral o escrito. La progresión entre una unidad y otra está marcada por: la complejidad conceptual del texto, la dificultad creciente de las actividades genéricas que se aplican para desarrollar cada una de las habilidades y las características del texto-tipo elegido.

- a. Complejidad conceptual del texto: los conocimientos y experiencias previas son un factor facilitante para el acceso a los textos en lengua extranjera. Los textos que tratan conceptos, temas, actividades o problemas conocidos por los alumnos y alumnas serán más fáciles de comprender que aquellos que entregan información nueva.
- b. Nivel de dificultad de las actividades: en las etapas de lectura y audición éstas están en orden progresivo de dificultad, partiendo con aquellas de identificación y finalizando con aquellas de aplicación. Esta secuencia señala diferencias cuantitativas y cualitativas en el desarrollo progresivo de las habilidades receptivas y productivas.
- c. Características textuales y lingüísticas del texto tipo: para ayudar en el proceso de selección se han organizado los ejemplos de textos-tipo en un orden de dificultad creciente.

Este programa ha sido estructurado en torno a dos unidades. Ambas unidades promueven el desarrollo de la comprensión lectora y auditiva, así como la producción oral y escrita. La extensión de los textos que se incluyen en los módulos no tiene necesariamente una relación directamente proporcional a su grado de dificultad. Los módulos ejemplificatorios se han organizado en una unidad para el primer semestre y otra para el segundo, y se incluyen en el Anexo 1. Estas unidades contienen un número mínimo de textos escritos y de muestras representativas de intercambios orales cuyas temáticas se relacionan con las dos modalidades de establecimiento. Ellas garantizan una exposición sistemática a la lengua extranjera y posibilitan la realización de las actividades genéricas necesarias para el logro de los aprendizajes esperados.

### Recomendaciones y criterios

Las unidades deben especificar:

- a. Las habilidades a desarrollar con sus correspondientes aprendizajes esperados.
- b. La cantidad y variedad de textos que corresponda.
- c. La cantidad y representatividad del léxico básico y temático.
- d. Las actividades genéricas ordenadas de acuerdo a su grado de dificultad conceptual y lingüística.
- e. El número de módulos a trabajar en el tiempo determinado.

Cada módulo debe incluir:

- a. Un texto representativo de los textos-tipo, de alguno de los tres mundos (académico, laboral, estudiantil), que ilustren las funciones y sus exponentes lingüísticos.
- b. Los ejemplos de actividades representativas de pre-lectura, lectura y post-lectura y audición.
- c. Los ejercicios de reforzamiento lingüístico que enfatizen los contenidos morfosintácticos y léxicos más representativos del texto.
- d. Las actividades y criterios de evaluación.
- e. Las tareas de seguimiento que permitan reforzar el objetivo valórico y promuevan la interdisciplinariedad.

### Para seleccionar los textos

La inclusión del texto auténtico en Tercer Año Medio requiere que el docente revise un conjunto de recursos con el objeto de tener una variedad suficiente. Es también importante seleccionar textos que en su desarrollo le permitan integrar las cuatro habilidades. Para ello se recomienda revisar las siguientes fuentes:

- a. Gráficos: periódicos, semanarios, revistas, anuarios, enciclopedias, prospectos, catálogos, manuales, folletos, reseñas culturales, publicaciones especializadas, etc.
- b. Auditivos: programas de noticias en la radio (por ejemplo, la BBC; The Voice of America), discos y cassetes para canciones, avisos comerciales, jingles, etc.
- c. Audiovisuales: programas de televisión, videos, películas.
- d. Electrónicos: correo y mensajes electrónicos; sitios en internet para noticias de actualidad, folletos de viajes, artículos de divulgación científica, reseñas de espectáculos, juegos, chistes, etc.
- e. Multimedia: CD-Rom de programas específicos; enciclopedias (Encarta, por ejemplo).

Es importante que el profesor o profesora también solicite la cooperación de sus colegas y de los propios estudiantes para la recopilación de sus textos para, de esta manera, garantizar una variedad temática que responda a los intereses de las otras disciplinas y de los estudiantes.

### Pasos para la preparación de unidades de enseñanza

1. Determinar las habilidades a desarrollar con sus correspondientes aprendizajes esperados.
2. Seleccionar cantidad y variedad de muestras representativas de los textos tipos.
3. Revisar cada texto para verificar que su contenido conceptual corresponda al nivel de los estudiantes.
4. Determinar los contenidos lingüísticos del texto que serán presentados o ejercitados de acuerdo con los CMO, su frecuencia de uso y su importancia en el desarrollo de las habilidades.
5. Seleccionar las actividades genéricas y las tareas apropiadas.
6. Establecer los niveles de logro y criterios de evaluación.
7. Diseñar tareas de seguimiento representativas del objetivo valórico (cuando sea pertinente).
8. Asignar los tiempos de acuerdo a la extensión y complejidad del texto y cantidad de actividades a realizar.



# Especificaciones para la construcción de unidades

## Unidad 1

### 1. Número mínimo de textos a incluir

Un mínimo de doce textos, seis por habilidad.

### 2. Tipos de texto

Se incluirán textos escritos auténticos de diferente tipo, pertenecientes a los tres mundos de acuerdo al listado sugerido.

### 3. Extensión

Durante este año la extensión deja de ser el criterio fundamental para la ordenación de los textos de comprensión lectora. Sin embargo, los textos seleccionados para la comprensión auditiva deben tener una extensión adecuada para que las etapas de pre- y audición sean trabajadas en forma conjunta. Otros textos de mayor extensión pueden ser segmentados y la etapa de post-audición realizada en una clase posterior.

### 4. Selección temática

Se seleccionarán temas relacionados con el estudiante, su entorno personal y/o social y su recreación; con el mundo académico u otras disciplinas del currículum o representativos de manifestaciones culturales, y con el ámbito laboral. La selección de los textos relacionados con el mundo laboral reviste especial importancia para los establecimientos TP. Estos mismos textos pueden ser trabajados en los HC ya que contribuyen a la formación integral del alumnado. Se recomienda que los establecimientos de ambas modalidades cubran los tres mundos, asignando los HC

mayor relevancia al aspecto académico y los TP al ámbito laboral. Igualmente, cuando el docente selecciona los tipos de textos debe poner atención en aquellos que se presten para desarrollar, de manera integrada, las cuatro habilidades.

### 5. Complejidad lingüística

El marco de referencia para la selección de los contenidos lingüísticos se encuentra en los CMO. Los contenidos específicos, morfo-sintácticos y léxicos a reforzar en cada módulo serán seleccionados a partir de los textos, destacándose aquellos de uso más frecuente y representativos de las funciones incluidas en los CMO y de las nociones y ejemplos de exponentes lingüísticos para Tercer Año Medio. (Ver Anexo 3).

a) Funciones y nociones: De las macro funciones ya incluidas en 1° y 2° Medio se le dará especial relevancia en esta etapa, a la comparación, instrucción, exposición, narración, y ejemplificación. En los intercambios orales y textos escritos se destacan las micro funciones de: dar y solicitar información, aconsejar, expresar sentimientos y actitudes personales, identificarse, iniciar y cerrar intercambios, dar y seguir indicaciones, enumerar, reportar, y resumir. Las nociones, por su parte, se derivarán del contenido semántico de los textos.

b) Elementos morfo-sintácticos: se seleccionarán aquellos que constituyan dificultades

significativas para la comprensión de los textos incluidos. Por ejemplo, frases nominales y verbales, preposicionales, orden de los elementos en oraciones simples y complejas, tiempos verbales simples, formas terminadas en -ing locuciones verbales, verbos modales y elementos generales de cohesión y coherencia.

c) Elementos léxicos:

El léxico de reconocimiento aumenta a 1400 palabras las cuales incluyen los campos semánticos de los nuevos textos tipo (50-100).

### 6. Expresión escrita y oral

Para la expresión escrita se incluirán, además de la completación de oraciones y párrafos, tareas que tiendan a la reproducción del contenido informativo de los textos utilizados en tablas, diagramas, mapas conceptuales, "cloze" y resúmenes o informes guiados en inglés. Para la expresión oral, además de ejercicios de reproducción, se estimulará la producción de textos breves a partir de modelos dados por el profesor o profesora.

## Unidad 2

### 1. Número mínimo de textos a incluir

Cinco textos por habilidad, de mayor complejidad conceptual y lingüística, cuya temática permita promover en actividades de seguimiento la investigación y el desarrollo de proyectos, la construcción de glosarios temáticos especializados para ambas modalidades, así como el juego de roles y los debates (en castellano).

### 2. Textos-tipo

Se sugiere incluir textos de mayor complejidad conceptual y lingüística de acuerdo al listado sugerido, algunos de los cuales ilustren la función de persuasión.

### 3. Extensión

El profesor o profesora deberá asignar el tiempo apropiado para su trabajo en clase de acuerdo a su extensión. Sin embargo, los textos de comprensión lectora no tendrán una extensión mayor a 1000 palabras (2 o 3 páginas). Los textos de comprensión auditiva tendrán hasta 450 palabras o emisiones de hasta 4 minutos de duración y no más de 3 minutos de emisión continua en textos orales que contengan instrucciones o conversaciones.

### 4. Selección temática

Se sugiere establecer una proporción de textos de temáticas correspondientes a los distintos mundos, de acuerdo a la modalidad de cada establecimiento y a los intereses particulares del alumnado.

### 5. Complejidad lingüística

a) Funciones y nociones:  
A las funciones ya especificadas se agregan las macro funciones de demostración y persuasión, con sus diferentes exponentes lingüísticos.

b) Elementos morfo-sintácticos y estructurales: Se sugiere aprovechar de revisar elementos generales de ordenación y relación de oraciones tales como, pronombres relativos, elementos generales de cohesión y coherencia, y en forma especial los relativos, así como los patrones de uso que aparezcan en los textos seleccionados. En cuanto a los verbos, se sugiere enfatizar las locuciones verbales (phrasal verbs), los auxiliares modales, las frases condicionales, así como fórmulas y expresiones léxicas para introducir opiniones y puntos de vista.

c) Elementos léxicos:  
La meta es alcanzar 1600 términos de reconocimiento. Se sugiere enfatizar aquellos elementos que mejor ilustren las macro y micro funciones, así como las nociones sugeridas para Tercer Año Medio correspondientes a los campos semánticos de los textos que se incluyan. En esta etapa se dará especial importancia al trabajo autónomo de alumnos y alumnas en la búsqueda del significado de términos especializados de interés particular para cada modalidad.

### 6. Expresión escrita y oral

Para la expresión escrita se incluirán, además de la completación de oraciones y párrafos, tareas que tiendan a la reproducción del contenido informativo de los textos en resúmenes o informes guiados en inglés. Además se incentivará la producción de textos nuevos. Para la expresión oral se estimulará la producción de textos breves a partir de modelos dados por el profesor o profesora. También, se incorporarán actividades que apliquen el uso de expresiones, frases y patrones en la iniciación o continuación de intercambios, con pronunciación y entonación apropiada.

## Anexo 1: Módulos para la construcción de unidades

A continuación, se presentan ejemplos de módulos (o lecciones) para la construcción de las dos unidades en que se divide este programa. Se incluye una selección representativa de 18 módulos con el objeto de mostrar cómo se organizan las unidades para lograr los aprendizajes esperados.

Los módulos incluyen una selección representativa de textos para el desarrollo de las habilidades receptivas y productivas con sus actividades genéricas y tareas. Las actividades de evaluación incluyen criterios que establecen los niveles mínimos de logro esperados. Las actividades de post-lectura y post-audición han sido separadas en tareas de reforzamiento de la comprensión, y tareas de reforzamiento lingüístico. En estas últimas se le ha dado importancia especial a la consolidación del aprendizaje léxico. En algunos casos se incluyen, además, tareas de seguimiento dentro o fuera de la sala de clases y de auto-evaluación. Las tareas de seguimiento promueven el logro del objetivo valórico.

Las unidades contienen textos correspondientes a los tres mundos, los aprendizajes esperados, los CMO a destacar, el vocabulario elemental, las actividades de aprendizaje y/o (auto) evaluación sugeridas; también un glosario y, en algunos casos, sugerencias para el tratamiento del objetivo léxico y valórico, así como recomendaciones metodológicas. Se espera que estos módulos sirvan de base para que el profesor o profesora **construya sus propios materiales de enseñanza**. El punto de partida para la construcción de los módulos lo constituye la se-

lección de los textos, muestras representativas y variadas de discursos orales y escritos **auténticos**. Es en torno a ellos que se seleccionan los contenidos, se establecen los aprendizajes esperados, se incorporan las actividades genéricas indispensables y se diseñan los ejercicios correspondientes. El tiempo que se destine a cada módulo dependerá de la extensión y complejidad conceptual y lingüística del texto, así como de la riqueza expresiva y del valor del mensaje.

Los contenidos lingüísticos seleccionados para cada módulo deben ser relevantes para la comprensión del texto en cuestión y el docente deberá determinar el tiempo que dedicará a su presentación, ejercitación y reforzamiento. Para la preparación de material adicional, el profesor o profesora primero revisará el texto para localizar las funciones y/o nociones más representativas, así como los contenidos morfosintácticos que las ejemplifican. Para los contenidos léxicos se utilizará el mismo procedimiento, dándole preferencia a las palabras de mayor frecuencia (léxico básico) así como a aquellas relacionadas con su campo semántico (léxico temático).

Finalmente, aun cuando los módulos que se presentan son ejemplos y no corresponden al desarrollo total del programa de Tercer Año Medio, se sugiere al docente utilizar un porcentaje de ellos con sus alumnos y alumnas conjuntamente con los materiales de enseñanza que él o ella prepare o con el texto que proporciona el Mineduc.

## Índice de módulos

### Unidad 1

N° Módulo	Nombre del texto	Ámbito	Interdisciplinariedad	N° de palabras	Vocabulario elemental	Elementos cognados	Habilidad
1	On the phone	Estudiantil	Lenguaje	187	14	19	Auditiva
2	Business letters	Laboral	TP/Lenguaje	488	20	104	Lectora
3	Blowin' in the wind	Estudiantil	Artes musicales	150	16	1	Auditiva
4	The voyage of the Beagle: Chapter XII, Central Chile	Académico	Literatura/Historia	505	61	69	Lectora
5	A Miscellaneous Radio Programme	Estudiantil	Lenguaje y comunicación	392	20	57	Auditiva
6	Divine Treasure/The Cloisters.	Académico	Artes visuales	522	20	85	Lectora
7	Stephen Hawking: an imaginary interview	Estudiantil	Ciencias	630	30	72	Auditiva
8	Sexism in Language	Estudiantil	Lenguaje y comunicación	530	33	55	Lectora
9	The Impact of Advertising on Children	Académico	Lenguaje y orientación	582	42	91	Lectora/Auditiva
10	Important Safeguards	Laboral	Orientación/TP		58	160	Lectora/Auditiva

### Unidad 2

1	News	Estudiantil	Lenguaje	276	25	42	Auditiva
2	Chilean Native Forest Dwindle	Académico	Química/Biología/TP	561	31	137	Lectora
3	Telephone Calls	Estudiantil	Lenguaje	391	15	35	Auditiva
4	Notes on Renaissance	Académico	Artes/Ciencias/Historia	739	51	136	Lectora
5	I have a dream: Martin Luther King	Académico	Historia/Literatura	736	41	77	Lectora
6	Dangers of genetically engineered food	Académico	Biología/Química/TP	862	48	207	Lectora
7	Ludwing van Beethoven	Académico	Artes musicales	1288	55	257	Lectora/Auditiva
8	Marketing	Laboral	Educación Tecnológica/TP	1088	78	264	Lectora

Módulo <b>1</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>On the Phone</b>	
Total de palabras:	<b>187</b>
Vocabulario elemental:	<b>14</b>
Total de cognados:	<b>19</b>
Habilidad:	<b>Comprensión auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

##### Demuestran comprensión del texto:

- describiendo el contenido de la conversación,
- relacionando el contenido del mensaje con situaciones de información.

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

##### FUNCION(ES):

##### Información

##### MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Tiempos verbales simples: presente, pasado y futuro.

##### FÓRMULAS Y PATRONES:

Why+didn't+you+infinitive...

Take +somebody +to+ a place

##### VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: **flu, joke.**

VERBOS: **get, feel, send, hope, see, tell, reply.**

ADJETIVOS: **better, funny.**

ADVERBIOS: **later, soon, again.**

#### GLOSARIO DEL TEXTO

What a shame! = ¡qué lástima!

Once upon a time = érase una vez...

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-audición

- Pedir a los estudiantes que comenten acerca de las actividades favoritas que realizan cuando se tienen que quedar en sus casas por algún motivo que no les permita asistir a clases. Registrar las ideas más frecuentes.
- Entregar una copia de la conversación en la que se omitan todas las palabras subrayadas. Los estudiantes intentan rellenar los espacios en blanco.

##### Audición

- Hacer escuchar la conversación para que los estudiantes verifiquen los resultados de la actividad anterior. Repetir la audición cuantas veces sea necesario con el propósito de permitir a todos los estudiantes realizar la tarea.

#### TEXTO • ON THE PHONE

## A phone conversation

**Carlos:** *Hello, Rosa. This is Carlos.*

**Rosa:** *Hi, Carlos. How are you? Why didn't you go to classes today?*

**Carlos:** *I got the flu and I'm in bed now.*

**Rosa:** *What a shame! Have you got fever?*

**Carlos:** *Yes, but I feel better at the moment, so I'm reading a list of jokes that a friend sent me by e-mail this morning.*

**Rosa:** *Oh, are they good jokes?*

**Carlos:** *Yes, there are some really good ones. Listen to this. "Once upon a time, there was a guard that saw*



**Post-audición****A. Tareas de comprensión**

- Los estudiantes completan la tabla con la información pertinente.

WHO DID THIS?	WHO SAID THIS?
made a phone call	it's against the law to have a tiger in the car.
answered a phone call	I got the flu.
told a joke	I did it. He liked it.
laughed because of the joke	What a shame!
took the tiger to the zoo	It's my medicine time right now.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Pedir a los estudiantes que localicen en la conversación las frases *at the moment* y *right now*. Copian la oración que las contenga y deducen la función. Explicar brevemente usando ejemplos con el propósito de aclarar dudas. Luego, escriben ejemplos propios relacionados con sus propias actividades, usando oraciones breves en inglés.
- Solicitar que localicen en el texto los patrones: *Why+didn't+you+infinitive...;* *Take +somebody +to+ a place*. Luego escriben las oraciones que las contengan. Explicar brevemente el uso de estos patrones. Los estudiantes dan ejemplos propios.

**Evaluación**

- Escriben un intercambio para contar lo que sucedió antes y un intercambio para contar lo que pasó después de la conversación. Usan oraciones breves en inglés empleando los CMO del módulo. Luego producen la conversación con un compañero o una compañera.

**Criterio de evaluación**

Demuestran comprensión del mensaje, contexto en que se da la conversación y el uso de los CMO. Realizan, al menos, un intercambio.

*a man sitting in a car with a tiger next to him. The guard said, "It's against the law to have a tiger in your car. Take him to the zoo." The next day the guard saw the same man in the same car with the same tiger. The guard said, "I thought I told you to take that tiger to the zoo." The man replied, "I did. He liked it. Now we are going to the movies".*



- Rosa:** *Ha, ha! It's a good one.*
- Carlos:** *OK, Rosa. I'll call you later again. It's my medicine time right now. Bye.*
- Rosa:** *Bye Carlos. Hope you feel better soon.*

*Nota al profesor o profesora: Este es un módulo introductorio al trabajo de comprensión auditiva que tiene como propósito dar seguridad a los estudiantes para realizar futuras tareas de audición.*

*La actividad 2 de pre-audición y las de audición, también son factibles de realizar cuando se trabaja con canciones.*

**DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA**

Pre-audición y audición = 1 hora

Post-audición = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>2</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>Business Letters</b>	
Total de palabras:	<b>488</b>
Vocabulario elemental:	<b>20</b>
Total de cognados:	<b>104</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Reconocen la organización de una carta comercial.
- Diferencian entre solicitud de información, reclamos y quejas en cartas comerciales.
- Producen oraciones breves utilizando los CMO vistos en el Módulo.
- Aplican o reutilizan el léxico clave.

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

##### FUNCIÓN(ES):

**Información**

##### MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

**Tiempos verbales simples: pasado, presente, futuro**  
**Phrasal Verbs.**

##### FORMAS Y PATRONES:

*Greetings and introductions* en cartas comerciales.

*Requests* en cartas comerciales: uso de *would*.

##### VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS: range, addressee, ending, enclosure, boardroom, delivery (deliveries), file, size, goods, invoice.**

**VERBOS: enquire, enclose, notice, hear, point out, stand for, look forward to (phrasal verbs).**

**ADJETIVOS: up-to-date, polite, high-backed.**

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Llevar a la clase una muestra de diferentes tipos de cartas incluyendo cartas personales y comerciales, mensajes de correo electrónico. Pedir a los estudiantes que las observen y señalen las diferencias. Orientarlos preguntando: ¿Qué diferencias tienen los encabezados? ¿En qué se diferencian los párrafos finales?, etc. Se sugiere, además, imprimir mensajes electrónicos y compararlos con las cartas tradicionales.
2. Dibujar en la pizarra la siguiente figura (formato de carta). Pedir que la copien en sus cuadernos. Entregar las siguientes palabras claves: *letterhead, addressee, polite ending, enclosure, signature*. Los estudiantes intentan escribirlas en los casilleros correspondientes en la figura. Comparan los resultados entre ellos.

#### TEXTO • BUSINESS LETTERS

##### **Lee & Co Ltd**

5 Oriente 1786, Talca, Chile  
tel: 75 3800

L. Leighton  
Manager,  
Sun & Moon,  
77 Sunset Street,  
Buffalo, N.Y. 67823  
2000

21<sup>st</sup> January

Dear Mr. Sun,

Thank you for your letter of 19<sup>th</sup> January enquiring about our range of office equipment.

I enclose an up-to-date price list and our latest catalogue which I hope includes something of interest to you.

You will notice that we offer very favourable terms of payment.

I look forward to hearing from you again.

Yours sincerely,

Sarah Mc Donalds  
pp Diego Kingston  
Sales Manager  
Encs



Módulo **2** para:  
**Business Letters**

Unidad 1

*continuación*

### B. Tareas de reforzamiento lingüístico

1. Pedirles que subrayen en las cartas las palabras *wouldy could*. Deducen su función. Explicar brevemente su uso en solicitudes formales. Dan ejemplos propios con cada una.
2. Solicitar que reconozcan en las cartas la forma *I / We look forward to + verbo -ing*. Las subrayan. Deducen su función y dan ejemplos propios.
3. Pedir a los estudiantes que localicen en las dos cartas la palabra que corresponda a las siguientes definiciones:
  - *A complete, usually alphabetical list of items often with notes giving details* = \_\_\_\_\_
  - *A document issued by a seller to a buyer stating the sum of money due* = \_\_\_\_\_
  - *Articles of commerce, merchandise* = \_\_\_\_\_
  - *The cost at which anything is obtained* = \_\_\_\_\_
  - *Instruction to supply something in return for payment* = \_\_\_\_\_
  - *A folder, used to keep documents in order* = \_\_\_\_\_

### TEXTO • BUSINESS LETTERS

**Sun & Moon**  
77 Sunset Sreet,  
Buffalo, N.Y. 67823

Diego Kingston  
Sales Manager  
Lee & Co Ltd.  
5 Oriente 1786, Talca, Chile

25<sup>th</sup> January 2000

Dear Mr. Kingston,

Thank you for your letter of 21<sup>st</sup> January and for the enclosed catalogue and price list.

I am very interested in your high-backed executive chairs but I notice that you only advertise them in olive green or dark brown. Is it possible to order them in black?

If so, I would like to order twelve for our boardroom.

I look forward to hearing from you in the near future.

Yours sincerely,

*L. Leighton*  
Luis Leighton  
Manager

ORDER • FILE • INVOICE • PRICE • CATALOGUE • GOODS

**Evaluación**

1. Completan el formato de una carta comercial con los textos que corresponda:

**Criterio de evaluación**

Los estudiantes reconocen la organización de una carta comercial.

- a. 15 March 2001
- b. Blanca Alvarez (Mrs.)  
Buyer
- c. Dear Sirs,  
We are Interested in placing an order for  
500 metres of your tartan cloth (ref 520s3)
- d. Women's Fashion Imports Ltd.  
22 High Street  
Manchester M1 2BL
- e. We look forward to hearing from you.  
Yours faithfully.
- f. Milko Ltd.  
The Hills  
45 River Street  
London
- g. We acknowledge receipt of your catalogue  
and information on terms of payment.

**Lipton Trucks,**

57 Bend River Road,  
Rockton, IL 53201

Miss J. Watson,  
Sales Department,  
Sacha Ltd,  
67 High Street, WI 34567

15 April 2000

Dear Miss Watson,

With reference to your delivery note number 6047 (our order number 004220) I must point out two mistakes.

The pencils we ordered did not arrive and the files were the wrong size. We ordered A4 and you sent foolscap.

Could you please arrange to send us the missing goods as soon as possible and collect the foolscap files? If you have already sent us an invoice, could you arrange to send us a credit note for the difference in price?

I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,

E. Ashley

E. Ashley (Miss)

## DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-Lectura , 1ª, 2ª actividad de Lectura = 1 hora

3ª, 4ª y 5ª de Lectura = 1 hora

Tareas de Comprensión y Reforzamiento Lingüístico = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>3</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>Blowin' in the wind: Bob Dylan</b>	
Total de palabras:	<b>150</b>
Vocabulario elemental:	<b>16</b>
Total de cognados:	<b>1</b>
Habilidad:	<b>Comprensión Auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Demuestran comprensión del mensaje relacionándolo con situaciones de la vida real a través de ejemplos concretos.
- Identifican patrones de entonación y reiteración léxica y recurren a ellos para realizar tareas.
- Valoran la información adquirida a través de la audición de canciones.
- Aprecian el lenguaje como medio de transmisión de ideas, sentimientos y valores.

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

##### FUNCIÓN(ES):

Ejemplificación, comparación.

##### MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Modales **must** y **can**

Question Words: **How many?**

##### VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: **road, dove, sand, cannon ball, wind.**

VERBOS: **walk down, call, sail, fly, ban, blow, look up, cry, hear, allow, turn.**

##### GLOSARIO DEL TEXTO

**blowin' = blowing**

**pretend = simular**

**steep in the sand = posarse en la arena**

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-audición

1. Llevar a la clase una muestra de canciones que correspondan a diferentes categorías temáticas. Por ejemplo: *Imagine* (war and peace); *You've got a friend* (love and friendship); *I'm the great pretender* (escape); *Father and son* (leaving); *Another brick in the wall* (education). Escribir en la pizarra romanticismo, amistad, paz, educación, despedida. Los estudiantes las escuchan y luego tratan de clasificarlas según el mensaje de cada una.
2. Entregar el siguiente texto y pedir a los estudiantes que deduzcan el significado de las palabras claves subrayadas. Luego confirman el significado usando el diccionario.

A man walks down many different roads during his life, trying to see the sky, but he sometimes does not turn his head to hear people cry.

#### TEXTO • BLOWIN' IN THE WIND (BOB DYLAN)

How many roads must a man walk down  
before you call him a man?

How many seas must a white dove sail,  
before it steeps in the sand?

How many times must a cannon ball fly,  
before it's forever banned?

The answer, my friend, is blowin' in the wind  
the answer is blowin' in the wind.

How many times must a man look up,  
before he can see the sky?

How many ears must a man have,  
before he can hear people cry?

How many years can some people exist,  
before they're allowed to be free?

The answer, my friend, is blowin' in the wind  
How many years can a mountain exist,  
before it's washed to the sea?

How many times must a man turn his head,  
pretending he just doesn't see?

The answer, my friend, is blowin' in the wind

**Audición**

- Entregar la siguiente lista y pedir a los estudiantes que la lean. Luego, escuchan la canción completa y marcan aquellas alternativas que describan la canción y su intérprete. Repetir la audición cuantas veces sea necesario. Confirman sus predicciones.

The song is (about)...

- |                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| a) <i>soft</i>       | d) <i>love and friendship</i>       |
| b) <i>boring</i>     | e) <i>socio-politically engaged</i> |
| c) <i>repetitive</i> | f) <i>makes me want to dance</i>    |

I think the person singing is:

- a) *sincere* b) *in love* c) *excited* d) *angry* e) *bored*

- Entregar la siguiente lista. Repetir la audición. Los estudiantes reconocen los elementos de la naturaleza contenidos en la letra de la canción, marcándolos con un *tick*.  
mountain - wind - rain - sky - trees - sand - dove - seagull - seas.
- Entregar a los estudiantes las palabras *man, fly, free*. Escuchan la canción y reconocen las palabras que rimen con ellas.
- Repetir la audición. Los estudiantes reconocen el número de preguntas que escuchan. Luego, reconocen las oraciones que se reiteran.

**Post-audición****A. Tareas de comprensión**

Trabajan en grupos.

- Entregar la letra de la canción en la que se hayan omitido las partes subrayadas. Entregar las partes subrayadas en desorden. Los estudiantes las insertan donde corresponda. Repetir la audición para revisar resultados.
- Una vez que los estudiantes tengan la letra de la canción completa, revisan la actividad 3 de la etapa de Audición.
- Trabajan en pares. Explican en castellano cuál es el sentido de: "*white dove*" y "*cannon ball*."
- Seleccionan una de las ocho preguntas de la canción y luego, en castellano, explican el mensaje que contiene.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Pedir que encierren en un círculo los modales *must* y *can* y los verbos que los acompañan. Reconocen qué tienen en común y a qué forma de oración corresponde el orden en que se encuentran (interrogativa, afirmativa, negativa). Reforzar el patrón *must/can* + verbo.
- Subrayan las cuatro primeras palabras de cada pregunta. Las escriben en el cuaderno y cambian el final de al menos dos de ellas. Ejemplo: How many times must the teacher explain the exercises?

**Evaluación**

- Pedir a los estudiantes que encierren en un círculo las preguntas relacionadas con el hombre. Luego, seleccionan al menos 3 y explican brevemente en castellano su mensaje, relacionándolo con la vida real.
- Hacerlos escuchar las siguientes oraciones y pedirles que reconozcan su forma gramatical (afirmativo, interrogativo, negativo)
  - *How many doves can you see in the sky?* \_\_\_\_\_
  - *He's pretending he doesn't see.* \_\_\_\_\_
  - *Are they allowed to be free?* \_\_\_\_\_
  - *A cannon ball is forever banned.* \_\_\_\_\_

**Criterio de evaluación**

Reconocen, al menos, una oración de cada forma.

**Tarea de seguimiento fuera de la clase**

- Entregar la siguiente afirmación "*Music is the universal language of humanity*". Explican en castellano lo que esta aseveración les sugiere. Entregan un breve informe al profesor o profesora de Artes Musicales.
- Sugerirles que busquen en internet más información acerca de Bob Dylan y sus canciones.

**DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA**

Pre-audición y 1ª actividad de Audición = 1 hora  
 2ª, 3ª y 4ª actividad de Audición y 1ª actividad de Post-audición = 1 hora  
 Se completan las actividades de Post-audición = 1 hora  
 Evaluación = 1 hora

Módulo <b>4</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b><i>The Voyage of The Beagle.</i></b>	
<b>Chapter XII: Central Chile: Charles Darwin.</b>	
Total de palabras:	<b>505</b>
Vocabulario elemental:	<b>61</b>
Total de cognados:	<b>69</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Predicen el contenido informativo y el significado del léxico clave.
- Demuestran comprensión del texto localizando información relevante.
- Identifican información detallada a través de la lectura por párrafos.
- Aplican estrategias para establecer relaciones entre partes del texto.
- Identifican ítemes léxicos relacionados con un concepto dado.
- Producen textos breves utilizando los CMO del módulo con el propósito de hacer una descripción.
- Valoran la información y la relacionan con situaciones de la vida real.

##### GLOSARIO DEL TEXTO

ravine = barranco  
 scanty = insuficiente  
 rugged = accidentado  
 haze = neblina  
 gully = barranca, hondonada  
 anchorage = ancladero

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Usar algún recurso visual que muestre una ciudad del norte, una del centro, una del sur de Chile (se sugiere usar el software Historia de Chile o Crónicas del Siglo XX) y la ciudad de Valparaíso. Observan las características geográficas de cada una y señalan las principales diferencias. Usan castellano si es necesario.
2. Usando ilustraciones, entregar las siguientes palabras clave: *seaport, range of hills, scanty vegetation, tile roofs, kindness, pleasant*. Deducen el significado y predicen el contenido informativo del texto.

##### Lectura

1. Leen el primero y segundo párrafo y subrayan la información relacionada con: *climate, hills y houses*. Luego, completan una tabla con los términos que se usan para caracterizar. Se sugiere trabajar la tabla en el computador.

TEXTO • THE VOYAGE OF THE BEAGLE. CHAPTER XII: CENTRAL CHILE: CHARLES DARWIN.

**July 23<sup>rd</sup>.**—The Beagle anchored late at night in the bay of Valparaíso, the chief seaport of Chile. When morning came, everything appeared delightful. After Tierra del Fuego, the climate felt quite delicious -the atmosphere so dry, and the heavens so clear and blue with the sun shining brightly, that all nature seemed sparkling with life. The view from the anchorage is very pretty. The town is built at the very foot of a range of hills, about 1600 feet high, and rather steep. From its position, it consists of one long, straggling street, which runs parallel to the beach, and wherever a ravine comes down, the houses are piled up on each side of it.

The rounded hills, being only partially protected by a very scanty vegetation, are worn into numberless little gullies, which expose a singularly bright red soil. From this cause, and from the low whitewashed houses with tile

CLIMATE	HILLS	HOUSES

2. Leen el tercer y cuarto párrafo y reconocen las características que Darwin atribuye a las montañas y al Volcán Aconcagua. Luego escriben la información en las líneas que corresponda usando oraciones breves en inglés.



3. Pedir a los estudiantes que seleccionen un subtítulo representativo de la idea central del sexto párrafo:
- Darwin's friend, Mr. Richard Corfield.
  - Climate's consequences on vegetation.
  - People's hospitality and kindness.

roofs, the view reminded me of St. Cruz in Tenerife.

In a north-easterly direction there are some fine glimpses of the Andes: but these mountains appear much grander when viewed from the neighbouring hills; the great distance at which they are situated, can then more readily be perceived. The volcano of Aconcagua is particularly magnificent. This huge and irregularly conical mass has an elevation greater than that of Chimborazo; for, from measurements made by the officers in the Beagle, its height is no less than 23,000 feet.

The Cordillera, however, viewed from this point, owe the greater part of their beauty to the atmosphere through which they are seen. When the sun was setting in the Pacific, it was admirable to watch how clearly their rugged outlines could be distinguished, yet how varied and how delicate were the shades of their colour.

4. Pedir que lean el último párrafo. Luego, determinan si las siguientes afirmaciones referidas a las sensaciones que experimenta Darwin al caminar por el campo, son verdaderas o falsas. Comparten los resultados entre ellos.
- *He was pleased while collecting objects of natural history.*
  - *He enjoyed the flower scents.*
  - *The place is not very productive to the naturalist.*
  - *He thought climate influenced people's life enjoyment.*

**Post-lectura**

**A. Tareas de comprensión**

1. Parezan las siguientes ideas según la información obtenida en el texto.
- town  Appear much grander when viewed from neighbouring hills.
  - The Andes  particularly magnificent.
  - Volcano of Aconcagua  the chief seaport of Chile.
  - Valparaiso  with whitewashed houses with tile roofs.
  - skies  clear and blue with the sun shining brightly

2. Darles una lista de frases que expresen características de un lugar. Marcan aquellas que correspondan a la características de localidades que ellos conozcan.

Clear and blue skies	<input type="checkbox"/>	Abundant rain	<input type="checkbox"/>
Rounded hills	<input type="checkbox"/>	Dry climate	<input type="checkbox"/>
Whitewashed houses	<input type="checkbox"/>	Black mountains half-enveloped in clouds	<input type="checkbox"/>
Steep hills	<input type="checkbox"/>	Light blue haze	<input type="checkbox"/>
Scanty vegetation	<input type="checkbox"/>	Strong and peculiar odours	<input type="checkbox"/>
Impenetrable forests	<input type="checkbox"/>	Magnificent volcanoes	<input type="checkbox"/>

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Pedir que vuelvan al texto y subrayen todas las palabras terminadas en *-ing* (19). Leen las frases que las contengan y discriminan su función. Luego, las escriben en los casilleros que corresponda.

ADJECTIVES	VERBS	NOUNS	OTHERS

*continúa en la siguiente página*

Módulo **4** para: **Unidad 1**  
**The Voyage of The Beagle.**  
**Chapter XII: Central Chile: Charles Darwin.**

*continuación*

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCION(ES):

Narración, descripción.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Usos de -ing

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** bay, wonder, seaport, heaven, view, hill, soil, roof, glimpse, shade, schoolfellow, kindness, stay, bush (bushes), shrub, tile, outline, odour, enjoyment, measurement, height, beauty, gaiety.

**ADJETIVOS:** clear, steep, rounded, delightful, bright, chief, huge, pleasant, deep, strong, remarkable, sparkling, numberless.

**ADVERBIOS:** quite, brightly, only, readily, clearly, steadily, offshore, so, very, several.

**PREPOSICIÓN:** southward, towards, northwards.

**VERBOS:** anchor, shine, seem, pile up, remind, view, owe, set, be indebted, afford, blow, scatter, brush, cease.

*Fuente de Texto: The Voyage of The Beagle, Charles Darwin. Annotated and with an introduction by Leonard Engel. 1962*

2. Dar una lista de palabras y pedir a los estudiantes que formen pares de sinónimos y antónimos.

delightful	dry	clear	pretty
magnificent	bright	weak	low
huge	deep	little	pleasant
sad	long	strong	fine
high	beautiful	shallow	charming
wet	big	short	delicious
small	tall	happy	good

#### Evaluación

1. Reconocen el propósito del mensaje del párrafo 6. Seleccionan la alternativa más apropiada.

**The information given refers to:**

- *Valparaíso's whitewashed houses.*
- *the bay of Valparaíso.*
- *the climate and vegetation in Valparaíso.*

#### Criterio de evaluación

Demuestran comprensión global de la información pertinente.

TEXTO • THE VOYAGE OF THE BEAGLE. CHAPTER XII: CENTRAL CHILE: CHARLES DARWIN.

I had the good fortune to find living here Mr. Richard Corfield, an old schoolfellow and friend, to whose hospitality and kindness I was greatly indebted, in having afforded me a most pleasant residence during the Beagle's stay in Chile.

The immediate neighbourhood of Valparaíso is not very productive to the naturalist. During the long summer the wind blows steadily from the southward, and a little off shore, so that rain never falls; during the three winter months, however, it is sufficiently abundant. The vegetation in consequence is very scanty: except in some deep valleys, there are no trees, and only a little grass and a few low bushes are scattered over the less steep parts of the hills.

When we reflect, that at a distance of 350 miles to the south, this side of the Andes is completely hidden by one impenetrable forest, the contrast is very remarkable. I took several

2. Infieren de la lectura del párrafo 6 el por qué la vegetación es escasa en Valparaíso. Comparten sus ideas entre ellos.

**Criterio de evaluación**

Infieren y establecen relación causa-efecto de al menos una causa.

3. Extraen del texto todas las palabras relacionadas con el concepto NATURE.

**Criterio de evaluación**

Identifican, al menos 15 ítems léxicos relacionados con el tema.

4. Escriben 5 oraciones que contengan los CMO vistos en el módulo con el propósito de hacer una descripción de Valparaíso.

**Criterio de evaluación**

Demuestran comprensión del mensaje, capacidad de síntesis y valoración de la información obtenida a través de la lectura.

**Tarea de seguimiento en clases**

1. Solicitar a los estudiantes que hagan un poster promocionando sus localidades, en el cual resalten las características propias, referidas a: clima, vegetación, atracciones turísticas, etc. Promover, en ambas actividades, el uso de los contenidos léxicos y morfosintácticos vistos en el módulo.

**Tarea de seguimiento fuera de la clase**

1. Pedir a los estudiantes que investiguen acerca de Charles Darwin: su biografía, sus viajes, su aporte a las Ciencias Naturales. Se sugiere que los alumnos puedan acceder a esta información a través de internet. Posteriormente, presentan un breve informe en castellano, al profesor o profesora de Biología. (Interdisciplinariedad).

long walks while collecting objects of natural history. The country is pleasant for exercise. There are many very beautiful flowers; and, as in most other dry climates, the plants and shrubs possess strong and peculiar odours - even one's clothes by brushing through them became scented. I did not cease from wonder at finding each succeeding day as fine as the foregoing. What a difference does climate make in the enjoyment of life! How opposite are the sensations when viewing black mountains half-enveloped in clouds, and seeing another range through the light blue haze of a fine day! The one for a time may be very sublime; the other is all gaiety and happy life.

*Sugerencias para el profesor o profesora: Si el colegio cuenta con internet, promover en sus alumnos y alumnas la búsqueda de información a través de páginas web.*

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora  
 2ª, 3ª y 4ª actividad de Lectura = 1 hora  
 Post lectura = 1 hora  
 Evaluación = 1 hora  
 Tarea de seguimiento en clase = 1 hora

Módulo <b>5</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>A Miscellaneous Radio Programme</b>	
Total de palabras:	<b>392</b>
Vocabulario elemental:	<b>20</b>
Total de cognados:	<b>57</b>
Habilidad:	<b>Comprensión auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Demuestran comprensión de los diferentes mensajes que escuchan.
- Identifican el propósito de los mensajes y a quiénes van dirigidos.
- Participan en intercambios orales guiados para solicitar información.
- Completan textos breves.
- Recurren a patrones sintácticos y términos claves para resolver tareas.

#### GLOSARIO DEL TEXTO

flair = elegancia, estilo  
 VIP = very important person  
 plate = placa, patente

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-audición

1. Llevar a la clase una radio. Escuchan unas tres o cuatro estaciones diferentes, por un minuto aproximadamente, cada una. Luego, preguntar a los estudiantes: ¿Qué tipos de programas radiales conocen? ¿Cuáles prefieren escuchar? ¿Por qué?, etc.
2. Los estudiantes trabajan en pares. Entregarles el siguiente anuncio. Lo observan, leen y reconocen la información. Pre-dicen el contexto en que se dan los textos que escucharán.



#### TEXTO • A MISCELLANEOUS RADIO PROGRAMME

##### Text 1

**Have you ever wondered how your favourite radio show is put together?**

Well, here's your chance to find out. We offer one listener a behind-the-scene look at a radio programme.

You'll be given a VIP tour of the radio studios, meet some of the top people who make it all possible, and sit in on a live show to see how it's all done.

To enter, just answer the following question.

*Which radio programme mentions the week's ten best songs?*

Call 800-979 9123 to give your answer.

##### Text 2

###### AIR QUALITY

Ozone is an air pollutant that can cause respiratory problems at readings above 100. Air may contain other pollutants not measured by the index.

##### Text 3

###### SUN RISK

The index shows high risk today for sun exposure. Use a sunscreen of at least SPF 15 when the risk is moderate or above.

**Audición**

- Los estudiantes trabajan con el aviso dado. Escuchan, uno a uno, los textos. Hacer una pausa entre ellos, de 30 segundos aproximadamente, de manera que los estudiantes reconozcan a qué sección de un programa corresponde cada uno de ellos. Subrayan, en el aviso, lo que corresponda. Registrar el grado de comprensión después de esta primera audición.
- Escuchan el primer texto y reconocen a quién va dirigido el mensaje:
  - to adults*
  - to young people*
 Luego, repetir la audición y pedirles que digan qué palabras o frases les ayudaron a encontrar la respuesta.
- Escuchan los textos 2, 3 y 4 y reconocen el tema que tienen en común. Seleccionan la alternativa correcta.
  - weather forecast*
  - warnings to keep you safe*
 Repetir la audición para que todos los alumnos y alumnas realicen la tarea.
- Trabajar con el texto número 5. Los estudiantes escriben en su cuaderno los días de la semana. Indicarles que al escuchar el texto deben escribir los dígitos que tienen restricción vehicular,

**Text 4****TAKE CARE**

If a road is flooded, never try to drive through it. Moving water only two feet deep will carry most cars away.

**Text 5****VEHICLE RESTRICTION**

Non-catalytic converted vehicles whose licence plates end in the following digits cannot circulate in the city on these days, from 6:30 am to 8:30 pm (to 6:30 pm on Fridays or days prior to public holidays).

Mondays	-	0 and 1
Tuesdays	-	2 and 9
Wednesdays	-	4 and 6
Thursdays	-	7 and 8
Fridays	-	3 and 5



frente al día que corresponda. Repetir la audición para revisar resultados.

- Hacer escuchar los textos 6, 7 y 8. Los estudiantes reconocen el mensaje de cada uno de ellos. Seleccionan la alternativa más apropiada.

Texto 6: The message is...

- a promotion for a camping programme.*
- a reservation for a camping programme.*

Texto 7: The message is...

- an invitation to visit Buffalo City.*
- a description of Buffalo City.*

Texto 8: The message is...

- an invitation to visit a museum.*
- an invitation to visit a city.*

**Post-audición****A. Tareas de comprensión**

- Entregar los textos 2, 3 y 4 en los que se han omitido las palabras subrayadas. Pedir a los estudiantes que los completen. Repetir la audición para revisar resultados.
- Entregar los textos 6, 7 y 8 en los que se ha omitido la información subrayada. Los estudiantes escriben el título que mejor represente la información que cada uno contiene. Repetir la audición para revisar resultados.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Los estudiantes trabajan con los textos 1 y 6. Subrayan la primera línea de cada uno y reconocen la forma verbal que ésta contiene. Dicen qué tienen en común y en qué se diferencian. Explicar la función de ambas y solicitarles que den un ejemplo propio para cada uno.
- Los estudiantes trabajan con los textos 1 y 7. Subrayan la forma *you'll* y encierran en un círculo el o los verbos que la acompañan. Reconocen qué tienen en común y en qué se diferencian. Explicar la función de ambas y solicitarles que den ejemplos propios.

*continúa en la siguiente página*

Módulo **5** para: **Unidad 1**  
**A Miscellaneous Radio Programme**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCION(ES):

Descripción, persuasión, explicación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Tiempos verbales simples: presente, pasado y futuro.

Tiempos verbales compuestos: presente.

Voz pasiva: presente, futuro.

Modales: Can, May.

FÓRMULAS Y PATRONES:

Have you ever \_\_\_\_\_?

If you have never \_\_\_\_\_.

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: **chance, pollutant, exposure, sunscreen, season, try, interchange, risk.**

ADJETIVOS: **top, compelling, live, deep, shallow.**

ADVERBIOS: **plenty, ever, never.**

VERBOS: **flood, camp, invest, try, wonder, carry away, locate.**

*Fuente de los Textos: Folletos de informaciones varias.*

3. Dar la siguiente lista de palabras. Las agrupan en sinónimos y antónimos:

top	rich	put together	private
water	end	leave	deep
air	shallow	answer	enter
sit	possible	set apart	public
question	start	stay	chance
pollutants	problems	carry	road
take	troubles	best	be
opportunity	contaminants	way	bottom
worst	poor	stand	impossible

**Evaluación**

1. Pedir a los estudiantes que completen el siguiente diálogo con la información obtenida en la audición del primer texto.

DJ: *Hello. Who's calling?*

Mary: \_\_\_\_\_

DJ: \_\_\_\_\_

Mary: *I'd like to participate in the contest. What do I have to do?*

DJ: \_\_\_\_\_

Mary: *Oh. Let me see. Is it Hit Parade?*

TEXTO • A MISCELLANEOUS RADIO PROGRAMME

**Texto 6**

**WHERE TO GO ON VACATION.**

If you've never been camping before and want to give it a try without investing a lot of money, or if you just want to try something new the Rent-A-Camp programme may be just what you are looking for.

Make your reservations in advance. Ask for a catalogue in our offices at your city.

**Text 7**

**WELCOME TO GREATER BUFFALO**

Buffalo, the Queen city of the Great Lakes, is an area rich in tradition and history. You'll find plenty to see and do in this region of lakeside beauty, spectacular seasons and cosmopolitan flair.

Experience our arts, music, sports, museums, architecture and cuisine.

We are glad that you chose to stay with us.

DJ: *That's right. Congratulations! You are the winner of the VIP Tour of the Radio Studios.*

Mary: \_\_\_\_\_

### Criterio de evaluación

Producen intercambios orales guiados con el propósito de dar y solicitar información.

2. Los estudiantes relacionan los títulos de los textos con la información pertinente.
  1. Air Quality                    a) See one of the largest art exhibitions.
  2. Sun Risk                      b) Ask for a catalogue and make your reservation in our offices at your city.
  3. Take Care                    c) Air pollutants may cause respiratory problems.
  4. Vehicle Restriction        d) Use a sunscreen for sun exposure today.
  5. Where to go on Vacation    e) We are glad that you chose to stay with us.
  6. Welcome to greater Buffalo    f) Never try to drive if a road is flooded.
  7. Ten Centuries of Arts      g) The following digits cannot circulate in the city on these days.

### Criterio de evaluación

Demuestran comprensión del mensaje de, al menos, 5 de los textos escuchados.

3. Los estudiantes completan el siguiente *cloze*. (*En un tiempo máximo de 15 minutos.*)

*Have you ever wondered how your favourite radio show is \_\_\_\_\_ ?*

*Well, here's your chance to find out. We \_\_\_\_\_ one listener a behind-the-scene look at a \_\_\_\_\_ programme.*

*You'll be given a VIP tour of the radio \_\_\_\_\_, meet some of the top people who make it all \_\_\_\_\_, and sit in on a live show to see \_\_\_\_\_ it's all done.*

*To enter, just answer the \_\_\_\_\_ question.*

*Which radio programme mentions the week's \_\_\_\_\_ ten songs?*

*Call 800-979 9123 to give your \_\_\_\_\_.*

### Criterio de evaluación

Reconocen y utilizan ítemes léxicos vistos en el módulo.

### Autoevaluación / Autocorrección

1. Dar a los alumnos y alumnas 5 minutos para cotejar sus respuestas con otro estudiante y decidir discrepancias. Colocar en la pizarra las respuestas correctas para que cada estudiante corrija su trabajo y resuelva sus dudas.

### Text 8

#### MADE IN AMERICA. TEN CENTURIES OF AMERICAN ART.

Oct. 19, 2000  
through  
Jan. 15, 2001

See one of the largest and most compelling American art exhibitions of this century.

The Toledo Museum of Art

Located one block of 1-75 just north of the 80/90 interchange.

For tickets call (419) 243-7000



#### DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-audición y 1ª actividad de audición = 1 hora

2ª, 3ª y 4ª actividad de audición = 1 hora

Post audición = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Autoevaluación = 1 hora

Módulo <b>6</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>Divine Treasure The Cloisters.</b>	
Total de palabras:	<b>522</b>
Vocabulario elemental:	<b>20</b>
Total de cognados:	<b>85</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>6 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Identifican la función comunicativa del texto recurriendo a recursos contextuales como diagramas e ilustraciones.
- Localizan información relevante a través de una lectura rápida de textos breves.
- Localizan información detallada relacionando títulos y textos.
- Valoran la información adquirida estableciendo relaciones.

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

##### FUNCIÓN(ES):

Exposición, descripción, persuasión.

##### MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Formas verbales simples: presente, pasado y futuro.

Voz pasiva: pasado

##### FÓRMULAS Y PATRONES:

Verbo + -ing = adjetivo = gathering, supporting.

By + verbo -ing

##### VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** heritage, antiquity (antiquities), lecture, refreshments, enquiry (inquiries), tax, entry (entries), arrival, entrance, branch, rule, abbey, weight.

**ADJETIVOS:** thick, graceful.

**VERBOS:** arrange, display, look out.

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Mostrar a los estudiantes diferentes tipos de dípticos, folletos, etc. que promuevan variados servicios y/o actividades. Pídeles que observen sus portadas y pregunte: ¿Qué se destaca? ¿Qué función cumple este medio de comunicación? ¿Cuáles son sus ventajas/desventajas?, etc.
2. Entregar las palabras claves con sus definiciones. Los estudiantes deducen el significado en castellano.

##### Piece

- a. a portion, part, or section of something.
- b. something written or created, such as an article, work of art, or musical composition.

##### Display

- a. to show something in a place where people can see it.
- b. something intended to attract people's attention.

#### TEXTOS • DIVINE TREASURE. THE CLOISTERS.

### DIVINE TREASURE



THE CORBRIDGE LANX EXHIBITION  
CORBRIDGE ROMAN SITE  
3 AUGUST TO 12 SEPTEMBER 1999

ENGLISH HERITAGE

**Devote**

- a. to dedicate time or money to some cause.
- b. to demonstrate loyalty.

**Heritage**

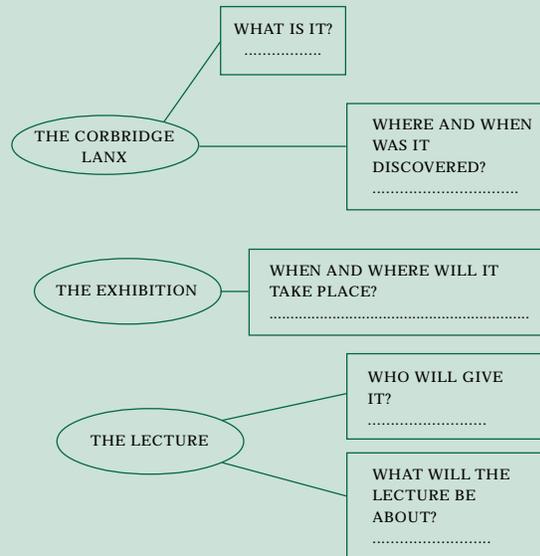
- a. something reserved for a particular person.
- b. all the country's old buildings and monuments, and the qualities and traditions considered of historical importance.

**Lecture**

- a. talk that somebody gives in order to teach people about a particular subject.
- b. a strong criticism, a reprimand.

**Lectura**

1. Mostrar los textos 1 y 3. Observan su diagramación, ilustración, etc. con el objeto de reconocer el propósito del mensaje. Seleccionan la opción correcta.  
*a) warning b) giving information c) giving directions d) invitation e) persuasion*
2. Localizan en los textos las palabras claves (2ª actividad de Pre-lectura) y seleccionan la definición que corresponde al sentido del texto.
3. Leen todo el texto 2 y completan la figura con la información que se necesita.



**THE CORBRIDGE LANX**  
 This spectacular piece of 4<sup>th</sup> century Roman silver is one of the most important objects from the Roman Empire ever to be found in Britain. It was discovered by the River Tyne near Corbridge 250 years ago, and it will be displayed in Corbridge for the first time.

**THE EXHIBITION**  
 A special exhibition in co-operation with the British Museum at Corbridge Roman Site, Corbridge, Northumberland from 3 August to 12 September 1999.  
 The exhibition will include other important Roman objects, as well as a touch model of the Lanx.  
**Open daily 10 am-6 pm.**  
 Admission: Adult £ 2.80, Child £ 1.40.  
 Free admission to under 5's and English Heritage members.  
 Telephone: 01 434 632 349

**THE LECTURE**  
 Catherine Johns, a Senior Curator in the Department of Prehistoric and Romano-British Antiquities at the British Museum, will give a lecture "Pictures in Silver: The Corbridge Lanx and other Roman Treasures from Britain" at the University of Newcastle on Tuesday 3 August at 6.30 pm. Tickets £ 5 (including refreshments).  
 Telephone English Heritage Regional Office  
 0191 261 1585

*Look out for associated events and activities  
 Enquires 01434 632349*

**ENGLISH HERITAGE**

4. Entregar el cuarto texto en el cual se ha omitido el título. Los estudiantes dan una lectura rápida para reconocer lo que se describe.

WHAT IS DESCRIBED?  
 A) A HISTORICAL BUILDING.  
 B) A HISTORICAL PERIOD.

5. Leen el texto 4 nuevamente y completan la siguiente tabla con la información obtenida.

NAME	IMPORTANCE	DESCRIPTION	ARCHITECTURE	STYLE

*continúa en la siguiente página*

Módulo **6** para:  
**Divine Treasure**  
**The Cloisters.**

**Unidad 1**

*continuación*

### Post-lectum

#### A. Tareas de comprensión

1. Los estudiantes comparan la información obtenida en los textos. Completan la siguiente figura.

	TYPE OF MUSEUM	SCHEDULE	ADMISSION
TEXT 1 AND 2			
TEXT 3 AND 4			

2. Pedirles que infieran el concepto de CULTURAL HERITAGE, relacionándolo con alguna organización, fundación, club o actividad de su entorno o del país.

#### B. Tareas de reforzamiento lingüístico

1. Los estudiantes subrayan, en el texto 4, todas las formas verbales terminadas en *-ing*. Deducen su función. Explicar brevemente el uso de *-ing* como adjetivo. Posteriormente, dan ejemplos propios.

TEXTOS • DIVINE TREASURE. THE CLOISTERS.

### THE CLOISTER

A branch museum of The Metropolitan Museum of Art devoted to art of the Middle Ages.

#### MUSEUM HOURS

Open : Tuesday – Sunday

9:30 a. m. – 5:15 p. m.

(March through October)

9:30 a. m. – 4:45 p. m.

(November through February)

Closed: All Mondays and the following holidays: Thanksgiving Day, Christmas Day and New Year's Day

#### ADMISSION

The amount of your donation is voluntary and tax deductible up to the extent allowed by law. The Museum needs your help. Please be generous.

#### WHEELCHAIR ACCESSIBILITY

Accessible entry to The Cloisters for the mobility impaired may be arranged upon arrival with the security officer at the main entrance, or by telephone in advance.



TEXTO 3

2. Subrayan en los textos las palabras *where, which* y *while*. Deducen su función. Luego entregar las siguientes oraciones. Las unen con el conector que se da en el paréntesis.

*A monastery's chapter house was an important gathering place. Business was discussed.* (where)

*This piece is one of the most important objects.* (which)

*It was discovered 250 years ago.* (while)

*Thick walls are typical of Romanesque building.* (while)

*The ceiling of the chapter house is Gothic.* (while)

3. Los estudiantes vuelven al texto 4 y subrayan todas las palabras relacionadas con BUILDING. Luego, las escriben en la figura.



**The Chapter House From NOTRE DAME-DE-PONTAUT**



Located adjacent to the cloister, a monastery's chapter house was an important gathering place where business was discussed and chapters of the rule, the monastic order's document governing its religious life, were read. Chapter houses were generally rectangular in shape and furnished with stone-hewn benches encircling the room. While the thick walls and small windows are typical of Romanesque building practices, the ceiling of the chapter house demonstrates a new vaulting system that developed in the Gothic period. Diagonal arched ribs distribute the weight of the ceiling away from the walls to supporting columns. By concentrating the weight of the structure specific points, this innovation, made possible the graceful interiors and large expanses of glass that eventually defined Gothic architecture.

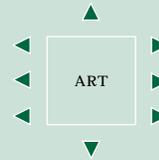
**Evaluación**

1. Los estudiantes vuelven a los textos 2 y 3. Comparan la información que entregan y establecen las diferencias.

**Criterio de evaluación**

Comparan, al menos, tres aspectos: tipo de arte, admisión, época, horario de exhibiciones.

2. Los estudiantes buscan en los textos todas las palabras relacionadas con el concepto ART. Completan la figura.



**Criterio de evaluación**

Reconocen, al menos 8 ítems léxicos relacionados con el concepto dado.

**Tarea de seguimiento en dases**

1. Los estudiantes trabajan en pares. Diseñan un díptico que incluya una breve reseña cultural, en inglés, (de algún lugar o personaje) e invite a un evento (muestra de artes visuales, musicales, etc.) que se realice en su colegio y/o comunidad. Se sugiere trabajar con el apoyo de un software de productividad como procesador de texto y dibujador. El trabajo debe, además incluir fecha, horario, admisión, lugar.

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

- Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora
- 2ª, 3ª y 4ª actividad de Lectura = 1 hora
- 5ª actividad de Lectura y tareas de comprensión = 1 hora
- Tareas de reforzamiento lingüístico = 1 hora
- Evaluación = 1 hora
- Tarea de seguimiento en clase = 1 hora

Módulo <b>7</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>Stephen Hawking: An imaginary interview</b>	
Total de palabras:	<b>630</b>
Vocabulario elemental:	<b>30</b>
Total de cognados:	<b>72</b>
Habilidad:	<b>Comprensión Auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Identifican el contenido de la información en la entrevista.
- Siguen el desarrollo lógico de la entrevista.
- Demuestran comprensión del mensaje respondiendo a preguntas orales y escritas.
- Participan en intercambios breves usando los CMO vistos en el módulo.
- Producen textos breves.
- Valoran la información adquirida estableciendo relaciones con otras disciplinas del currículo.

#### GLOSARIO DEL TEXTO

turning point = momento decisivo,  
hito  
sunspot = manchas solares  
aperture = abertura

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-audición

1. Llevar a la clase alguna ayuda visual que muestre a Stephen Hawking. Preguntar:
  - a) *Do you know who he is?*
  - b) *Is he American or British?*
  - c) *What does he do?*
  - d) *Why is he an outstanding person?, etc.*
2. Entregar las siguientes palabras claves ( en negrita) para que los estudiantes formulen hipótesis con relación a la información que entrega la entrevista. Deducen su significado recurriendo a las definiciones o sinónimos dados. Posteriormente, confirman los significados usando el diccionario.
 

**interviewer** = person who asks questions.  
**disability** = physical handicap.  
**research** = investigation.  
**overcome** = to deal with a problem, to be victorious.  
**mind** = intelligence, or the intellect.  
**encourage** = motivate.  
**youngsters** = young people.

#### TEXTO • STEPHEN HAWKING: AN IMAGINARY INTERVIEW

1. INTERVIEWER: Stephen Hawking, professor of mathematics at Cambridge University is widely regarded as the most brilliant theoretical physicist since Albert Einstein. He's best known for his calculations of the physics of the hypothetical apertures in the fabric of space-time known as black holes. Mr. Hawking, your visit to our country has motivated many young students and encouraged them to learn more about your theories. Today, we would like to talk not only about your work, but about your personal life as well. What could you tell us about your family?
 

STEPHEN HAWKING: *Well, I'm the oldest of four children. My father, Frank Hawking, was a prominent research biologist. I grew up in St. Albans, a London suburb, where I studied.*
2. INTERVIEWER: How were you as a student?
 

STEPHEN HAWKING: *A good, but not an outstanding student. I always wanted to know how everything worked. I took things apart to see how they worked, but they didn't often go back together.*
3. INTERVIEWER: Why did you study physics and not biology as your father did?
 

STEPHEN HAWKING: *Because I felt that the biological subjects were too inexact, too descriptive.*

**Audición**

- Hacer escuchar el primer intercambio de la entrevista para permitir a los estudiantes validar su hipótesis.
- Repetir la audición del primer intercambio. Los estudiantes reconocen la información dada.
  - The interviewer introduces Hawking's family.*
  - The interviewer introduces Hawking as an outstanding physicist.*
  - Hawking talks about his wife and son and the place where he lives.*
  - Hawking talks about his father and the place where he grew up.*
- Entregar los siguientes recuadros. Los estudiantes los leen. Luego, hacerlos escuchar los intercambios dos, tres y cuatro. Los estudiantes seleccionan la alternativa que mejor represente la información dada. Repetir la audición cuantas veces sea necesario para permitir a todos los estudiantes completar su tarea.

**Tareas sugeridas**

AS A STUDENT.....

- he was good.
- he did little work.

WHY PHYSICS AND NOT BIOLOGY?

- Because his father studied Biology.
- Because Biology was too descriptive.

HIS FIRST YEAR AT UNIVERSITY...

- he did little work.
- he took up mathematics.

- INTERVIEWER: And what about your first year as a student at Oxford University?  
  
STEPHEN HAWKING: *I read mathematics, and I took up physics the following year. I did very little work really. I didn't have very many books, and I didn't take notes.*
- INTERVIEWER: I heard from your physics tutor that your mind was completely different from all your contemporaries', how was this reflected in your accomplishments as a student?  
  
STEPHEN HAWKING: *Well, probably the only difference was that I had an independent and casual study habit, which resulted in good examination scores, and not a different mind.*
- INTERVIEWER: Why did you decide to go to Cambridge University instead of staying at Oxford University?  
  
STEPHEN HAWKING: *Because I was always more interested in theory than in observation and at Oxford the Observatory was equipped only for the observation of sunspots, and at Cambridge University they did have work on theoretical astronomy and cosmology.*
- INTERVIEWER: Why do you describe cosmology as "exciting"?

- Escuchan el quinto intercambio y marcan la opción correcta.
  - Hawking felt he was different from his contemporaries.*
  - Hawking felt he had different study habits.*
- Escuchan los intercambios seis y siete. Luego, responden:
  - Which University did Hawking prefer, Oxford or Cambridge?*
  - Which subject did Hawking describe as exciting, Cosmology or Astronomy?*
- Escuchan los intercambios ocho, nueve y diez. Seleccionan la alternativa que mejor represente la información dada.
  - Hawking was struck by
    - a failure at the University.*
    - a fatal disease.*
  - He felt...
    - depressed.*
    - encouraged.*
  - He overcame his depression because.....
    - the disease was stabilised.*
    - he got married.*

*continúa en la siguiente página*

Módulo **7** para: **Unidad 1**  
**Stephen Hawking: An imaginary interview**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN (ES):

Descripción e información.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Voz pasiva: presente y pasado.

Pasado simple

Adjetivos: grado superlativo.

Derivados: noun + -al = adjective

verb + -er = noun

noun + -ist = noun

verb + -ing = noun

FÓRMULAS Y PATRONES:

Expresar contraste : \_\_\_\_\_, but \_\_\_\_\_

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: **hole, accomplishment, score, disability, sense, view, marriage, youngster, bound, expectation, understanding, degree, goal.**

ADJETIVOS: **outstanding, disabled.**

ADVERBIOS: **widely.**

VERBOS: **encourage, head, take apart, go back together, take up, take notes, reflect, strike, overcome, realise, survive, return, marry, waste.**

*Datos biográficos tomados de Current Biography Year Book. 1984*

7. Escuchan el resto de la entrevista y completan las oraciones con la información obtenida.

Seleccionan las alternativas dadas en el recuadro.

a) *He recommends reading some \_\_\_\_\_.*

b) *The interview describes Hawking as an \_\_\_\_\_.*

c) *Hawking feels \_\_\_\_\_, now.*

DEPRESSED • HAPPIER • BOOKS AND PAPERS •  
 EXAMPLE • OUTSTANDING PHYSICIST

**Post-audición**

**A. Tareas de comprensión**

1. Organizar a los estudiantes en grupos de cuatro.

a) Entregarles la entrevista sólo con las preguntas. Luego, entregar las respuestas desordenadas. Los estudiantes las pareaan. Repetir la audición para permitir a los estudiantes revisar sus resultados.

TEXTO • **STEPHEN HAWKING: AN IMAGINARY INTERVIEW**

STEPHEN HAWKING: *Because it really seems to involve the big question: Where did the Universe come from?*

8. INTERVIEWER: We know that when you started at Cambridge University you were struck by what you call "that terrible thing" as you refer to your physical disability. What was your first reaction?

STEPHEN HAWKING: *Obviously, I felt depressed by the prospect of progressive physical atrophy and, perhaps early death, so I made little progress in research during my first two years at Cambridge.*

9. INTERVIEWER: How did you overcome that first impact?

STEPHEN HAWKING: *Well, the disease began to stabilise and I realised I would survive though disabled, but neither my brain nor my senses would be affected. Many people encouraged me to return to work on my Ph. D. Degree.*

10. INTERVIEWER: I've heard the real "turning point" in your view was your marriage to Jane Wilde.

STEPHEN HAWKING: *Yes, I married Jane Wilde, a student of languages, in 1965. She really made me live. And it was about that time I began making professional progress.*

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Entregar a los estudiantes las siguientes oraciones. Las leen, subrayan la palabra *but* y deducen su función. Posteriormente, dan ejemplos propios.
  - He was a good, but not an outstanding student, at school.*
  - His father was a Biologist, but Hawking didn't like Biology.*
  - He suffered from a fatal disease, but he never gave up.*
  - The disease affected his physical condition, but not his mind.*
  - Hawking studied at Oxford University, but he decided to move to Cambridge University.*
  - He was not different from his contemporaries, but he had different study habits.*
- Pedir a los estudiantes buscar en el texto todas las formas derivadas de PHYSICS y BIOLOGY. Luego, explicar brevemente a través de ejemplos la formación de derivados de un sustantivo *-ist* y *-al* de un verbo *-ing* y *-er* como sustantivo y adjetivo. Posteriormente, dan 2 ejemplos propios.

**Evaluación**

- Los estudiantes localizan en el texto la información relacionada con los siguientes aspectos:
  - Stephen Hawking como estudiante.*
  - Su discapacidad física.*
  - Su teoría.***Criterios de evaluación:**  
 Seleccionan, al menos, dos para explicarlas brevemente en castellano.
- Los estudiantes usan, al menos 4 preguntas en inglés para entrevistar a un compañero o compañera de la clase. Se privilegia el mensaje.
- Los estudiantes escriben un intercambio en el cual Stephen Hawking dirija un mensaje motivador a los jóvenes o una moraleja, para concluir la entrevista. Usan, al menos, 10 ítems léxicos del vocabulario elemental y los contenidos morfosintácticos vistos en el módulo.

**Tarea de seguimiento fuera de la clase**

Opciones:

- Los estudiantes investigan sobre la vida de Stephen Hawking, su trabajo y su aporte a la física. Se sugiere que los estudiantes visiten la página [www.hawking.org.uk/home/hnav.html](http://www.hawking.org.uk/home/hnav.html) <http://www.pbs.org/wnet/hawking/html/home.html> Posteriormente, entregan un breve informe. Usan castellano.
- Los estudiantes reflexionan sobre la discapacidad física de Hawking, sacan un ejemplo de su experiencia. Informan al resto de la clase. Reúnen información acerca del actor Christopher Reeve y señalan puntos comunes con el entrevistado. Informan al resto de la clase.
- Los estudiantes investigan acerca de connotados científicos chilenos como: María Teresa Ruiz, Premio Nacional de Ciencias; Claudio Teitelboim, José María Maza Sancho, Premio Nacional de Ciencias Exactas, etc.

11. INTERVIEWER: Mr. Hawking, how could people, especially youngsters, learn more about your work?
- STEPHEN HAWKING: *Well, I've written some papers and books. They can read "Black holes explosions" or "The large Scale Structure of Space-Time", or "Superspace and Supergravity", for instance.*
12. INTERVIEWER: Mr. Hawking, I'm delighted you could talk with us and tell us about your personal life and work. We know you are an example for many people. We think you have extended the bounds of human knowledge as not many of us are in a position to do. You have not wasted any of your talents at all; on the contrary you've intensified them.
- STEPHEN HAWKING: *Well, whenever you see your expectations are reduced to zero, then you really appreciate everything you do or have. I feel happier now, and my goal is simple. It is complete understanding of the universe.*
- INTERVIEWER:
- STEPHEN HAWKING:

## DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-audición y 1ª actividad de Audición = 1 hora  
 2ª, 3ª, 4ª, 5ª, 6ª y 7ª actividad de Audición = 1 hora  
 Post- Audición = 1 hora  
 Evaluación = 1 hora

Módulo <b>8</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>Sexism in Language</b>	
Total de palabras:	<b>530</b>
Vocabulario elemental:	<b>33</b>
Total de cognados:	<b>55</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Demuestran comprensión global de textos escritos de pensadores y escritores de habla inglesa, reconociendo palabras y expresiones que denotan estereotipos de género.
- Identifican las diferencias de género en los mensajes leídos.
- Extraen conclusiones estableciendo relaciones de causa-efecto.
- Relacionan el contenido del mensaje con situaciones de la vida real.
- Preparan y exponen, de acuerdo a modelos dados por el profesor o profesora, informes breves que expresen agrado/desagrado, acuerdo/desacuerdo.

#### GLOSARIO DEL TEXTO

**garrulous** = exagerado  
**pitch** = tono (de voz)

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

##### Textos para la Pre-lectura

“Her voice was ever soft, gentle and low, an excellent thing in a woman”.  
 (Shakespeare, *King Lear*, VIII)

“Mr. Rex Winsbury wrote in the Financial Times with a bitchiness which made me forget he was a man”.  
 (Guardian, 1980)

“There can be no doubt that women exercise a great and universal influence on linguistic development through their instinctive shrinking from coarse and gross expressions and their preference for refined and (in certain spheres) veiled and indirect expressions... Men will certainly with great justice object that there is a danger of the language becoming insipid if we are always to content ourselves with women's expressions”.  
 (O. Jespersen, *Language: Its nature, development and origin*. 1922.)

#### TEXTO • THE USE OF LANGUAGE BY MEN AND WOMEN

Ours is a society that tries to keep the world sharply divided into masculine and feminine, not because that is the way the world is, but because that is the way we believe it should be. It takes a strong belief and considerable effort to keep this division. It also leads us to make some fairly foolish judgements, particularly about language.

Because we think that language also should be divided into masculine and feminine, we have become very skilled at ignoring anything that will not fit our preconception. We would rather change what we hear than change our ideas about the gender division of the world. We will call assertive girls unfeminine, and supportive boys effeminate, and try to change them while still retaining our stereotypes of masculine and feminine talks.

This is why some research on sex differences and language has been so interesting. It is an illustration of how wrong we can be. Of the many investigators who set out to find the stereotyped sex differences in language, few have had any positive results. It seems that our images of serious taciturn male speakers and gossipy garrulous female speakers are just that: images.

Many myths associated with masculine and feminine talk have had to be discarded as more research has been undertaken. If females do use more trivial words than males, stop talking in mid-sentence, or talk about the same things over and over again, they do not do it when investigators are around.

None of these characteristics of female speech have been found. And even when sex differences have been found, the question arises as to whether the difference is in the eye-or ear- of the beholder, rather than in the language.

1. Explicar a sus alumnos y alumnas quiénes son los autores de los textos que van a leer y aclararles que, en todos ellos hay alusiones a comportamientos, valores discriminatorios e ideas sexistas sobre las mujeres. Luego, leen los textos y encierran en un círculo las oraciones que contengan estas alusiones.
2. Los estudiantes vuelven a los textos e identifican las palabras que describan la voz y forma de hablar de la mujer, y buscan su significado en el diccionario si fuese necesario. Comparten entre ellos los resultados.
3. Completan una tabla con la información referente a mujeres e infieren lo que corresponda a los hombres según los textos leídos.

WOMEN	MEN
1.	1.
2.	2.
3.	3.

Pitch provides one example. We believe that males were meant to talk in low pitched voices and females in high pitched voices. We also believe that low pitch is more desirable. Well, it has been found that males tend to have lower pitched voices than females. But it has also been found that this difference cannot be explained by anatomy.

If males do not speak in high speech voices, it is not usually because they are unable to do so. The reason is more likely to be that there are penalties. Males with high pitched voices are often the object of ridicule. But pitch is not an absolute for what is considered the right pitch for males varies from country to country.

Some people have suggested that gender differentiation in America is more extreme than in Britain. This perhaps helps to explain why American males have deeper voices. (Although no study has been done, I would suspect that the voices of Australian males are even lower.) This makes it difficult to classify pitch as a sex difference.

It is also becoming increasingly difficult to classify low pitch as more desirable. It is less than twenty years since the BBC Handbook declared that females should not read the news, because their voices were unsuitable for serious topics. Presumably women have been lowered in these twenty years or high pitch is not as bad as it used to be.

(Tomado y adaptado de Deborah James and Janice Drakich: Understanding gender differences in amount of talk, and Gender and Conversational Interaction edited by Deborah Tannen. New York, Oxford University Press, 1993.)

(Texto entregado por SERNAM)

### Lectura

1. Los estudiantes leen el primer párrafo del texto con el propósito de reconocer la idea global del contenido informativo del texto.
2. Leen el texto completo y localizan las palabras *preconception*, *myth*, y *stereotypes*. Luego, identifican la idea que las reúne. Comparten los resultados.
3. Leen desde el 4º al 9º párrafo y escriben una lista de diferencias del uso del lenguaje entre hombres y mujeres, sugeridas por los autores.

### Post-lectura

#### A. Tareas de comprensión

1. Los estudiantes discriminan si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F), según la información entregada por el texto.
  - a) \_\_\_ Myths associated with masculine and feminine talk are not an important issue in a modern society.
  - b) \_\_\_ The pitch of voice depends on the person's anatomy.
  - c) \_\_\_ In some cultures, there is still a strong division between masculine and feminine activities because of the pitch of voice.
  - d) \_\_\_ What does not fit with our preconception is often ignored by us.
  - e) \_\_\_ In our society, low pitch is more desirable.
2. Explicar a los estudiantes que las palabras *preconception*, *myth*, *stereotype* fueron usadas, en el texto, para sugerir el punto de vista de los autores. Los estudiantes explican en castellano ese punto de vista. Comparten entre ellos los resultados.
3. Los estudiantes trabajar en grupos y discuten si en nuestro país existe la discriminación de género y fundamentan de qué manera se manifiesta.

#### B. Tareas de reforzamiento lingüístico

1. Pedirles que busquen en el texto las oraciones que contengan: *more than*, *less than*, *as as*, *would rather rather than*, las subrayen, escriban las oraciones en el cuaderno y deduzcan su función. Posteriormente, dar una breve explicación para aclarar dudas. Finalmente, escriben un ejemplo propio con cada forma.

*continúa en la siguiente página*

Módulo **8** para: **Unidad 1**  
**Sexism in Language**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

**Comparación**

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Cláusulas con *If present, present*.

Conectores: *why, who*

Comparación: *more \_\_\_ than, less \_\_\_ than, as \_\_\_ as*.

FÓRMULAS Y PATRONES:

\_\_\_ *would rather + verbo*

*rather than* \_\_\_

VOCABULARIO ELEMENTAL:

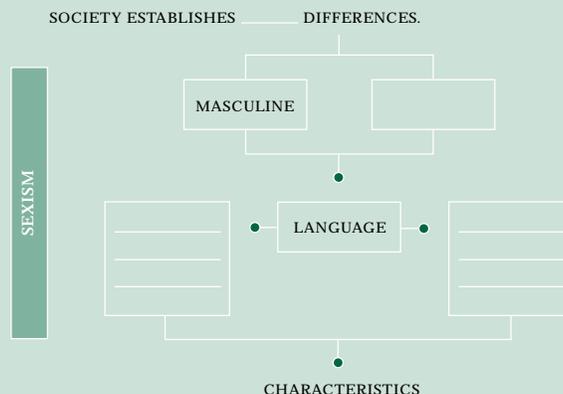
SUSTANTIVOS: **belief, judgement, effort, speech, beholder, penalty (penalties), gender, feminine (unfeminine).**

VERBOS: **lead, fit, retain, set out, seem, be discarded, undertake, provide, tend, suggest, suspect, classify.**

ADJETIVOS: **strong, assertive, supportive, wrong, gossipy, low, high, desirable, deep, unsuitable (suitable).**

ADVERBIOS: **sharply, fairly, increasingly.**

2. Los estudiantes completan el siguiente diagrama.



**Evaluación**

1. Los estudiantes trabajan en grupos de 4 e indican 3 diferencias de uso del lenguaje entre hombres y mujeres.

Luego, hacen una puesta en común.

**Criterio de evaluación**

Indican, al menos, dos diferencias.

2. Los estudiantes escriben un párrafo breve, de 4 a 5 oraciones en inglés que contengan los CMO vistos en el módulo, para expresar sus propios puntos de vista y los reportan al resto de la clase.

**Criterio de evaluación**

Se prioriza el mensaje y el uso de las formas comparativas.



Módulo <b>9</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>The Impact of Advertising on Children</b>	
Total de palabras:	<b>582</b>
Vocabulario elemental:	<b>42</b>
Total de cognados:	<b>91</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora y comprensión auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS (COMPENSIÓN LECTORA)

##### LOS ESTUDIANTES:

- Localizan información relevante a través de la lectura de subtítulos.
- Demuestran comprensión de información detallada a través de la completación de un esquema.
- Comparan información obtenida a través de la lectura y sus conocimientos previos.
- Reconocen ítemes léxicos relacionándolos con un concepto dado.

##### GLOSARIO DEL TEXTO

toiletries = artículos de aseo  
 soaps = teleseries, telenovelas  
 caregivers = cuidadores, guardianes  
 household = casa  
 portrayals = representación gráfica  
 household goods = artículos para el hogar

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Mostrar a la clase un video con 10 comerciales o fotografías y recortes de diferentes productos o servicios que estén, preferentemente, orientados a niños, niñas y/o jóvenes. Los alumnos y alumnas trabajan en grupos de 4. Cada grupo elige un relator. Eligen un comercial y reconocen el propósito que pretende lograr en el receptor. Luego, cada relator informa las respuestas a la clase. Usan castellano.
2. Entregar las palabras claves a través del siguiente esquema. Los estudiantes deducen el significado de las palabras en negrita con el propósito de predecir el contenido informativo del texto.
  - a) Advertisements “**sell**” products.
  - b) **TV advertisements** are used to attract people’s attention.
  - c) TV advertisements are **unfair** because...  
**...children** have difficulty evaluating **product claims**.

between **8 and 10** can be made **anxious** by ads and are vulnerable to **selling** techniques.

#### TEXTO • THE IMPACT OF ADVERTISING ON CHILDREN

A child watching commercial TV sees up to 15 minutes an hour of advertising. A child watching two hours and 34 minutes a day will see 75 ads a day, or 525 ads a week or 273,000 ads a year.

The majority of these ads will be for fast, fatty, salty, sugary food and drinks of low nutritional value, for expensive toys (in season), and for household goods and toiletries.

The average child under five may not distinguish between programmes and commercials and the average child under age eight may not discern, or have defences against, the selling intent of the advertisements.

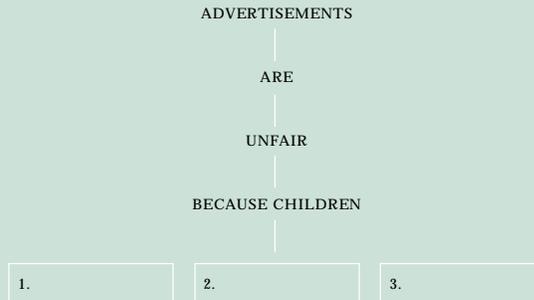
#### NUTRITION

The majority of ads to which children are exposed in the non-toy season are for food products of low nutritional value. The selling message for these processed foods is based on appeal of “fun to eat” and gaining peer esteem. Children (with limited understanding of language) interpret phrases such as “good to eat”, “fruit flavoured”, “containing fruit” as “good for you”.

**Lectura**

1. Dan una lectura rápida al primer párrafo, encierran en un círculo las palabras claves que encuentren con el objeto de verificar su predicción con relación al contenido informativo del texto.
2. Leen los subtítulos, subrayan y leen la 1ª oración de los párrafos 2 al 5 para localizar la idea principal del texto. Posteriormente, entregan 4 oraciones. Los estudiantes seleccionan aquellas que mejor representen la idea principal.
  - *Children are exposed to advertisements which show food products and toys, mainly.*
  - *Children under 8 can easily evaluate advertisements.*
  - *Advertising uses food products and toys to produce impact on children.*
  - *Cigarettes are shown during cartoon series on TV.*
3. Leen los párrafos 1 al 4 y subrayan, al menos, 3 oraciones que contengan información acerca de *food / toys / cigarettes or alcohol*.

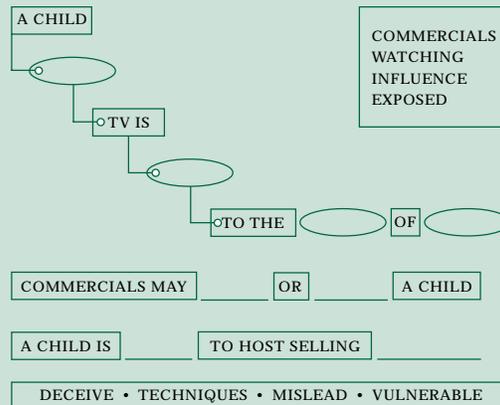
4. Leen el párrafo 5 y localizan 3 situaciones en que la publicidad se pueda considerar poco ética por confundir a los niños. Las subrayan y luego completan la figura.



**Post-lectura**

**A. Tareas de comprensión**

1. Los estudiantes trabajan en grupos para responder en inglés la pregunta: *What's the impact of advertising on children?* Posteriormente cada grupo escribe las respuestas en un papelógrafo y las exhibe en la sala de clases -como alternativa, pueden seleccionar algún lugar que tenga mayor concurrencia de personas en el colegio.
2. Pedirles que piensen en un aviso de alimentos o juguetes que les haya impactado y recuerden los elementos que les llamaron la atención. Luego, vuelven al texto y buscan el párrafo que contiene la información que les permita hacer una comparación. Finalmente, comparten la información entre ellos.
3. Los estudiantes completan los siguientes esquemas con el propósito de sintetizar la información del texto.

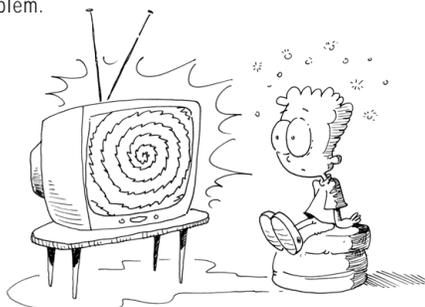


4. Explican en castellano la conclusión que da el autor para evitar el impacto que la publicidad tiene en los niños.

*continúa en la siguiente página*

**TOYS-BASED CARTOONS**

There is a growing trend for cartoon series to be used to "bring to life" a range of toys. The toys become the heroes of these cartoons. There may be, in addition, paid 30-second advertising for related products. These programmes further increase children's (under 6) inability to distinguish between programmes and advertisements. Many of the toys are designed to promote violent play. The associated programmes show them how. These toy tie-in programmes are subsidised by toy manufacturers, and are available (along with associated advertising) more cheaply than programmes designed simply to entertain children. These toy promoting programmes pose a significant threat to the ongoing viability of quality children's programmes which educate and entertain rather than sell them things. There currently are no regulatory remedies available for this problem.



Módulo **9** para: **Unidad 1**  
**The Impact of Advertising on Children**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

Exposición, persuasión, ejemplificación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Forma verbal: Voz pasiva con modales: can, may, could.

Prefijo *un*.

FÓRMULAS Y PATRONES:

- \_\_\_ more likely to + infinitivo
- \_\_\_ rather than \_\_\_
- to be based on

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** advertising, average, appeal, peer, trend, inability, threat, character, claim, source, host, sale, size, shape, speed, performance, season, goods.

**ADJETIVOS:** fatty, sugary, fair, growing, ongoing.

**ADVERBIOS:** cheaply, significant, currently, effectively.

**VERBOS:** discern, expose, design, promote, subsidise, ban, screen, broadcast, achieve, display, trust, be aware, mislead, deceive, apply.

*Sugerencia para el profesor o profesora: En el texto del profesor 3º Medio de Lengua Castellana y Comunicación, se abordan los estereotipos y sexismo en los medios, que puede usarse para hacer que los alumnos y alumnas reflexionen y analicen la publicidad sexista -discriminatoria para las mujeres- utilización de los niños y bebés (ternura, indefensión) para incentivar consumo.*

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Encierran en un círculo los modales *may*, *can* y *could*. Luego, subrayan las 2 formas verbales que los acompañan y reconocen su función. Aclarar el uso de la forma verbal dando ejemplos. Finalmente, dan un ejemplo propio con cada forma.
- Subrayan en el texto todas las palabras terminadas en *-ing*. Las enumeran y leen las palabras que las acompañan. Luego, reconocen su función y completan la siguiente tabla, con el propósito de clasificarlas.

ADJECTIVES	VERBS	NOUNS

TEXTO • THE IMPACT OF ADVERTISING ON CHILDREN

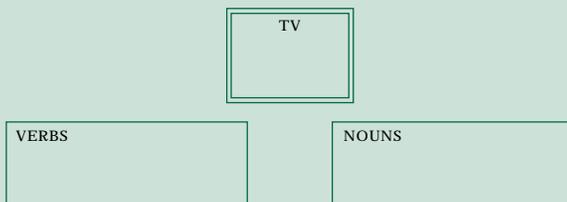
**SUBSTANCES**

Cigarette advertisements are banned from TV. Alcohol ads may only be screened in M or MA classification periods (noon to 3 pm or after 8.30 pm), or as an accompaniment to the live broadcast of sporting events on weekends and public holidays. Alcohol and cigarette use is effectively promoted through use by characters in dramas and “soapies”. Their use is common in stress-related scenarios. Healthier portrayals of alcohol and cigarette use could be achieved through co-operation between health professionals and TV scriptwriters, and still preserve a dramatic impact. Parental comment on these practices during or after screening of programmes can be effective in moderating impact of unhealthy practices displayed by healthy-looking heroes.

**ARE ADVERTISEMENTS FAIR?**

Most advertisements directed to children under 8 are inherently unfair, as most children this age have difficulty evaluating product claims and are more likely to trust the source of the claims. Furthermore, children between 8 and 10 can be made anxious by ads. They are now aware that ads don't always tell the whole truth, but they are not sure how to tell when they are not. Children

3. Los estudiantes subrayan en el texto todos los verbos y sustantivos relacionados con TELEVISIÓN y completan la figura.



### Evaluación

- Los estudiantes responden las siguientes preguntas con YES o NO.
  - May children under 5 distinguish between programmes and commercials?* \_\_\_\_\_
  - Are there any regulatory laws to avoid selling promotion on children's programmes?* \_\_\_\_\_
  - May children be misled or deceived by selling techniques used in commercials on TV?* \_\_\_\_\_
  - Are advertisements directed to children under 8 fair?* \_\_\_\_\_

are vulnerable to "host selling" techniques (i.e. sales messages by host or characters from programmes). These messages have authority for children.

Children can be misled or deceived by techniques (size, shape, speed, performance) used to display products to best advantage. Regulatory remedies exist, for example in the Children's Television Standard nº 17, (Australia) which says: "No ad may mislead or deceive a child", and also for display techniques used in ads, but are not well and consistently applied.

Parents and caregivers can help children learn about advertising by commenting on advertising techniques and showing products in real life.



### Criterio de evaluación

Los estudiantes deben ser capaces de responder 3 preguntas para demostrar comprensión global del texto.

- Dividir la clase en 10 grupos. Los estudiantes crean un aviso publicitario de algún producto para niños que tenga las siguientes características: provocar un impacto positivo, ser educativo. Escriben 5 oraciones breves usando los CMO vistos en el módulo. Posteriormente, señalan un comercial de la vida real con el que lo puedan comparar en relación a su mensaje y al impacto.

### Criterio de evaluación

Se privilegia el mensaje a través del cual los estudiantes demuestran que pueden relacionar, comparar lo aprendido a través de la lectura con situaciones de la vida real. En la producción escrita se considerará fundamental el uso de los modales may, can y could y los ítems léxicos vistos en el módulo.

- Los estudiantes escriben una lista de verbos y sustantivos relacionados con el concepto ADVERTISING.

### Criterio de evaluación

Reconocen, al menos, 5 ítems de cada clase.

### Tareas de seguimiento en clases

- Escribir en la pizarra "*No ad may mislead or deceive children*". Formar grupos de 4. Escriben en inglés 4 oraciones que expresen una idea a favor o en contra de esta afirmación. Un relator de cada grupo informa al resto de la clase.

Posteriormente, los estudiantes pueden debatir las ideas. De preferencia usan inglés, pero pueden usar el castellano si es necesario.

- Los estudiantes trabajan en grupos y realizan una encuesta sobre el tipo de publicidad favorita de los niños jóvenes y adultos (según sea el interés). Luego, procesan la información, generan los gráficos correspondientes y exponen al resto del curso a través de un programa computacional.

#### DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora  
 2º, 3º y 4º actividad de Lectura = 1 hora  
 Post-lectura / Tareas de comprensión = 1 hora  
 Post lectura / Tareas de reforzamiento lingüístico = 1 hora  
 Evaluación = 1 hora

*continúa en la siguiente página*

Módulo **9** para: **Unidad 1**  
**The Impact of Advertising on Children**

*continuación*

APRENDIZAJES ESPERADOS (COMPRESIÓN  
 AUDITIVA)

LOS ESTUDIANTES:

- Predicen el contenido informativo de un mensaje a través de claves lingüísticas y ayudas audiovisuales.
- Demuestran comprensión de la idea central del mensaje.
- Reconocen el medio de emisión del mensaje.
- Identifican el propósito comunicativo del mensaje.
- Infieren el mensaje implícito de los avisos.

GLOSARIO DEL TEXTO

packaging = envoltorio, envase  
 pouch = caja, envase

*Fuente del texto: PARENTS, Feb. 1996.*

**Pre-Audición**

1. Llevar a la clase diferentes productos; una película, un juguete, un jugo, una bebida, etc. Preguntar a los estudiantes cómo se dan a conocer estos productos a los usuarios, a través de qué medios, etc. Llevar, además, una radio y hacerlos escuchar algunos comerciales. Pedir a los estudiantes que pongan atención en el lenguaje usado. Preguntar qué les llama la atención. Los estudiantes predicen el contenido informativo del mensaje que escucharán.
2. Entregar las siguientes palabras claves: *own, packaging, better, selfconfidence, build*. Los estudiantes buscan los significados en el diccionario.

**Audición**

1. Escuchan los 3 textos completos y dicen el número de mensajes que escucharon. Luego, seleccionan la alternativa que corresponda al tipo de emisión:
  - a) *conversación telefónica*
  - b) *aviso publicitario*
  - c) *entrevista*

TEXTO • THE IMPACT OF ADVERTISING ON CHILDREN

**Comprensión auditiva**

COMMERCIALS

Make it part of your  
 circle of life!

Own the N° 1 film of the year -  
 Now on video for a limited time.

**Geometry Lesson**

Pedro's learning geometry, spatial relationships, problem solving, and a lot more.

He's also developing real self-confidence.

*MECANO* - the color-coded construction set - lets youngsters build what they can imagine, and learn while they build.

But don't ever tell them. They think they're just having fun.

**To bring out the imaginations, bring out MECANO.**

2. Escuchan los avisos uno a uno y seleccionan la alternativa que mejor represente la idea central de cada mensaje:

The purpose of the first message is...

- a) *to advertise a new film.*
- b) *to advertise a video.*

The purpose of the second message is ...

- a) *to advertise a toy.*
- b) *to advertise a refreshment.*

The purpose of the third message is ....

- a) *to advertise some school software.*
- b) *to advertise a game.*

#### Post-audición

##### A. Tareas de comprensión

- Entregar la versión escrita de los avisos y pedirles que digan a quiénes van dirigidos los mensajes.

##### B. Tareas de reforzamiento lingüístico

- Subrayan en los mensajes las palabras utilizadas para atraer la atención de los usuarios (persuadir). Comparten la información entre ellos.

#### Evaluación

- Entregar a los estudiantes las siguientes frases para que infieran el mensaje implícito. Explican en castellano.

- a) *Make it part of your life.*
- b) *For a limited time.*
- c) *Drink it while there's still time.*
- d) *Developing real self-confidence.*

##### Criterio de evaluación

Explican, al menos, 3 de las alternativas dadas con el propósito de demostrar la habilidad de inferir.

**Kids have always  
changed the  
packaging.  
We think it's time we  
changed ours.**

That's the good news. The better news is what's inside is still the same.

Which means 100% of the vitamin C kids need everyday.

And 25% more to drink than the leading pouch.

Hey, the more things change, the more things stay the same.

Let the kids drink it while there's still time.

#### DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-audición y audición= 1 hora

Post-audición = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>10</b> para:	<b>Unidad 1</b>
<b>Important Safeguards</b>	
Total de palabras:	
Vocabulario elemental:	<b>58</b>
Total de cognados:	<b>160</b>
Habilidad:	<b>Comprensión Lectora / Comprensión Auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas Comprensión lectora 3 horas Comprensión auditiva</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS (COMPRESIÓN LECTORA)

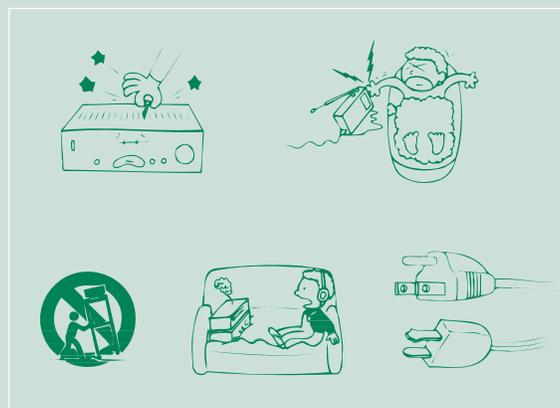
##### LOS ESTUDIANTES:

- Deducen el significado de palabras claves y predicen el contenido informativo del texto.
- Identifican información relevante recurriendo a la lectura de subtítulos.
- Sintetizan la información más relevante.
- Reconocen el propósito de la información a través de la organización del texto.
- Producen textos breves para responder a tareas de localización y reporte de información relevante.

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Entregar las siguientes ilustraciones. Los estudiantes las observan y a través de una "lluvia de ideas" anticipan la información que obtendrán con la lectura del texto.



#### TEXTO • IMPORTANT SAFEGUARDS

##### Comprensión auditiva

TOTAL DE PALABRAS: 280

**Seller:** *Well, I've already told you all the advantages of this radio equipment. Have you got any other question?*

**Customer 1:** Is this equipment easy to install, sir?

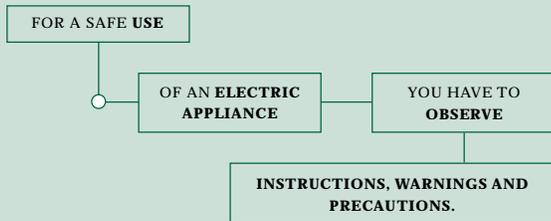
**Seller:** *Yes, you have just to take care with water and moisture so do not install it near a bathtub, kitchen sink, or near a swimming pool, for example. Ventilation is another important aspect to consider when you install it. Do not place it on a bed or a sofa or any other similar surface to ensure that the openings in the cabinet and in the back or bottom are free for the necessary ventilation.*

**Customer 2:** Are there any precautions to observe when the equipment is not in use?

**Seller:** *You should unplug the power cord of the appliance from the outlet when it's not in use for a long period of time.*

**Customer 3:** Is it necessary to install an outdoor antenna to get a better sound?

2. Entregar las palabras claves (destacadas en negrita) a través del siguiente esquema. Deducen su significado y posteriormente, lo confirman con el uso del diccionario. Con la información obtenida en la actividad anterior, más las palabras claves, los estudiantes predicen el contenido informativo del texto.



- Seller:** *It's not really necessary, but if you decide to install an outdoor antenna, you have to have some indications.*
- Customer 1:** Could you give us some examples, please?
- Seller:** *You should not locate the antenna in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits. Be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges.*
- Customer 2:** I have a last question, sir. When is it necessary to consult qualified service personnel?
- Seller:** *When the appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance, when the power cord or the plug has been damaged, or the appliance has been dropped, or the enclosure damaged, for example. Anyway, never attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions.*

**Lectura**

1. Entregar el texto y pedirles que observen su diagramación, ilustraciones y organización. Preguntar a qué tipo corresponde:

NOTICIA, FOLLETO, CATÁLOGO, MANUAL, AVISO, ETC.

2. Lean los subtítulos para confirmar sus predicciones y posteriormente, dicen qué información contiene cada uno de sus textos reconociendo instrucciones de uso, instalación y de seguridad.
3. Entregar la hoja con las ilustraciones; lean los párrafos correspondientes a INSTALLATION y USE. Luego, relacionan las ilustraciones con los textos correspondientes.
4. Lean el texto ANTENNAS y encierran en un círculo las oraciones que contengan la respuesta para:
- Where should you locate the outdoor antenna?*
  - Why is it necessary to ground an outdoor antenna?*
  - What care should you take with the power lines or circuits?*
  - Where can you find information related to the installation of outdoor antennas?*
5. Entregar las siguientes afirmaciones. Lean el texto SERVICE y marcan con un *YES* las que correspondan a la información de este texto y con un *NO* aquellas que no correspondan.
- *Connect the appliance to a power supply.* \_\_\_\_\_
  - *The power cord has been damaged.* \_\_\_\_\_
  - *Be sure the antenna system is grounded.* \_\_\_\_\_
  - *The appliance has been dropped.* \_\_\_\_\_
  - *The appliance exhibits a marked change in performance.* \_\_\_\_\_
  - *Slots and openings in the cabinets are provided for ventilation.* \_\_\_\_\_

*continúa en la siguiente página*

Módulo **10** para: **Unidad 1**  
**Important Safeguards**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

Instrucción, explicación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Verbos instruccionales

Should be + past participle

Conectores: if, so that, as, so as y unless.

Prefijo negativo: un-

FÓRMULAS Y PATRONES:

before / by / from + verbo -ing

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** appliance, warning, moisture, bathtub, washbowl, basement, stove, cabinet, rug, feature, vicinity, plug, electrician, shelf, cart, stand, outlet, requirement, code, enclosure, bottom.

**ADJETIVOS:** reliable, safe, confined, proper, unstable, uneven, unsafe, unused, careful, loose, defective.

**PREPOSICIONES:** near, back.

**ADVERBIOS:** carefully, firmly, securely, invariably, normally, below, beyond.

**VERBOS:** supply, provide, ensure, block, overturn, mount, make sure, hold, pinch, unplug, pull out, grasp, ground, fall into, expose, drop, attempt.

**Post-lectura**

**A. Tareas de comprensión**

1. Pida volver a los textos INSTALLATION y USE. Solicite subrayar las *instrucciones de seguridad para el usuario* que cada párrafo contiene. Luego, pida escribir dos de ellas que generalmente no se toman en cuenta.
2. Trabajan en grupos de 4. Solicite volver a los textos ANTENNAS y SERVICE para obtener la información necesaria que les permita escribir 4 instrucciones de seguridad para el buen mantenimiento de un artefacto eléctrico.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Subrayan en el texto las oraciones que contengan: *if, so that, as, so as y unless*. Las leen y tratan de deducir su función. Luego, dan una breve explicación del uso de estos conectores. Posteriormente, relacionan las siguientes oraciones completando con *if, so that, as, so as y unless* según corresponda. Revisan la tarea entre ellos.
  - a) *The appliance circuits may be damaged \_\_\_\_\_ you install the appliance near a bathtub.*

TEXTO • **IMPORTANT SAFEGUARDS**

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

- For your protection, please read these safety instructions completely before operating the appliance, and keep this manual for future reference.
- Carefully observe all warnings, precautions and instructions on the appliance and described in the operating instructions supplied with the appliance by Sony.

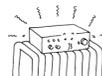
**Water and Moisture** — Do not install the appliance near water: for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.



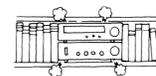
— Do not place the appliance on a bed, sofa, rug or other similar surface which may block the slots and openings.



**Heat** — Do not install the appliance near sources of heat such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances that produce heat.



— Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet, unless proper ventilation is provided.



**Ventilation** — Slots and openings in the cabinet and in the back or bottom are provided for necessary ventilation.

To ensure reliable and safe operation of the appliance, and to protect it from overheating, these slots and openings must never be blocked or covered.



**Carts and Stands** — Do not install the appliance on an unstable table, shelf, cart or stand. Use only a cart or stand recommended by Sony.



- b) *Do not install the appliance in a bookcase \_\_\_\_\_ proper ventilation is provided.*
  - c) *Do not place the appliance on a sofa, rug, etc. \_\_\_\_\_ the slots and openings may be blocked.*
  - d) *Consult your service personnel \_\_\_\_\_ recommended in the manual.*
  - e) *Do not install the appliance near radiators, stoves, etc. \_\_\_\_\_ to prevent from heat.*
2. Dar ejemplos usando el patrón de instrucciones. Los estudiantes transforman las siguientes oraciones en instrucciones:
- a) *An appliance should be moved with care.*  
Move \_\_\_\_\_
  - b) *An appliance can be mounted to a wall.*  
\_\_\_\_\_
  - c) *You should not pull the cord out.*  
\_\_\_\_\_
  - d) *You should not leave the power cord plugged when unused.*  
\_\_\_\_\_

**Evaluación**

1. Dar una lista de oraciones para que los estudiantes reconozcan:
  - a) instrucciones de uso,
  - b) procedimiento de instalación,
  - c) medidas de seguridad.
    - *Connect the appliance to a power supply.*
    - *Slots in the cabinet are provided for ventilation.*
    - *Mount the appliance only as recommended by the factory.*
    - *Install an outdoor antenna.*
    - *The appliance does not appear to operate properly.*

**Criterio de evaluación**

- Los estudiantes deben reconocer, al menos, una oración relacionada con cada aspecto.
2. Seleccionan del texto, al menos, 3 medidas de seguridad que consideren más relevantes de cada uno de los aspectos:
    - a) uso,
    - b) instalación,
    - c) servicio.

3. Los estudiantes hacen un afiche que ilustre 2 de las medidas de seguridad seleccionadas en la actividad anterior y que consideren fundamentales para prevenir accidentes al usar algún artefacto eléctrico. Producen 4 oraciones breves, en inglés, que contengan los CMO vistos en el módulo con el propósito de reportar la información al resto de la clase.

**Criterio de evaluación**

Demuestran comprensión del propósito del mensaje y producen textos breves para reportar información.

**Tarea de seguimiento**

1. Escogen un artefacto eléctrico y escriben, en inglés, 2 instrucciones de seguridad, 2 instrucciones de uso y 2 instrucciones de mantención.

— An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



**Wall or Ceiling Mounting** — If your appliance can be mounted to a wall or ceiling, mount it only as recommended by Sony.

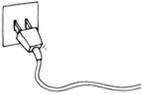
---

**USE**

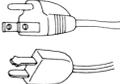
**Power Source** — Connect the appliance to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.



**AC Receptacle** — Check to make sure that the AC receptacle holds the power cord plug firmly and securely. If the power cord plug is loose, contact your electrician to replace the defective and unsafe AC receptacle.



**Grounding or Polarization** — Do not defeat the grounding or polarization feature of the AC power cord. If your AC receptacle will not accept the power cord plug, contact your electrician to install a proper AC receptacle.



**Power-Cord Protection** — Route the power cord so that it is not likely to be walked on or pinched by having objects placed on it, paying particular attention to the plugs, receptacles, and the point where the cord exits from the appliance.



DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora  
 2ª, 3ª, 4ª y 5ª actividad de Lectura = 1 hora  
 Post-lectura = 1 hora  
 Evaluación = 1 hora

*continúa en la siguiente página*

*continúa en la siguiente página*

Módulo **10** para: **Unidad 1**  
**Important Safeguards**

*continuación*

APRENDIZAJES ESPERADOS (COMPRESIÓN AUDITIVA)

LOS ESTUDIANTES:

- Demuestran comprensión de la información identificando el contexto en que se da la conversación.
- Identifican el mensaje de la conversación seleccionando la (s) oración(es) que mejor lo representen.
- Preparan intercambios orales usando oraciones breves que contengan los CMO vistos en el Módulo y los producen en forma oral.

**Pre-audición**

1. Solicitar a los estudiantes que piensen en los medios más usados para entregar información de uso, instalación y otras características de equipos electrodomésticos a los usuarios. ¿Cómo se informan de las cualidades de un equipo de música, de una calculadora, de un TV, etc.? Hacen “lluvia de ideas”. Comparten la información entre ellos.
2. Entregarles las definiciones de las siguientes palabras claves, a través de las cuales podrán predecir el contexto en que se da la conversación para facilitar la comprensión del mensaje.

ENGLISH	DEFINITION	SPANISH
customer	Person who buys something.	
seller	A person or business that sells something	
sell	Give something in exchange for money.	

TEXTO • **IMPORTANT SAFEGUARDS**

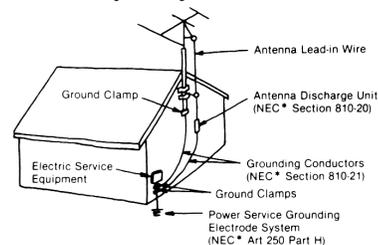
**ANTENNAS**

**Outdoor Antenna Grounding** — If an outdoor antenna or cable system is installed, follow the precautions below.

An outdoor antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can come in contact with such power lines or circuits. WHEN INSTALLING AN OUTDOOR ANTENNA SYSTEM, EXTREME CARE SHOULD BE TAKEN TO KEEP FROM CONTACTING SUCH POWER LINES OR CIRCUITS AS CONTACT WITH THEM IS ALMOST INVARIABLY FATAL.

Be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

**Antenna Grounding According to the National Electrical Code**



**Audición**

1. Escuchan los 3 primeros intercambios y confirman sus predicciones.
2. Escuchan el texto completo y discriminan el tipo de texto. Marcan lo correcto.

AN INTERVIEW • A PHONE CONVERSATION •  
A FACE TO FACE CONVERSATION

3. Escuchan nuevamente la grabación e identifican el tema central del mensaje de la conversación. Seleccionan la oración que mejor represente la idea:
  - a) *The seller is explaining the advantages of the radio equipment.*
  - b) *The seller is asking the customers for some information about some precautions.*
  - c) *The seller is giving some information about important safeguards to the customers.*

**Post-audición**

**A. Tareas de comprensión**

1. Entregar la versión escrita de la conversación y pedirles que señalen los aspectos más relevantes de la información proporcionada por el vendedor. Subrayan las oraciones que les dan la información. Comparten ideas entre ellos.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Los estudiantes reconocen en el texto la información que complete las siguientes oraciones:
 

*The cabinet and enclosure could be damaged if \_\_\_\_\_*

*If you place the equipment on a bed or any other similar surface, \_\_\_\_\_*

*If you decide to install an outdoor antenna, You should not \_\_\_\_\_*

*You should unplug the power cord of the equipment when \_\_\_\_\_*

Posteriormente, reforzar el uso de *if, should y should not*. Finalmente, los estudiantes dan ejemplos propios.

**Evaluación**

1. Los estudiantes completan el siguiente *cloze* según la información obtenida a través de la audición.
 

*When installing an outdoor antenna system, extreme care should be taken \_\_\_\_\_ from contacting head power lines \_\_\_\_\_ other power light or power \_\_\_\_\_.*

*Be sure the antenna is \_\_\_\_\_ according to the National Electric Code so as to have \_\_\_\_\_ protection against voltage surges.*

**Criterio de evaluación**

- Completan, al menos, 4 espacios para demostrar comprensión de la información.
2. Los estudiantes crean dos intercambios, con oraciones breves que contengan los CMO vistos en el módulo, que describan lo que sucedió antes, y 2 intercambios para describir lo que sucedió después de la conversación que escucharon.

**Criterio de evaluación**

Realizan la tarea completa para demostrar logro del aprendizaje esperado.

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA  
Pre-audición y audición = 1 hora  
Post-audición = 1 hora  
Evaluación = 1 hora

**SERVICE** \_\_\_\_\_

Unplug the appliance from the wall outlet and consult qualified service personnel when:

- the power cord or the plug has been damaged.
- the appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- a solid object or liquid has fallen into the cabinet.
- the appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
- the appliance has been exposed to rain or moisture.
- Do not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. For all other servicing refer to qualified service personnel only.

Módulo <b>1</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>News</b>	
Total de palabras:	<b>276</b>
Vocabulario elemental:	<b>25</b>
Total de cognados:	<b>42</b>
Habilidad:	<b>Comprensión auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>6 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Aplican estrategias y técnicas para: a) reconocer, b) identificar la función comunicativa del texto.
- Demuestran comprensión localizando: a) información detallada, b) realizando acciones.
- Valoran la riqueza expresiva del lenguaje como medio de transmisión de apreciaciones.
- Producen textos breves utilizando los CMO vistos en los módulos con el propósito de demostrar comprensión de la información.
- Preparan una síntesis de proyectos realizados, siguiendo modelos.

##### GLOSARIO DEL TEXTO

Noah's Ark-like = como el arca de Noé  
 foul weather = mal tiempo  
 bumpy = lleno de baches  
 pummel = golpear repetidamente

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-audición

1. Preguntar a sus estudiantes si han escuchado las noticias del día, cuáles les han llamado la atención y por qué. Luego, mostrarles diferentes titulares de noticias de diarios nacionales y /o locales. Los estudiantes seleccionan algunos y formulan hipótesis sobre el contenido de la noticia.
2. Entregar los siguientes grupos de palabras claves (en negrita). Lean la información del paréntesis y tratan de deducir su significado. Usan el diccionario para revisar la tarea. Predicen el tipo de información que contienen las noticias que escucharán.

<i><b>foul / clouds</b></i>	<i>(related to weather)</i>
<i><b>claim / lawsuit</b></i>	<i>(related to law)</i>
<i><b>bomb / killing</b></i>	<i>(related to crime)</i>
<i><b>recruitment</b></i>	<i>(related to soldiers)</i>
<i><b>screaming winds / storm</b></i>	<i>(related to weather)</i>
<i><b>earnings / rates / funds</b></i>	<i>(related to money)</i>

#### TEXTO • NEWS

### Foul weather fun.

On the Pacific Northwest's moody coast, the adventurous gather with the storm clouds.

### Car bomb kills officer in Madrid.

*Madrid, Spain.* Two car bomb explosions rocked a residential area in Madrid Friday, killing an army officer and injuring several people.

**Audición**

1. Escuchan los titulares: ‘*Foul weather fun*’, ‘*Storm clouds. Rising tides. Are these people crazy?*’, ‘*Car bomb kills officer in Madrid*’, ‘*United Nations accord targets child soldiers*’, ‘*Recording industry group claims Web site violates music copyright laws*’, ‘*A bumpy road in January*’. Los estudiantes reconocen cuántas noticias escucharán. Luego, repetir la audición de los titulares, uno a uno. Los estudiantes anotan las palabras que reconozcan. Preguntar a algunos estudiantes por las palabras que anotaron y escribirlas en la pizarra. Finalmente, pedirles que piensen en el tipo de información que contienen las noticias que escucharán. Escriben en sus cuadernos o guías de trabajo. Confirman predicciones.

Noticia 1 \_\_\_\_\_ Noticia 4 \_\_\_\_\_  
 Noticia 2 \_\_\_\_\_ Noticia 5 \_\_\_\_\_  
 Noticia 3 \_\_\_\_\_ Noticia 6 \_\_\_\_\_

- a) Politics   b) Economics   c) Weather   d) Legal  
 e) Police (crime section)

2. Escuchan las noticias, una a una, permitiendo una pausa entre ellas de un minuto, aproximadamente, y anotan: nombres de personas, números y lugares que escuchen. Completan la siguiente tabla. Repetir la audición cuantas veces sea necesario para que todos los estudiantes realicen la tarea.

	1	2	3	4	5	6
PEOPLE'S NAMES						
NUMBERS						
PLACES						

3. Repetir la audición de las noticias, una a una, permitiendo una pausa entre ellas. Los estudiantes reconocen si son buenas o malas noticias. Completan la tabla.

	GOOD NEWS	BAD NEWS
NEWS 1		
NEWS 2		
NEWS 3		
NEWS 4		
NEWS 5		
NEWS 6		

**Post-audición**

**A. Tareas de comprensión**

- Los estudiantes dicen a qué tipo de audiencia va dirigido el mensaje de cada noticia. Luego, entregar los textos para permitirles confirmar las respuestas.
- Escuchan las noticias, una a una, nuevamente y reconocen la siguiente información. Repetir la audición cuantas veces sea necesario para permitir a los estudiantes realizar la tarea.

	WHO IS INVOLVED?	WHAT HAPPENED?	WHERE DID IT HAPPEN?
NEWS 1			
NEWS 2			
NEWS 3			
NEWS 4			
NEWS 5			
NEWS 6			

**Storm clouds. Rising tides. Are these people crazy?**

Indeed the mountainous waves, screaming winds and Noah's Ark-like rains that can pummel the outer reaches of the Pacific Northwest from November to March are hardly the stuff of traditional tourist brochures.

**United Nations accord targets child soldiers.**

*Geneva.* An accord aimed at ending the use of child soldiers worldwide was reached Friday after six years of efforts and a compromise that allows governments to maintain voluntary recruitment of children 16 and older.

*continúa en la siguiente página*

*continúa en la siguiente página*

Módulo **1** para: **Unidad 2**  
**News**

*continuación*

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):  
 Narración, explicación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:  
**Tiempos verbales simples:** presente y pasado.  
**Voz pasiva:** pasado simple.

FÓRMULAS Y PATRONES:  
**From** \_\_\_\_\_ **to** \_\_\_\_\_  
**Indeed** \_\_\_\_\_ **verb** \_\_\_\_\_

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:  
**SUSTANTIVOS:** *tide, wave, recruitment, site, lawsuit, rate, fund, quarter.*  
**ADJETIVOS:** *moody, outer, foul/good.*  
**ADVERBIOS:** *hardly.*  
**VERBOS:** *gather, reach, aim, maintain, file, allow, add, claim, own, figure, release, expect, raise.*

3. Organizar a los estudiantes en pares. Ordenar las noticias según lo que ellos consideren: a) más impactantes, b) más cercanas a sus intereses y c) más relevantes. Completan las figuras.

a)

b)

c)

#### B. Tareas de reforzamiento lingüístico

1. Los estudiantes subrayan en los textos todas las formas verbales y las clasifican en: simples (S), compuestas (C) y pasado (PT). Completan las figuras.

SIMPLE TENSES

PERFECT TENSES

VERBAL FORMS  
 INDICATING THE PAST

TEXTO • NEWS

### ***Recording industry group claims Web site violates music copyright laws.***

**San Diego.** The Recording Industry Association of America filed a copyright infringement lawsuit against MP3.com for its service that allows users to instant hear music and to add their personal CD selections to a play list.

The lawsuit, filed Friday in New York, claims that MP3.com's use of the music is unauthorized because the company does not own the music and is offering the music without permission.

2. Los estudiantes utilizan los conceptos *clouds, wind, rain, tide, storm* para realizar las siguientes tareas:

WORD	DRAW A PICTURE	GIVE AN EXAMPLE	GIVE A DEFINITION
CLOUDS			
WIND			
RAIN			
TIDE			
STORM			

3. Los estudiantes vuelven a la noticia a Bumpy Road in January y localizan todas las palabras relacionadas con el concepto MARKET. Completan la figura.



## A BUMPY ROAD IN JANUARY.

With the Federal Open Market Committee's first policy meeting of the year about a week away, "chances are interest rate concerns will begin to figure more prominently into the psychology of the stock market", said Rob Palombi, a senior markets analyst with Standard and Poor's MMS in Toronto.

A Reuters poll released Friday indicated that economists expect the Fed funds rate to rise to 5.75 percent in the first quarter.

### Evaluación

1. Seleccionan la alternativa que mejor represente la información de cada noticia.

News 1 is about	a) good weather	b) bad weather
News 2 is about	a) Pacific Northwest weather	b) Pacific Northwest traditional tourists
News 3 is about	a) a residential area explosion	b) car bomb
News 4 is about	a) maintaining the use of child soldiers	b) ending the use of child soldiers
News 5 is about	a) copyright infringement lawsuit permission	b) a website offering music with
News 6 is about	a) a senior market analyst	b) a raise of the Federal fund rates

### Criterio de evaluación

Reconocen la información de, al menos, 4 noticias.

2. Los estudiantes trabajan en grupo, seleccionan una de las noticias que han escuchado y escriben 3 o 4 oraciones en inglés, que contengan los CMO vistos en el módulo, con el propósito de completar la información. Luego, leen las noticias en voz alta para informar al resto de la clase.

### Criterio de evaluación

Preparan y exponen textos guiados breves, en forma oral.

### Tarea de seguimiento en dases

1. Los estudiantes trabajan en grupos y crean 4 ó 5 titulares de noticias, en inglés, que a ellos les gustaría escuchar. Los escriben en papelógrafos y los exhiben en los muros de la sala de clases.

#### DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-audición y 1ª actividad de audición = 1 hora

2ª y 3ª actividad de audición = 1 hora

Tareas de comprensión = 1 hora

Tareas de reforzamiento lingüístico = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Tareas de seguimiento en clase = 1 hora

Módulo <b>2</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>Chilean Native Forest Dwindle</b>	
Total de palabras:	<b>561</b>
Vocabulario elemental:	<b>31</b>
Total de cognados:	<b>137</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Predicen el contenido informativo del texto a través de la lectura del título y discusión de su significado.
- Localizan ideas principales a través de la lectura rápida del texto dividido por párrafos.
- Discriminan entre información relevante y complementaria seleccionando de una lista de oraciones dadas.
- Localizan información detallada subrayando oraciones y completando una tabla.
- Sintetizan ideas centrales del texto.
- Demuestran valoración de la información obtenida expresando sus opiniones a través de oraciones simples.

##### GLOSARIO DEL TEXTO

dwindle = disminuir, menguar  
 lumber industry = industria maderera  
 wholesale = al por mayor  
 forestry = silvicultura  
 larch = alerce  
 beech = haya  
 thriving = próspero  
 logging = corte y transporte de trozas

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Llevar a la clase videos, diapositivas, fotografías o recortes (según sean los recursos de los estudiantes y del colegio), que ilustren distintas especies de árboles. Los estudiantes las observan y piensan en un tema que las pueda relacionar.
2. Copiar en la pizarra el título del texto. Hacen una “lluvia de ideas” con relación a su significado. Formulan hipótesis sobre la información que obtendrán a través de la lectura del texto. Explicar el significado del término *dwindle*.
3. Entregar las siguientes palabras claves: *controversy, forestry projects, clear-cut, development, environmentalists, research*. Los estudiantes trabajan en pares y buscan sus significados en el diccionario. Relacionan las definiciones con el título del texto.

#### TEXTO • CHILEAN NATIVE FOREST DWINDLE

Centuries old and thriving in one of the most remote spots on earth, the cool beech forest of Tierra del Fuego’s southern slopes have been barely touched by time- until now. Padlocked gates, wire fences and a newly built wide dirt track leading into the trees are signs that changes are taking place in these vast, far - flung woodlands. The forests are owned by the U.S. company Trillium corp., whose plans to exploit the ancient beech trees have become the latest battleground between the lumber industry and ecologists over Chile’s dwindling native forest. What makes this controversy different from Chile’s many environmental horror stories is that Trillium insists its project is different- that it will cull mature trees, not clear- cut them, and that its plan will “improve” the forest in a model of sustainable development.

Chile’s growing environmental movement is sceptical. “I look with great alarm at the growth of forestry activity in this country”, said Manuel Baquedano, director of the Political Ecology Institute in Santiago. Native forests have been

**Lectura**

- Los estudiantes dan una lectura rápida al primer y último párrafo y subrayan, además, los elementos cognados, con el propósito de validar la hipótesis temática.
- Entregar las siguientes ideas (6) y pedirles que los lean. Luego, lean párrafo por párrafo ubicando y relacionando cada idea con el párrafo que corresponda. Dar un tiempo pertinente y suspender la lectura para revisar los resultados cada dos párrafos.
  - *This Corporation's harvesting model is based on conservative growth assumptions.*
  - *A controversy between environmentalists and a private corporation has begun because of native forests commercial exploitation.*
  - *No mature native forests will be left in Chile if they continue current destruction.*
  - *The growth of forestry activity in Chile is alarming.*
  - *It is important to know how the ecosystem works before any harvesting project begins.*
  - *The future of native forests will depend on the actions of companies, if forests continue being in private hands.*

practically exhausted in central Chile from a commercial point of view. The frontier of exploitation has now moved much further south. Baquedano fears that exploitation of Tierra del Fuego's woodlands could one day leave the area like central Chile, where decades of logging and burning have reduced once vast stands of larch and red wood to isolated pockets.

With 80% of Chile's 17.5 million acres of native forests in private hands, much will depend on the actions of companies like Trillium. Trillium, based in Bellingham, Wash., plans to start this year logging and managing the some 740,000 acres of forest it owns on *Tierra del Fuego*, an island shared between Chile and Argentina. The woods are made up mainly of two species of beech known as *lenga* and *coigüe*.

Unlike most Chilean forestry projects, which involve wholesale cutting and burning without replanting, the lenga skin will be sustainable, Trillium officials said. "The forest is highly regenerative and so when you open it up and light

*continúa en la siguiente página*

- Leen el texto, nuevamente, y completan la siguiente tabla.

WHO	SAYS	WHAT
<i>Manuel Baquedano</i>		
		<i>The forest is highly regenerative.</i>
		<i>More research needs to be done.</i>
		<i>No one knows how the ecosystem works</i>

- Entregan las siguientes opiniones. Leen, nuevamente el texto y reconocen si éstas se refieren al Proyecto de Tala (A), o a la Defensa del Medio Ambiente (B).
  - *It's a sustainable model.*
  - *Their project is different.*
  - *They plan to exploit native forests.*
  - *They are sceptical.*
  - *The growth of forestry activity is alarming.*
  - *No mature native forest will be left, apart from that protected in National Parks.*

**Post-lectura****A. Tareas de comprensión**

- Completan la siguiente tabla con información obtenida del texto.

NATIVE FORESTS	PRIVATE CORPORATION	ECOLOGISTS	CENTRAL BANK
<i>Location:</i>	<i>Name:</i>	<i>Opinion:</i>	<i>Report:</i>
	<i>Project:</i>		
<i>Species:</i>			
<i>Problem:</i>			

*continúa en la siguiente página*

Módulo **2** para: **Unidad 2**  
**Chilean Native Forest Dwindle**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

Exposición, comparación, ejemplificación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Formas verbales compuestas: **have been + participio**

Superlativo: **the most \_\_\_\_\_; the \_\_\_\_\_ est**

unlike \_\_\_\_\_, the \_\_\_\_\_

Frasas relativas: **whose, which, where, when.**

FÓRMULAS Y PATRONES

a) **start + verbo + ing**

b) \_\_\_\_\_ **which** \_\_\_\_\_

c) \_\_\_\_\_ **take advantage of** \_\_\_\_\_

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: **spot, slope, gate, fence, dirt, battleground, lumber, growth, timber, environmentalist, track, forestry, assumption, log.**

ADJETIVOS: **wide, sustainable, sceptical, tough.**

ADVERBIOS: **mainly, barely, highly.**

VERBOS: **lead, fear, manage, share, involve, burn, resemble, invest, hire, set up.**

Fuente de texto:  
<http://forests.org/archive/samerica/cashchil.htm>  
<http://www.contemposcribe.com/pacrim/trillium.htm>

2. Entregar la siguiente lista de ideas. Seleccionar aquellas que sean más relevantes, según la información del texto, con el propósito de hacer una síntesis de la información.
  - a) *Tierra del Fuego's southern slopes have been barely touched until now.*
  - b) *A U.S. company plans to exploit ancient beech trees in Chile.*
  - c) *The frontier of exploitation has now moved much further south.*
  - d) *Environmentalists are sceptical about the forestry exploitation project.*
  - e) *The woods are made mainly of two species of beech.*
  - f) *Ecologists say more research needs to be done.*
  - g) *Current exploitation will seriously dwindle mature native forest in Chile.*

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Vuelven a los párrafos 1, 2 y 5 y subrayar la forma *have been + participio*. Reconocen su función. Aclarar las dudas de los estudiantes a través de ejemplos. Luego, dan 3 ejemplos propios.

TEXTO • CHILEAN NATIVE FOREST DWINDLE

comes in, smaller trees will grow,” said Ron Packard, general manager of Trillium’s Chilean division. “It’s a sustainable model based on conservative growth assumptions.” Lenga, which can live more than 500 years, is valued for its deep pink wood, which closely resembles timber from the valuable North American cherry tree.

Ecologists say more research needs to be done into the forest’s fragile ecosystem before any management can begin. “No one knows how the ecosystem works. The real problem is no one worries about this before they start cutting. It’s like running in the dark”, said Bedrich Magas, a professor of electrical engineering at Magallanes University and local environmentalist in Punta Arenas, the regional capital.

Trillium, which has invested 15 million dollars studying lenga and has hired teams of scientists to help prepare the project, hopes its care in setting it up will pay- literally. Eager to take advantage of the growing fashionability and higher prices for “green-label” wood products, the company will apply for certification that the lenga has been logged under

2. Los estudiantes vuelven a los párrafos que se indica y completan las oraciones. Una vez resuelto el ejercicio, explicar la función que cumplen como antecedentes o marcadores en el paso de una oración simple a compleja.
  - Primer párrafo:
    - “whose” en la línea 13 se refiere a \_\_\_\_\_
    - “what” en la línea 19 se refiere a \_\_\_\_\_
  - Cuarto párrafo:
    - “which” en la línea 2 se refiere a \_\_\_\_\_
    - “when” en la línea 8 se refiere a \_\_\_\_\_
    - “which” en la línea 15 se refiere a \_\_\_\_\_
3. Entregar los siguientes verbos. Seleccionan aquellos que se relacionen con el concepto FORESTRY.  
own, clear-cut, affect, exploit, grow, improve, exhaust, log, burn, cut, replant, resemble, regenerate.

tough environmental standards, officials said. A study from Chile Central Bank said that if current destruction continues there could be virtually no mature native forest left in Chile within 30 years, apart from that protected in national parks. Most seriously affected has been the central Sixth region where between 40 and 60 per cent of native forest has been cleared since 1994.



### Evaluación

1. Los estudiantes crean un afiche en defensa de los bosques nativos, con un *slogan* en inglés de, al menos, 4 oraciones donde se utilicen los CMO vistos en el módulo. En el slogan se debe considerar alguno de los aspectos más relevantes que contenga la información dada en el texto.

#### Criterio de evaluación

Con su mensaje los estudiantes demuestran capacidad de síntesis, y valoración de la información a través de la expresión de sus opiniones.

2. Los estudiantes construyen una familia de palabras relacionadas con FOREST.

#### Criterio de evaluación

Escriben, al menos, 10 ítems léxicos relacionados con el concepto dado.

*Sugerencias para el profesor o profesora: Motivar a los estudiantes para que visiten las páginas web vinculadas con el concepto FORESTRY, usando buscadores como Yahoo, Altavista u otros de su conocimiento.*

#### DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora

2ª, 3ª y 4ª actividad de Lectura = 1 hora

Post-Lectura = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>3</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>Telephone Calls</b>	
Total de palabras:	<b>391</b>
Vocabulario elemental:	<b>15</b>
Total de cognados:	<b>35</b>
Habilidad:	<b>Comprensión auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>4 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

#### LOS ESTUDIANTES:

- **Demuestran comprensión global:** a) reconociendo el tema, b) ordenando, c) identificando el contenido y propósito de conversaciones telefónicas y las relaciones entre sus participantes, d) relacionando el contenido con situaciones.
- **Participan en intercambios guiados en inglés** para dar y solicitar información.
- **Reconocen y reutilizan términos o expresiones** claves.
- **Aprecian la riqueza del lenguaje** como medio de expresión de situaciones.

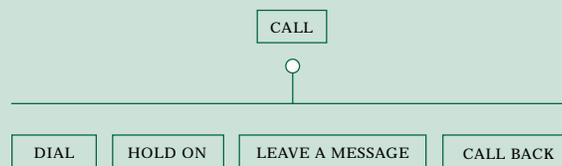
#### GLOSARIO DEL TEXTO

brochure = folleto  
 appointment = cita  
 a lift home = llevar a alguien a su casa ("hacer dedo")  
 survey = estudio, investigación, medición.

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-audición

1. Llevar a sus estudiantes, a través de preguntas, a hacer una breve reflexión sobre los medios de comunicación. Por ejemplo: ¿Cuántos medios de comunicación conocen?, ¿Cuáles usan con mayor frecuencia? ¿Cuál es el más efectivo o expedito?, etc. Registrar las respuestas en la pizarra.
2. Entregar las siguientes palabras claves. Los estudiantes las asocian con alguno de los medios de comunicación mencionados en la actividad anterior. Buscan su significado en el diccionario. Predicen el tipo de texto que escucharán posteriormente.



#### TEXTO • TELEPHONE CALLS

## Conversation 1

- Pedro:** Hello. May I speak to Carolina, please?  
**Mrs. Lara:** Carolina? Sorry, I think you've dialed the wrong number.  
**Pedro:** Oh, sorry. I'll check the number.

## Conversation 2

- Marian:** Hello. May I speak to Jorge Alvarez, please?  
**Mrs. Alvarez:** Who's calling?  
**Marian:** Marian, a classmate.  
**Mrs. Alvarez:** Just a moment, please. Jorge, somebody is calling you.  
**Jorge:** Who is it, Mum?  
**Mrs. Alvarez:** Marian, your classmate.  
**Jorge:** Thank you, Mum.

**Audición**

- Escuchan las tres primeras conversaciones y confirman sus predicciones.
- Escuchan, nuevamente, las tres primeras conversaciones, una a una y reconocen información general. Seleccionan la opción correcta:  
**Conversation 1:** *Carolina is the caller: Yes / No*  
**Conversation 2:** *Caller: Marian / Jorge*  
*Recipient: Jorge / Marian / Mum*  
**Conversation 3:** *Formal phone call / Informal phone call*
- Escuchan la cuarta conversación y reconocen la relación de los participantes y el propósito de la llamada. Seleccionan la respuesta. Repetir la audición cuantas veces sea necesario para realizar la tarea.  
*a) formal relationship / informal relationship*  
*b) to ask for information / to give information*
- Escuchan, una vez, la quinta conversación y reconocen si es una conversación formal o informal y quiénes son los participantes. Responden en inglés.

- Repetir la audición de la 5ª conversación y reconocen el propósito de la llamada. Entregar las siguientes oraciones para que los estudiantes las completen. Hacer escuchar la conversación cuantas veces sea necesario.  
*a) The caller needs information about \_\_\_\_\_.*  
*b) The caller's project is about \_\_\_\_\_.*  
*c) The caller wants to talk to \_\_\_\_\_.*  
*d) The person in charge \_\_\_\_\_ at the office.*

IS • ADVERTISING • CARLOS WHITE • A PROJECT

**Post-audición****A. Tareas de comprensión**

- Los estudiantes trabajan en grupos de cuatro. Entregar las tres primeras conversaciones en forma desordenada a distintos grupos y los estudiantes las ordenen en una secuencia lógica. Lo mismo con las conversaciones cuatro y cinco, en forma separada por ser de mayor extensión. Dar un tiempo prudente para realizar la tarea. Posteriormente, repetir la audición para revisar resultados.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Entregar las siguientes expresiones. Los estudiantes buscan en las conversaciones la forma que complete la idea.  
*a) May I speak to \_\_\_\_\_, please?*  
 \_\_\_\_\_  
*b) Who's calling?*  
 \_\_\_\_\_  
*c) \_\_\_\_\_ speaking. May I help you?*  
*d) I'd like to*  
 \_\_\_\_\_
- Los estudiantes localizan en las conversaciones todas las palabras relacionadas con el concepto PHONE. Comparten la información entre ellos para revisar la tarea.

*continúa en la siguiente página***CONVERSATION 3**

**PAULA (RECEPTIONIST):** *Hello, Sacha Ltd. Paula speaking; may I help you?*

**JUAN (CALLER):** *Yes, please. Can I speak to Pedro Jones in the Sales Department, please?*

**PAULA:** *Can I say who's calling?*

**JUAN:** *Juan Stuart of Osram Electronics.*

**PAULA:** *Hold on one moment, please.*

**JUAN:** *Thank you.*



Módulo **3** para:  
**Telephone Calls**

**Unidad 2**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

**Narración, descripción.**

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

**Formas verbales simples: Presente, Pasado.**

**Modal: should**

FÓRMULAS Y PATRONES:

- a) **May / Can / Could I speak to \_\_\_\_\_?**
- b) **I would like to speak / talk to somebody.**
- c) **Who's calling?**
- d) **\_\_\_\_\_ speaking.**
- e) **Hold on / Just a moment, please.**
- f) **May / Can I help you?**

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS: brochure, appointment, luck, sale, kind, survey.**

**VERBOS: call back, explain, ring, try, speak, hear, get back, dial, hold on.**

**Evaluación**

1. Los estudiantes reconocen a qué conversación corresponden las siguientes afirmaciones.

CONVERSATION	INFORMATION
	A person is talking about a new boyfriend.
	A person dialed the wrong number.
	A person is trying to get some information about advertising.
	A person is trying to communicate with Sacha Ltd.
	A classmate is calling

**Criterio de evaluación**

Relacionan, al menos, 3 conversaciones con la información pertinente. Demuestran comprensión del propósito del mensaje.

2. Cada uno de los estudiantes elige a un compañero o compañera con quien trabajar. Crean una conversación telefónica, en inglés, de cuatro a cinco intercambios. Deciden si será una conversación formal o informal, el propósito del mensaje, etc. Promover el uso de las fórmulas y patrones vistos

TEXTO • TELEPHONE CALLS

**Conversation 4**

- Lisa:** Hello, Mary. I'm calling because I heard you've got a new boyfriend. Where did you meet him?
- Mary:** In the street.
- Lisa:** In the street! What were you doing?
- Mary:** You see, he interviewed me. He wanted to know all about how I travelled to school.
- Lisa:** What did he ask you?
- Mary:** First, he asked me where I lived. Then, how I travelled to school.
- Lisa:** It sounds as if he was doing a traffic survey.
- Mary:** Of course he was.
- Lisa:** What else?
- Mary:** He asked me if I used public transport, you know.
- Lisa:** Go on!
- Mary:** Then, he asked me if I wanted a lift home. Well, that's how I met him.
- Lisa:** Oh, I see. How lucky you are!

en el módulo. Finalmente, dramatizan su conversación frente al curso.

#### **Criterio de evaluación**

Preparan y exponen intercambios orales de acuerdo a modelos vistos en la clase.

#### **Tarea de seguimiento fuera de la clase**

1. Promover entre sus estudiantes la idea de comunicarse en inglés a través del teléfono. En caso de no tener teléfono, realizar la actividad como una conversación después de la clase.
2. Sugerirles que ilustren las conversaciones telefónicas usando un software dibujador o imágenes prediseñadas.

## Conversation 5

<b>Angela (Receptionist):</b>	Hello, this is Sacha Ltd. Angela speaking. May I help you?
<b>Marcela:</b>	I'd like to speak to someone in the Publicity Department, please.
<b>Angela:</b>	I think they've all gone home. Can I take a message?
<b>Marcela:</b>	I'd like to get some information about different kinds of advertising. I'd like to have some publicity material about <i>Sacha Ltd</i> , but I'd also like to talk to someone about the firm.
<b>Angela:</b>	Ah, I see. You should talk to Carlos White. Can you call back tomorrow?
<b>Marcela:</b>	I'm afraid I can't.
<b>Angela:</b>	Well, why don't you write him a letter explaining what you want. I'm sure he'll send you some brochures and perhaps you can make an appointment to see him afterwards.
<b>Marcela:</b>	That's a good idea. Thank you. You've been very helpful.
<b>Angela:</b>	Don't mention it. Good bye and good luck with your project.
<b>Marcela:</b>	Thank you. Good bye.

#### DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-audición y 1ª actividad de Audición = 1 hora

2ª, 3ª, 4ª y 5ª actividad de Audición = 1 hora

Post-audición = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>4</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>Notes on Renaissance</b>	
Total de palabras:	<b>739</b>
Vocabulario elemental:	<b>51</b>
Total de cognados:	<b>136</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- **Identifican información relevante.**
- **Demuestran comprensión clasificando la información pertinente.**
- **Relacionan información referente a espacio-tiempo, condición-resultado.**
- **Comparan dos periodos históricos rellenando una tabla con el propósito de extraer conclusiones.**
- **Producen textos breves para responder a tareas de síntesis de la información.**

##### GLOSARIO DEL TEXTO

delicacies = bocados exquisitos  
 tradespeople = comerciantes  
 populace = público en general, las masas, gente común.

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Escribir en la pizarra BIRTH + RE. Los estudiantes traducen y hacen una “lluvia de ideas” con relación a su significado.
2. Llevar a la clase un mapa de Europa y escribir en la pizarra: Renaissance (14<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> centuries). Formular preguntas para verificar el conocimiento previo de los alumnos sobre el tema: ¿Qué saben acerca de su significado, características, influencia en economía, educación, artes?, etc.
3. Entregar las siguientes oraciones. Las leen y deducen el significado de las palabras subrayadas. Predicen el contenido informativo del texto.

It means literally rebirth. It began in Italy and spread to the rest of Europe.

Fortunes of tradespeople improved, so they had enough money to meet their basic needs for food, clothing, and shelter.

The secular, humanist idea held that Church should not rule civic matters, but should guide spiritual matters.

#### TEXTO • NOTES ON THE RENAISSANCE

The Renaissance is the period of European history that saw a renewed interest in the arts. The Renaissance began in the 14<sup>th</sup>-century in Italy and spread to the rest of Europe in the 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries. In this period, the fragmented feudal society of the Middle Ages, with its agricultural economy and church-dominated intellectual and cultural life, was transformed into a society increasingly dominated by central political institutions, with an urban, commercial economy and lay patronage of education, the arts, and music.

The term renaissance, meaning literally “rebirth”, was first employed in 1855 by the French historian Jules Michelet to refer to the “discovery of the world and of man” in the 16<sup>th</sup> century.

(Enciclopedia ENCARTA 97)

#### The New Middle Class

As the fortunes of merchants, bankers, and tradespeople improved, they had more than enough money to meet their basic needs for food, clothing, and shelter. They began to desire larger, more luxurious homes, fine art for these residences, sumptuous clothing to show off their wealth in public, and exotic delicacies to eat. These desires of the middle class stimulated economy.

**Lectura**

1. Entregar el texto. Los estudiantes seleccionan un párrafo y subrayan todos los elementos cognados que encuentren. Comparten resultados y confirman sus predicciones.
2. Entregar el texto. Leen el párrafo en negrita (ENCARTA). Subrayan el lugar donde comenzó y siglos que cubrió este periodo y los efectos o cambios que produjo.
3. Leen el texto "The New Middle Class", reconocen los cambios económicos y sus efectos en: alimentación, vestuario, vivienda, educación y entretenimiento. Completan una tabla.

NEW MIDDLE CLASS

FOOD	CLOTHING	HOUSING	EDUCATION	ENTERTAINMENT

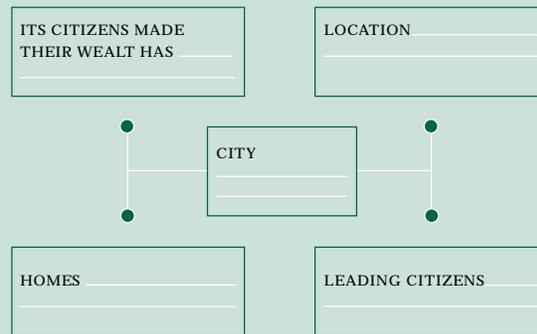
The middle-class population also had leisure time to spend on education and entertainment. In fact, education was essential for many middle-class professions. Bankers and accountants needed to understand arithmetic. Those tradings with other countries needed a knowledge of foreign currencies and languages. Reading was essential for anyone who needed to understand a contract. In their leisure time, middle-class men and women enjoyed such pastimes as reading for pleasure, learning to play musical instruments, and studying a variety of topics unrelated to their businesses.

**The Resurgence of the City**

Many Italian coastal cities became centers for trade and commerce, and for the wealth and education that ensued. One of the cities that exemplified these new trends was Florence. Unlike several other important cities of Italy that had noble families as their most prominent citizens (Mantua and Ferrara, for example), the leading citizens of Florence, the Medici family, made their wealth as business people. In all respects the Medicis had the appearance of nobility. They lived in beautiful homes, employed great artists, and engaged in intellectual pursuits for both business and pleasure.

*continúa en la siguiente página*

4. Leen el texto "The Resurgence of the City" y reconocen la ciudad italiana que ejemplifica las nuevas tendencias económicas resultantes de este período. Escriben características completando la figura. Completan las oraciones de acuerdo al texto.

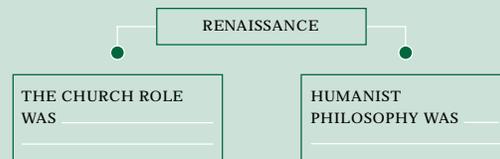


5. Leen el texto "The demand for books grows." Comparan el uso de los libros en la Edad Media y Renacimiento y las consecuencias que tuvo la demanda de libros en este último período. Completan la siguiente tabla con la información.

BOOKS

MIDDLE AGES	RENAISSANCE	CONSEQUENCES OF THE DEMAND FOR BOOKS

6. Leen los dos últimos párrafos, reconocen los orígenes de la Filosofía Humanista y describen el rol de la Iglesia en este período. Completan la siguiente figura:



*continúa en la siguiente página*

Módulo **4** para: **Unidad 2**  
**Notes on Renaissance**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

Narración, descripción, ejemplificación, comparación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Voz pasiva: pasado

Modales: should/should not

Comparación: as \_\_\_\_\_; more \_\_\_\_\_

Frases relativas

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** rebirth, discovery (discoveries), merchant, banker, citizen, shelter, wealth, desire, entertainment, accountant, knowledge, currency (currencies), pastime, trend, nobility (nobilities), clergy, owner, printing, teaching, reward, writing, belief, matter, issue, concern, deeds.

**ADJETIVOS:** renewed, foreign, leading, reasonable, coastal, well-rounded, lay.

**ADVERBIOS:** increasingly, enough, several, nearly.

**VERBOS:** spread, improve, desire, show off, ensue, employ, engage, afford, flourish, return, lie, disdain, rule, enable, thrive, seek (sought).

**Post-lectum**

**A. Tareas de comprensión**

1. Los estudiantes escriben 5 oraciones en inglés con el propósito de hacer un breve resumen sobre el Renacimiento, considerando la información relacionada con los conceptos de economía, clase media, educación, Iglesia, humanismo.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Los estudiantes vuelven a los textos "The New Middle Class" y "The Demand for Books Grows" y subrayan las formas que expresan comparación.
2. Dibujar en la pizarra 3 columnas y escribir en la 2ª columna todas las palabras terminadas en *-ing* (9). Los estudiantes las ubican en el texto y escriben en las columnas restantes las palabras que estén antes y después de la forma *-ing*. Finalmente, discriminan su función (verbo, sustantivo, adjetivo.)

TEXTO • NOTES ON THE RENAISSANCE

**The Demand for Books Grows**

In the Middle Ages, books had been costly and education rare; only the clergy had been regular readers and owners of books. Most books had been written in Latin, considered the language of scholarship. In the Renaissance, the educated middle classes, who could now afford books, demanded works in their own languages. Furthermore, readers wanted a greater variety of books. Almanacs, travel books, chivalry romances, and poetry were all published at this time. Simultaneously, a means of printing music was also invented, making music available at a reasonable cost. As the demand for books grew, the book trade began to flourish throughout Europe, and industries related to it, such as papermaking, thrived as well. The result of all of this was a more literate populace and a stronger economy.

**Humanism Emerges**

Books also helped to spread awareness of a new philosophy that emerged when Renaissance scholars known as humanists returned to the works of ancient writers. Previously, during the Middle Ages, scholars had been guided by the teachings of the church, and people had concerned themselves with actions leading to heavenly rewards. The writings of ancient, pagan Greece and Rome, called the "classics", had been greatly ignored.

## 3. Completan las siguientes oraciones:

*Renaissance* \_\_\_\_\_ *in the 14<sup>th</sup> century.*  
 \_\_\_\_\_ *to the rest of Europe.*  
 \_\_\_\_\_ *society.*  
 \_\_\_\_\_ *literally "rebirth".*

MEANS • BEGAN • TRANSFORMED • SPREAD

**Evaluación**

1. Los estudiantes extraen la información del texto para:
  - a) Identificar las causas que cambiaron el estilo de vida de la clase media y sus consecuencias.
  - b) Identificar el origen de la Filosofía Humanista.

**Criterio de evaluación**

Demuestran comprensión de ideas relevantes identificando información pertinente.

2. Escriben 6 oraciones breves, en inglés, que contengan los CMO vistos en el módulo para sintetizar y reportar las ideas de la actividad anterior.

**Criterio de evaluación**

Producen textos breves coherentes y demuestran capacidad de síntesis.

To study the classics, humanists learned to read Greek and ancient Latin, and they sought out manuscripts that had lain undisturbed for nearly 2,000 years.

The humanists rediscovered writings on scientific matters, government, rhetoric, philosophy, and art. They were influenced by the knowledge of these ancient civilizations and by the emphasis placed on man, his intellect, and his life on Earth.

**The Humanist Philosophy**

The new interest in secular life led to beliefs about education and society that came from Greece and Rome. The secular, humanist idea held that the church should not rule civic matters, but should guide only spiritual matters. The church disdained the accumulation of wealth and worldly goods, supported a strong but limited education, and believed that moral and ethical behavior was dictated by scripture. Humanists, however, believed that wealth enabled them to do fine, noble deeds, that good citizens needed a good, well-rounded education (such as that advocated by the Greeks and Romans), and that moral and ethical issues were related more to secular society than to spiritual concerns.

[www.mi.cnr.it/WOI/tidbits/Lit3.htm/](http://www.mi.cnr.it/WOI/tidbits/Lit3.htm/)

<http://library.thinkquest.org/2834/gather/renais.htm>

*Sugerencias para el profesor o profesora: Relacionar la información obtenida en este módulo con el momento histórico chileno e incorporar pintura chilena. Promover visitas a Museos o Casas de la Cultura, visitas a páginas web. Integrar a los profesores y profesoras de Artes Visuales. (Interdisciplinariedad)*

## DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora

2ª, 3ª y 4ª actividad de Lectura = 1 hora

5ª y 6ª actividad de Lectura = 1 hora

Post-lectura = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>5</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>I Have a Dream: Marthin Luther King</b>	
Total de palabras:	<b>736</b>
Vocabulario elemental:	<b>41</b>
Total de cognados:	<b>77</b>
Habilidad:	<b>Comprensión Lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>6 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- Reconocen características del texto a través de indicios contextuales.
- Comprenden propósito del mensaje reconociendo oraciones que contengan la información pertinente.
- Infieren información y extraen conclusiones.
- Relacionan contenido informativo con otras disciplinas del currículo.
- Reconocen recursos literarios para comprender propósito comunicativo.

#### GLOSARIO DEL TEXTO

batter = estropear a golpes, demoler, golpear  
 stagger = tambalear, causar vértigo, asustar  
 wallow = revolcarse  
 swelter = sofocar, abrasarse  
 hew out = arrancar, desbastar, extraer  
 thee = antigua palabra de uso poético o religioso equivalente a you  
 hamlet = pequeña aldea  
 unearned = inmerecido  
 molehill = montículo

Fuente del texto: *United States Information Agency. 1989*

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Llevar a la clase alguna ayuda visual que muestre la figura de Marthin Luther King. Formular preguntas que orienten a ubicar su figura en el tiempo y lugar. Usar los datos que se dan como referencia. Esta actividad ayuda a contextualizar el discurso que leerán los estudiantes y también a conocer el grado de conocimiento previo con relación al tema. ¿Quién es el personaje?, ¿lugar y fecha de nacimiento?, ¿raza?, ¿ocupación?, etc.
2. Los estudiantes mencionan otros líderes afroamericanos como M. L. King y reflexionan acerca de sus ideales. Hacen una “lluvia de ideas”. Registrar las ideas en la pizarra.
3. Escribir el título del texto en la pizarra: “*I have a dream...*”. Luego, entregar los siguientes conceptos: *education, poverty, racism, rights, freedom*. Los estudiantes hacen una “lluvia de ideas” para expresar sus sueños con relación a los conceptos dados. Trabajan en castellano o inglés, dependiendo del nivel del curso. Predicen el mensaje del discurso.

#### TEXTO • I HAVE A DREAM MARTIN LUTHER KING, JR. (EXCERPT)

... I am not unmindful that some of you have come here out of great trials and tribulations. Some of you have come fresh from narrow jail cells. Some of you have come from areas where your quest for freedom left you battered by the storms of persecution and staggered by the winds of police brutality. You have been the veterans of creative suffering. Continue to work with the faith that unearned suffering is redemptive.

Go back to Mississippi, go back to Alabama, go back to South Carolina, go back to Georgia, go back to Louisiana, go back to the slums and ghettos of our northern cities, knowing that somehow this situation can and will be changed. Let us not wallow in the valley of despair.

I say to you today, my friends, that in spite of the difficulties and frustrations of the moment I still have a dream. It is a dream deeply rooted in the American dream.

I have a dream that one day this nation will rise up and live out the true meaning of its creed: “We hold these truths to be self-evident: that all men are created equal.”

**Lectura**

- Entregar el texto y pedirles que observen su diagramación. Luego, seleccionan la alternativa que corresponda al tipo de texto:
  - It is a narrative*
  - It is an article.*
  - It is a speech.*
- Leen los párrafos uno, dos y tres. Subrayan aquello que les indica que el texto es un discurso. Verificar predicciones. Comparten resultados.
- Leen los párrafos tres al siete, subrayando la primera oración de cada uno para reconocer en qué persona está escrito el discurso y a quién está dirigido el mensaje. Comparten entre ellos la información. Verifique resultados para medir progreso de los estudiantes.
- Leen los párrafos ocho, nueve y diez (hasta... *we will be free one day.*) Subrayan las oraciones que contengan el propósito del mensaje. Comparten entre ellos los resultados. Registrar el grado de comprensión de los estudiantes.

I have a dream that one day on the red hills of Georgia the sons of former slaves and the sons of former slaveowners will be able to sit together at the table of brotherhood.

I have a dream that one day even the state of Mississippi, a desert state sweltering with the heat of injustice and oppression, will be transformed into an oasis of freedom and justice.

I have a dream that my four little children will one day live in a nation where they will not be judged by the color of their skin, but by the content of their character.

I have a dream today.

I have a dream that one day the state of Alabama, whose governor's lips are presently dripping with the words of interposition and nullification, will be transformed into a situation where little black boys and black girls will be able to join hands with little white boys and white girls and walk together as sisters and brothers.

I have a dream today.

I have a dream that one day every valley shall be exalted, every hill and mountain shall be made low. The rough places will be made plain and the crooked places

*continúa en la siguiente página*

- Leen los últimos párrafos y subrayan todas las oraciones que contengan la forma "*Let freedom ring from...*" con el propósito de inferir su significado. Explican brevemente, usando castellano si es necesario.
- Leen el último párrafo y reconocen la expresión que interpreta el sueño de M. L. King hecho realidad.

**Post-lectura****A. Tareas de comprensión**

- Vuelven a los tres primeros párrafos y extraen, al menos, tres características de las personas a quienes va dirigido el mensaje del texto.
- Vuelven a los párrafos 8, 9 y 10. Leen las afirmaciones y las clasifican en "*dreams*" o "*expectations*", según M. L. King. Luego, trabajan en grupos y deciden, según sus reflexiones, cuáles creen que se han cumplido y cuáles siguen siendo sueños. (En la segunda parte de esta actividad no existen respuestas correctas o erróneas. Todas son válidas.)
  - We will be able to pray together.* \_\_\_\_\_
  - We will be able to join hands with little white children.* \_\_\_\_\_
  - We will be able to hew out of the mountain of despair a stone of hope.* \_\_\_\_\_
  - The crooked places will be made straight.* \_\_\_\_\_
  - We will be free one day.* \_\_\_\_\_
  - We will be able to walk together as sisters and brothers.* \_\_\_\_\_
- Los estudiantes dicen en qué otra disciplina del currículum (en qué otra clase) han trabajado textos similares al de este módulo. Pregunte: ¿Ciencias?, ¿Filosofía?, ¿Historia?, ¿Literatura? Luego, explicar que Martin Luther King utilizó en su discurso recursos literarios tales como: repetición, contraste, metáfora y acotaciones bíblicas. Dar una breve explicación de cada uno a través de ejemplos.
 

**Repetition:** *Let freedom ring...*

**Contrast:** *The sons of former slaves and the sons of former slaveowners will be able to sit down together at the same table of brotherhood.*

**Metaphor:** *...a state sweltering with the heat of oppression*

**Religious quotations:** *"Every valley shall be exalted"*
- Entregar las siguientes oraciones: *I have a dream....., with this faith we....., let freedom ring from...* Luego, los estudiantes vuelven al texto e indican los párrafos donde se encuentran. Subrayan y seleccionan aquellas ideas de mayor fuerza. Finalmente, completan las oraciones, con ideas propias.

*continúa en la siguiente página*

Módulo **5** para: **Unidad 2**  
**I Have a Dream: Marthin Luther King**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCION(ES):

Ejemplificación, comparación, persuasión.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Voz pasiva: futuro

FORMAS Y PATRONES:

Let + sustantivo + verbo

Will be able + infinitivo

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: trial, jail cell, quest, freedom, faith, slum, ghetto, creed, truth, slave, slaveowner, skin, lip, flesh, hope, discord, hilltop, peak.

VERBOS: go back, root, rise up, live out, hold, judge, join, exalt, drip, pray, struggle, stand up, ring, speed up.

ADJETIVOS: self-evident, former, rough, straight, plain, crooked, mighty, almighty.

ADVERBIO: deeply.

*Nota al profesor o profesora: Martin Luther King, Jr (1929- 1968) was ordained a Baptist minister at the age of eighteen. He first came to national prominence eight years later when he organized a boycott of the bus system by the black citizens of Montgomery, Alabama. King's crusade of non violent resistance helped lead the way to the Civil Rights Act of 1964 and the Voting Rights Act of 1965. His work also earned him the Nobel Prize for Peace in 1964. Often the target of violence King was assassinated at the age of thirty-nine.*

*Dr. King addressed thousands of demonstrators at the Lincoln Memorial during the March on Washington, D. C., August 28, 1963.*

**B. Reforzamiento lingüístico**

1. Vuelven a los párrafos dos al diez y subrayan la forma *will be +* la palabra que le sucede. Las escriben y reconocen la característica que tienen en común. Dar una breve explicación de su uso y pedirles que den, al menos, dos ejemplos propios.
2. Usando los mismos párrafos de la actividad anterior, los estudiantes subrayan la forma *will be able to +* la palabra que le sucede. Reconocen qué tienen en común y dan, al menos, dos ejemplos propios. Aclarar dudas con relación al uso de la forma.
3. Entregar la siguiente lista de palabras. Los estudiantes discriminan el sentido positivo (+) o negativo (-) de las palabras. Luego comparan resultados y fundamentan sus respuestas brevemente en castellano.

trials	( )	tribulations	( )
persecution	( )	brutality	( )
faith	( )	despair	( )
difficulties	( )	frustrations	( )
dreams	( )	equality	( )
justice	( )	oppression	( )

TEXTO • I HAVE A DREAM MARTIN LUTHER KING , JR. (EXCERPT)

will be made straight, and the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together.

This is our hope. This is the faith with which I return to the South. With this faith we will be able to hew out of the mountain of despair a stone of hope. With this faith we will be able to transform the jangling discords of our nation into a beautiful symphony of brotherhood. With this faith we will be able to work together, to pray together, to struggle together, to go to jail together, to stand up for freedom together, knowing that we will be free one day.

“This will be the day when all of God’s children will be able to sing with new meaning

*My country, tis of thee.*

*Sweet land of liberty,*

*Of thee I sing:*

*Land where my fathers died.*

*Land of the pilgrims' pride.*

*From every mountain-side*

*Let freedom ring.*

And if America is to be a great nation this must become true. So let freedom ring from the prodigious hilltops of new Hampshire. Let freedom ring from the

hope	( )	discords	( )
pride	( )	jail	( )
injustice	( )	truth	( )
freedom	( )	brotherhood	( )

**Evaluación**

1. Leen los párrafos 2 y 3 y reconocen cuál de ellos contiene estructuras morfosintácticas que indiquen que es un discurso y las subrayan.

**Criterio de evaluación**

(Reconocen oraciones en 1ª persona singular, oración "I say to you", y forma "go back to...")

2. Entregar un listado de oraciones. Los estudiantes seleccionan aquellas que mejor describan el sueño de Marthin Luther King.
  - *His nation will rise up and live out the true meaning of equality.*
  - *Every valley should be exalted, every mountain should be made low.*
  - *Etc.*

mighty mountains of New York. Let freedom ring from the heightening Alleghenies of Pennsylvania!

Let freedom ring from the snowcapped Rockies of Colorado!

Let freedom ring from the curvaceous peaks of California!

But not only that: let freedom ring from Stone Mountain of Georgia!

Let freedom ring from Lookout Mountain of Tennessee!

Let freedom ring from every hill and molehill of Mississippi. From every mountainside, let freedom ring.

When we let freedom ring, when we let it ring from every village and every hamlet, from every state and every city, we will be able to speed up that day when all of God's children, black men and white men, Jews and Gentiles, Protestants and Catholics, will be able to join hands and sing in the words of the old Negro spiritual. "Free at last! free at last! Thank God almighty, we are free at last!"

**Criterio de evaluación**

Reconocen las oraciones que expresen ideas de igualdad y justicia.

3. Dividir la clase en 4 grupos y entregar a cada uno una oración. Los estudiantes reflexionan en torno a su significado y posteriormente, escriben un breve comentario. Pueden usar castellano si es necesario.

Oraciones sugeridas:

- a) *"I have a dream that one day we will be able to sit down together at the same table of brotherhood."*
- b) *"We hold these truths to be self-evident: that all men are created equal."*
- c) *"I have a dream that they will not be judged by the color of their skin but by the content of their character."*
- d) *"Black men and White men, Jews and Gentiles, Protestants and Catholics will be able to join hands."*

**Criterio de evaluación**

Demuestran habilidad para inferir información.

**Tarea de seguimiento fuera de la clase**

1. Los estudiantes preparan un *dossier* que reúna diferentes textos relacionados con el tema tratado en el módulo. Reportan resultados al profesor o profesora de Historia y Geografía. (Interdisciplinariedad)

Se sugiere los siguientes temas:

- Abolición de la esclavitud en Estados Unidos.
- Igualdad de derechos para grupos étnicos minoritarios.
- Biografías de Martin Luther King, Abraham Lincoln y Nelson Mandela.
- Canciones, películas, cuentos, novelas, etc. alusivos al tema de la esclavitud / libertad.

**DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA**

Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora

2ª, 3ª y 4ª actividad de Lectura = 1 hora

5ª y 6ª actividad de Lectura, 1ª actividad de Tareas de comprensión = 1 hora

2ª, 3ª y 4ª Tareas de comprensión = 1 hora

Tareas de reforzamiento lingüístico = 1 hora

Módulo <b>6</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>Dangers of Genetically Engineered Foods</b>	
Total de palabras:	<b>862</b>
Vocabulario elemental:	<b>48</b>
Total de cognados:	<b>207</b>
Habilidad:	<b>Comprensión Lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>6 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- **Identifican información relevante subrayando las oraciones que la contengan.**
- **Demuestran comprensión del mensaje del texto diferenciando entre hechos y opiniones.**
- **Sintetizan la información obtenida a través de la lectura.**
- **Valoran la información obtenida a través de la lectura y establecen relaciones con situaciones de la vida real.**

#### GLOSARIO DEL TEXTO

breeding = crianza, reproducción, cultivo  
 blueprint = patrón genético  
 cross-species = cruzamiento de especies  
 guinea pig = conejillo de Indias  
 host = (biol.) anfitrión, organismo que hospeda a un parásito.

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Previa a la clase, solicitar a los alumnos y alumnas buscar información relacionada con la manipulación de plantas y/o animales para mejorar la producción.
2. Llevar a la clase algún recurso visual que muestre distintos tipos de carnes, verduras y frutas con sus correspondientes nombres en inglés (*Pictionary*). Preguntar si estos alimentos llegan al consumidor en su estado natural, o han sufrido algunas alteraciones o si han sido procesados para preservarlos. Registrar las respuestas más frecuentes.
3. Entregar el siguiente esquema. Los estudiantes deducen el significado de las palabras claves dadas en negrita. Luego, predicen el contenido informativo del texto.

**Genetic engineering** modifies **natural blueprint** of organisms. **Modified natural blueprint** causes **new diseases and weaknesses** in human beings.

#### TEXTO • DANGERS OF GENETICALLY ENGINEERED FOODS

Genetically engineered foods containing pig, fish, insect, virus, and bacterial genes are appearing on supermarket shelves in countries overseas, beginning with tomatoes, corn (maize), soya products, milk products, yeast, and oils, later extending to replace hundreds of traditional varieties of fruit and vegetables. The USA and UK governments are permitting their sale without warning the public, despite the fact that genetically engineered products will permanently damage peoples' health. Here's how:

##### *What is genetic engineering?*

Genes are the blueprints for every part of an organism. Genetic modification is the process of artificially transferring the information specific to one type of organism into another, for example from a fish into a tomato. Genetic engineering is not cross-pollination or 'breeding', it is gene (DNA) manipulation.

##### *Unpredictable mutation of genetic blueprint of life causing new diseases and weaknesses*

Given the huge complexity of genetic coding, even in very simple organisms such as bacteria, no one can possibly predict the effects of introducing new genes to any organism or plant, nor the extent of health-damaging effects on any person who eats it. This happens because:

- the transposed gene will react differently working within its new host
- the original genetic intelligence of the host will be disrupted
- the genes of the host and the transposed gene combined together will have unpredictable effects

**Lectura**

1. Observan la diagramación, tipografía y organización del texto con el propósito de reconocer a qué tipo de texto corresponde y señalar cuál es el propósito de estos tipos de textos.
2. Leen el primer párrafo completo y los subtítulos siguientes y verifican o confirman su predicción.
3. Desde el segundo al penúltimo párrafo, asignar, sólo para esta actividad, un número o letra que los identifique. Luego, dividir el curso en 8. Asignar un párrafo a cada grupo. Los estudiantes subrayan la oración que contenga la información más relevante. Posteriormente, la escriben en un papelógrafo y la presentan al resto de la clase.
4. Los grupos vuelven al texto asignado y reconocen aquellas oraciones que contengan los argumentos dados por las compañías para defender sus experiencias de ingeniería genética.

***Unnatural gene transfers from one species to another are dangerous***

Biotech companies falsely claim that their manipulations are similar to natural genetic changes. However the cross-species transfers that are being made, such as between pigs and plants, or fish and tomatoes, would never happen in nature and may allow diseases and weaknesses to cross species, with effects as disastrous as those seen in BSE — mad cow disease. The guinea pig in this risky experiment is the general public.

***Health-damaging effects caused by genetic engineering will continue forever***

Biotech companies claim their methods are precise and sophisticated. In fact there is a random element to their experimental gene insertion methods. Side effects and accidents are inevitable and the risks have been scientifically assessed as unlimited. Unlike chemical or nuclear contamination, gene pollution cannot be cleaned up. Toxic effects of genetic mistakes will be passed on to all future generations of a species.

***Genetically engineered products carry more risks than traditional foods***

Biotech companies say that the risks of new genetically engineered foods are similar to risks posed by all foods, but experience has shown that the process of genetic engineering is introducing dangerous new allergens and toxins into foods that were previously naturally safe.

***Catastrophic collapse of human physiological balance***

Genetically engineered tryptophan killed 37 and permanently disabled 1500 people: inevitably toxic effects will result from other new foods. Genetic research shows that many diseases have their

*continúa en la siguiente página*

**Post-lectura****A. Tareas de comprensión**

1. Vuelven a los párrafos 4 y 10 y reconocen las oraciones que contengan información relacionada con la posición de los defensores de los alimentos naturales en contraposición a los argumentos de las compañías. Revisan entre ellos la tarea.
2. Los estudiantes asumen el rol de consumidor y explican la importancia de la rotulación en los productos transgénicos que están en el mercado. Usan castellano si es necesario.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Localizan las siguientes palabras en los párrafos que se indica en el paréntesis:  
*Despite* (1); *however* (4); *unlike* (05); *but* (6). Leen la oración que las contenga y deducen su función. Aclarar las dudas a través de ejemplos. Finalmente, dan un ejemplo propio con cada forma.
2. Vuelven al texto y subrayan las oraciones con *will* + verbo, *should* + verbo, *would* + verbo. Las escriben y clasifican en tres columnas. Poner un + a las positivas y un - a las negativas, de acuerdo al contexto de uso.
3. Seleccionan la forma verbal que mejor complete el sentido de las siguientes oraciones:
  - a) The natural genetic intelligence of food built up over millions of years  
\_\_\_\_\_
  - b) Almost every food we eat  
\_\_\_\_\_ within a few years.
  - c) Toxic effects of genetic mistakes  
\_\_\_\_\_ to all future generations of species.
  - d) Gene pollution  
\_\_\_\_\_
  - e) Cross-species transfers that  
\_\_\_\_\_ would never happen in nature.

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. WILL BE ALTERED      | 5. IS BEING CHANGED  |
| 2. ARE BEING MADE       | 6. WILL BE PASSED ON |
| 3. CANNOT BE CLEANED UP | 7. WILL BE DISRUPTED |
| 4. HAVE BEEN ASSESSED   |                      |

*continúa en la siguiente página*

Módulo **6** para: **Unidad 2**  
**Dangers of Genetically Engineered Foods**

*continuación*

CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

Exposición, ejemplificación, persuasión.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Presente continuo

Voz pasiva compuesta

Elementos marcadores de ejemplificación, de comparación y contraste:

a) such as

b) however

c) despite

d) unlike

e) whilst

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** shelf, yeast, sale, host, disease, weakness, risk, mistake, balance, mankind, right, issue, patent, seed, chain, supply, shortage, threat, counterpart.

**ADJETIVOS:** huge, health-damaging, unpredictable, disastrous, risky, random, tiny, disabled.

**ADVERBIOS:** scientifically, genetically, inevitably, suddenly, honestly, totally, already.

**VERBOS:** claim, allow, clean up, upset, threaten, label, trace, displace.

**PREPOSICIONES:** without, within, through.

**CONIUNCIONES:** nor, whilst.

- Los estudiantes buscan en el diccionario la palabra **SCIENTIFIC** y descubren alguna forma derivada. Luego, explicar brevemente la formación de derivados usando los sufijos *-al* y *-ly*. Posteriormente, formar 5 grupos y asignarles una parte del texto. Subrayan las palabras terminadas en *-al* y *-ly* y describen su función. Explicar brevemente para aclarar dudas. Finalmente escribir en la pizarra 2 columnas encabezadas con las palabras **ADJECTIVE** - **ADVERB**. Un representante de cada grupo escribe en la columna correspondiente las palabras que han subrayado.

**Evaluación**

- Los estudiantes leen el título del último párrafo y subrayan las palabras que consideren claves y que les ayuden a predecir el contenido de la información.

**Criterio de evaluación**

Deben reconocer las palabras **ISSUES** y **ETHICAL**.

TEXTO • **DANGERS OF GENETICALLY ENGINEERED FOODS**

origin in tiny imperfections in genetic coding. Tinkering with the genetic code in any way will upset the delicate balance between our physiology and the food we eat. The genetic structure of plants has been nourishing mankind for millennia; to suddenly change almost all foods through irreversible genetic engineering is highly dangerous and threatens life.

*Genetically engineered foods are being introduced overseas without labelling*

Biotech companies assert that no labelling is required by falsely claiming that there is no material difference between genetic foods and their traditional natural counterparts. In fact, the natural genetic intelligence of foods built up over millions of years is being changed. Governments are siding with biotech companies and ignoring the rights of consumers to know. Without labelling, the causes of new diseases will be very difficult to trace. Whilst all foods should be honestly labelled, genetically engineered foods should be totally banned to protect life.

*Damage to the environment*

After introduction in plants, bacteria, insects, or animals, new genetic information will cross into other related life forms through processes such as cross pollination or displace existing species from the ecosystem with disastrous effects as already noted with the genetic *Klebsiella*.

2. Subrayan en el último párrafo la oración que mejor se refiera al pensamiento de las Biotech Companies con relación a los problemas éticos.

**Criterio de evaluación**

Reconocen, al menos, que las compañías aseguran que no hay problemas éticos.

3. Completan las oraciones con la palabras que corresponda.

ETHICS / ETHICAL

- a) \_\_\_\_\_ *issues affect religious groups.*  
b) \_\_\_\_\_ *is a moral belief.*

EXPERIMENTS / EXPERIMENTAL

- a) *Dangerous \_\_\_\_\_ are being introduced.*  
b) *They are introducing \_\_\_\_\_ genetically engineered products.*

**Criterio de evaluación**

Los estudiantes deben, al menos, usar correctamente los adjetivos.

4. Hacen un poster con advertencias, escritas en inglés, sobre los efectos nocivos de los alimentos transgénicos dirigido a los consumidores.

**Criterio de evaluación**

Usan, al menos, 15 ítemes léxicos y los elementos marcadores *such as, despite*, vistos en el módulo. Demuestran interés por el tema y valoración de la información adquirida a través de su mensaje.

**Tareas de seguimiento en clases**

1. Escriben un rótulo en inglés, para un alimento, seleccionado por ellos mismos, en el que se adviertan los efectos nocivos de la manipulación genética.

**Tareas de seguimiento fuera de la clase**

Buscan información:

- Organizar una salida a terreno (supermercado, biblioteca, etc.) donde los estudiantes puedan obtener información de alimentos transgénicos que existen en el mercado.
- En los colegios que tengan la posibilidad de trabajar con internet, los profesores y profesoras pueden promover su uso para obtener mayor información sobre el tema. Se sugieren las siguientes direcciones:  
[www.truefoodnow.org](http://www.truefoodnow.org)  
[www.yahoo.com/fc/science/genetically-modifiedfood](http://www.yahoo.com/fc/science/genetically-modifiedfood)
- Entregan informe precisando cuáles son los alimentos transgénicos de más alto consumo.

**Ethical issues affecting vegetarians, religious groups, and animal rights campaigners**

Biotech companies claim that animal and plant DNA are similar and there is no ethical issue when transferring animal DNA molecules to plants. However, underlying the genetic methods are animal experiments where genetic information unique to animals, is transferred to plants.

**Global threat to humanity's food supply**

Giant transnational biotech companies already control large segments of the world's food supply including food patents, seed companies, and other aspects of the food chain. They are introducing experimental, untested, genetically engineered products in a dangerous global experiment. If the intentions of the industry come to fruition, almost every food we eat will be altered within a few years. This radical change in humanity's food supply will result in many unanticipated irreversible problems including serious food shortages and wide-scale health threats.

**You Can Help**

Copy this page and send it to friends, neighbours, family, influential people and groups.

For solutions read: *Genetic Engineering: The Hazards; Vedic Engineering: The Solutions* by Prof. John Fagan, Ph.D. — and award-winning geneticist who renounced government grants and began new research in the field of consciousness (ISBN 0-923569-18-9). Available from Ambrosia South Africa Books tel (012) 321 5443, fax (012) 326 8840. E-mail: [ambrosia@mweb.co.za](mailto:ambrosia@mweb.co.za)

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora  
2ª, 3ª y 4ª actividad de Lectura = 1 hora  
Post-lectura/Tareas de comprensión = 1 hora  
Post-lectura/Tareas de reforzamiento lingüístico = 1 hora  
Evaluación = 1 hora  
Tarea de seguimiento = 1 hora

Módulo <b>7</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>Ludwig van Beethoven</b>	
Total de palabras:	<b>1288</b>
Vocabulario elemental:	<b>55</b>
Total de cognados:	<b>257</b>
Habilidad:	<b>Comprensión lectora y auditiva</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas Comprensión Lectora</b> <b>2 horas Comprensión Auditiva</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS (COMPRESIÓN LECTORA)

##### LOS ESTUDIANTES:

- Predicen el contenido informativo del texto a través de ilustraciones y pistas contextuales (palabras claves).
- Demuestran comprensión de información relevante y detallada.
- Sintetizan información relevante.
- Producen textos breves coherentes, de no más de 5 oraciones, como respuesta a tareas de localización de información y síntesis.

#### GLOSARIO DEL TEXTO

thoroughness = perfección, integridad.  
 willingness = buena voluntad, complacencia.  
 embodiment = personificación, encarnación.  
 inwardness = interioridad.  
 utterly = totalmente.  
 rouse = despertar a alguien o despertarse.  
 jot down = escribir una breve nota.  
 sloppy = sucio, manchado.

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura / Pre-audición

1. Llevar a la clase una muestra de música clásica y una muestra de música tropical (u otro ritmo popular) orquestado. Escribir en la pizarra “Él / Ella se acercó, me miró y...” Los estudiantes escuchan la muestra de música clásica, no más de un minuto, y luego, completan la idea. Enseguida, escuchan la otra muestra de música, por el mismo tiempo, y luego completan la misma idea anterior. Los estudiantes, voluntariamente, comentan las sensaciones que les provocó escuchar las diferentes expresiones musicales, cómo influyó en su estado de ánimo para completar la idea, etc. Leen las ideas completas y comparan entre ellos los resultados.
2. Escribir en la pizarra “WHO IS HE?”. Luego, mostrar una fotografía del personaje y entregar las siguientes oraciones. Las leen, deducen el significado de las palabras subrayadas y finalmente, predicen el contenido del texto.

#### TEXTO • LUDWIG VAN BEETHOVEN

FOR MANY PEOPLE, Ludwig van Beethoven (1770-1827) represents the highest level of musical genius. His unique stature is comparable to Shakespeare's in Literature and Michelangelo's in Art. He opened new realms of musical expression that profoundly influenced composers throughout 19<sup>th</sup> century.

Beethoven was born on December 16, 1770, in Bonn, Germany. Like Bach and Mozart before him, he came from a family of musicians. His grandfather, also named Ludwig, was music director of the Court at Bonn. His father, Johann, was a tenor who held a low position in the Court and who saw his talented son as a profitable prodigy like Mozart. It is told that Johann Beethoven and a musician friend would come home from the local tavern late at night, rouse young Ludwig from sleep, and made him practise at the keyboard until morning. At eleven, Beethoven served as assistant to the Court organist, and by thirteen he had several piano compositions published.

Beethoven went to Vienna when he was sixteen to improvise for Mozart, who said, “Keep your eyes on him; some day he will give the world something to talk about.” He then returned to Bonn because his mother was critically ill. She died shortly after, and his father, who became an alcoholic, was dismissed from the court choir. Beethoven, at eighteen, became legal guardian of two younger brothers. At court he was organist and violist, composing and practising; suddenly, he was also head of the family. Shortly before his twenty-second birthday, Beethoven left Bonn to study with Haydn in Vienna, where he spent the rest of his life. In 1792, Haydn was at the height of his fame, too busy composing

“WHO IS HE?”

*He was born in Bonn, Germany in 1770.*

*He opened new realms of musical expression.*

*His father saw him as a profitable prodigy.*

*He dazzled everyone with his piano virtuosity.*

*He was a rebel against social convention.*

*At the age of 29, he felt the first symptoms of deafness.*

**Lectura**

1. Los estudiantes observan el texto, dan una lectura rápida al primer párrafo, identifican el tipo de texto y verifican sus predicciones.
2. Dividir la clase en grupos (5). Entregar a cada grupo un párrafo (a partir del 2º). Subrayan la idea central y los detalles importantes que contiene. Comparten entre ellos los resultados.
3. Escribir en un papelógrafo (u otro medio visual a su alcance) las siguientes ideas. Los estudiantes seleccionan aquellas que mejor representen la idea central del párrafo que han leído. Comparten entre ellos los resultados.

to devote much time or energy to teaching. As a result he overlooked errors in Beethoven's counterpoint exercises, and his pupil felt forced to go secretly to another teacher (Haydn never learned of this.) Beethoven's drive for thoroughness and mastery -evident throughout his life- is shown by his willingness to subject himself to a strict course in counterpoint fugue even after he had composed fine works.

Beethoven's first seven years in Vienna brought hard work, growing confidence, a strong sense of identity, and public praise. His letters of introduction from Bonn noblemen opened the doors of the social and cultural elite in this music-loving city. He dazzled everyone with his piano virtuosity and moved them with his improvisations. "He knew how to produce such an impression on every listener," reports a contemporary, "that frequently there was not a single dry eye, while many broke out into loud sobs, for there was a certain magic in his expression." A rebel against social convention, Beethoven asserted that an artist deserved as much respect as nobles. Once, while playing in an aristocratic drawing room, he was disturbed by the loud conversation of a young count. Beethoven jumped up from the piano exclaiming, "I will not play for such swine!" Disaster struck during his twenty-ninth year: Beethoven felt the first symptoms of deafness. Doctors could do nothing to halt the course of his physical and emotional torment. In 1801 he wrote despairingly, "For two years I have avoided almost all social gatherings because it is impossible for me to say to people 'I'm deaf.' If I belonged to any other profession it would be easier, but in my profession it is a dreadful state." On October 6, 1802, Beethoven was in Heiligenstadt, a village outside Vienna where he sought solitude during the summer. That

*continúa en la siguiente página*

- a) *To overcome his despair he developed a new musical style.*
- b) *This German composer had several compositions published at the age of thirteen.*
- c) *His years in Vienna made him work hard to grow confidence, a sense of identity, and public admiration.*
- d) *Although he started feeling the first symptoms of deafness he continued composing.*
- e) *He studied with a famous musician in Vienna, where he spent most of his life.*
- f) *He admired the great German poet, Goethe.*
- g) *In Vienna, a famous composer saw him as a prodigy.*
- h) *He was not emotionally stable to form a lasting relationship.*

4. Los grupos exponen brevemente, en castellano, al resto de la clase la información más relevante del párrafo que han trabajado, con el propósito de dar a conocer la información completa del texto.

**Post-lectura**

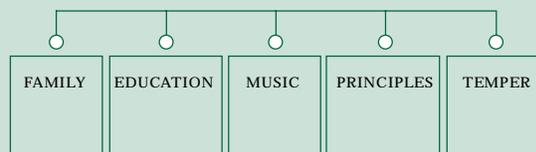
**A. Tareas de comprensión**

1. Escribir en la pizarra los siguientes años. Los estudiantes completan la cronología con la información contenida en los párrafos.

1770	
1783	
1786	
1792	
1799	
1814	
1827	

2. Los estudiantes escriben tres oraciones en inglés con el propósito de hacer una descripción de Beethoven considerando los siguientes aspectos:

BEETHOVEN



*continúa en la siguiente página*

Módulo 7 para:

Unidad 2

Ludwig van Beethoven

*continuación*

## CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCIÓN(ES):

Descripción.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Verbos en pasado simple

Voz pasiva: presente y pasado

Frases explicativas

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

**SUSTANTIVOS:** mastery, counterpoint, praise, sob, count, swaine, deafness, gathering, despair, landmark, rage, dwelling, drawer, death, scholar, disappointment, gesture, performance, isolation, wisdom, struggle.

**ADJETIVOS:** profitable, busy, growing, single, dry, loud, dreadful, gigantic, untamed, lasting, wild, powerful.

**ADVERBIOS:** profoundly, despairingly.

**VERBOS:** hold, dismiss, spend, devote, overlook, dazzle, break out, assert, deserve, halt, indulge, seize, tear out, bare, worship, remain, deal, fall in / out, despise.

**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

1. Copiar en la pizarra la siguiente oración: "His grandfather, *also named Ludwig*, was music director of the Court at Bonn." Explicar brevemente el uso de "*appositives*". Luego, los estudiantes buscan ejemplos similares en los párrafos 2, 3, 7 y 8. Los subrayan, los escriben y luego dan, al menos dos, ejemplos propios.
2. Los estudiantes buscan en los párrafos 1 y 2 palabras conectadas con MUSIC y en el párrafo 4, palabras relacionadas con PERSONALITY. Luego, usando oraciones breves en inglés dan un ejemplo para cada concepto.

**Evaluación**

1. Los estudiantes hacen una lista con otros personajes que aparecen en el texto y señalan la relación que tienen con Beethoven. Usan oraciones breves en inglés.

**Criterio de evaluación**

Señalan, al menos, 4 personajes y su relación.

## TEXTO • LUDWIG VAN BEETHOVEN

day his feelings were expressed in what is now known as the Heiligenstadt Testament, a long, agonised letter addressed to his brothers. Beethoven wrote, "I would have ended my life -it was only my art that held me back. Ah, it seemed to me impossible to leave the world until I have brought forth all that I felt was within me."

Beethoven's victory over despair coincided with an important change in his musical style. Works created after his emotional crisis have a new power and heroism. From 1803 to 1804, he composed the gigantic Third Symphony the Eroica, a landmark in music history. At first, he planned to name it "Bonaparte," after the first consul of the French Republic. Beethoven saw Napoleon as the embodiment of heroism and the champion of the principles underlying the French Revolution. "Liberty, Equality, Fraternity" were stirring words that expressed Beethoven's democratic ideals. But when he learned that Napoleon had proclaimed himself emperor of the French, Beethoven "flew into a rage and cried out, ' He too is nothing but an ordinary man! Now he will trample under foot all the rights of men and only indulge his ambition. He will exalt himself above all others and become a tyrant!'" Seizing his score, Beethoven tore out the title page bearing Napoleon's name and threw it on the floor. On a new title page, later, Beethoven wrote, " Heroic Symphony composed to celebrate the memory of a great man." In 1812, Beethoven met Johann Wolfgang von Goethe, the great German poet he had long worshipped. He played for Goethe and the two artists walked and talked together. Shortly after this meeting, Goethe described Beethoven to a friend as "an utterly untamed personality." To his wife the poet wrote, "never before have I seen an artist with more power of

- Los estudiantes buscan citas, subrayan y explican, brevemente, en castellano.

**Criterio de evaluación**

Reconocen y explican, al menos, 3 citas.

- Los estudiantes señalan qué aspectos de L. van Beethoven son los que se describen con mayor detalle en la lectura.

Usan oraciones breves en inglés.

**Criterio de evaluación**

Señalan, al menos, 3 aspectos. Las oraciones deben contener los CMO vistos en el Módulo.

**Tareas de seguimiento fuera de la clase**

- Los estudiantes investigan acerca de personajes chilenos representantes de las diferentes expresiones musicales que sean conocidos mundialmente, por ejemplo: Claudio Arrau (pianista), Max Valdés (director), Violeta Parra (cantautora), Victoria Vergara (cantante lírica), Ramón Vinay (cantante lírico), etc. Luego, presentan un informe al profesor o profesora de Artes Musicales. (Interdisciplinariedad).

concentration, more energy, more inwardness." Despite such descriptions by people who knew him, Beethoven remains a mystery. He was self-educated and had read widely in Shakespeare and the ancient classics, but he was weak in elementary arithmetic. He claimed the highest moral principles, but he was often unscrupulous in dealing with publishers. Orderly and methodical when composing, Beethoven dressed sloppily and lived in incredibly messy apartments. During his 35 years in Vienna, he changed dwellings about forty times.

Beethoven fell in and out of love with several women, mostly of noble birth, but never was able to form a lasting relationship. To a woman referred to as "The Immortal Beloved," he wrote a passionate letter that was found in a drawer after his death. Only recently has a Beethoven scholar established her identity as the Viennese aristocrat Antonie Brentano. Beethoven took consolation from nature for disappointments in his personal life. Ideas came to him while walking through the Viennese countryside. His Sixth Symphony, the "Pastoral," beautifully expresses his recollections of life in the country.

As Beethoven's hearing weakened, so did his piano playing and conducting. By the age of forty-four, this once brilliant pianist was forced to stop playing in public. But he insisted on conducting his orchestral works long after he could do it efficiently. The players would become confused by his wild gestures on the podium, and performances were often chaotic. His sense of isolation grew with his deafness. Friends had to communicate with him through an ear trumpet, and during his last eight years he carried notebooks in which people would write questions and comments.

*continúa en la siguiente página*

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA (COMPRESIÓN LECTORA)

Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora

2ª, 3ª y 4ª actividades de Lectura = 1 hora

Tareas de comprensión = 1 hora

Tareas de reforzamiento lingüístico = 1 hora

Evaluación = 1 hora

*continúa en la siguiente página*

Módulo **7** para:**Unidad 2****Ludwig van Beethoven***continuación*

## APRENDIZAJES ESPERADOS (COMPRESIÓN AUDITIVA)

LOS ESTUDIANTES:

- Comprenden el contenido del mensaje y su organización.
- Identifican personajes y su relación.
- Interpretan un mensaje, extraen conclusiones y expresan sus ideas.
- Producen y exponen informes de textos guiados trabajados en la clase.

**Audición**

1. Los estudiantes escuchan el texto completo y reconocen el número de personajes mencionado en el texto. Comparten la información. Revisan la tarea.
2. Dar una lista de nombres para que los estudiantes marquen con un *tick* aquellos que estén mencionados en el texto: **Shakespeare - Goethe - Michelangelo - Mozart - Haydn - Johann Beethoven - a contemporary.**
3. Escuchan el texto nuevamente. Dar una lista de ideas y pedirles que identifiquen a su autor.

*A potential great musician.* \_\_\_\_\_*A profitable prodigy.* \_\_\_\_\_*A virtuos pianist.* \_\_\_\_\_*An untamed personality.* \_\_\_\_\_*An energetic artist.* \_\_\_\_\_

## TEXTO • LUDWIG VAN BEETHOVEN

**BEETHOVEN'S MUSIC**

"I must despise the world which does not know that music is a higher revelation than all wisdom and philosophy". For Beethoven, music was not mere entertainment, but a moral force capable of creating a vision of higher ideals. His music directly reflects his powerful, tortured personality. In both art and life, his heroic struggle resulted in victory over despair. Beethoven's demand for perfection meant long and hard work. Unlike Mozart, he couldn't dash off three symphonies in six weeks. Sometimes he worked years on a single symphony, writing other works at the same time. He carried music sketchbooks everywhere, jotting down new ideas, revising and refining old ones. These early notes often seem crude and uninspired when compared with their final versions, which were hammered out through great labour.

*Fuente del Texto: Reading in the Content Areas: An Interactive Approach for International Students. Patricia A. Richard-Amato. 1990*

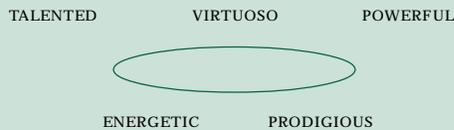
**Post-audición**

**A. Tareas de comprensión**

- Los estudiantes señalan si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.
  - \_\_\_ *He was a talented child.*
  - \_\_\_ *He was a very shy person.*
  - \_\_\_ *Mozart was surprised because of his virtuosity.*
  - \_\_\_ *He liked poetry.*

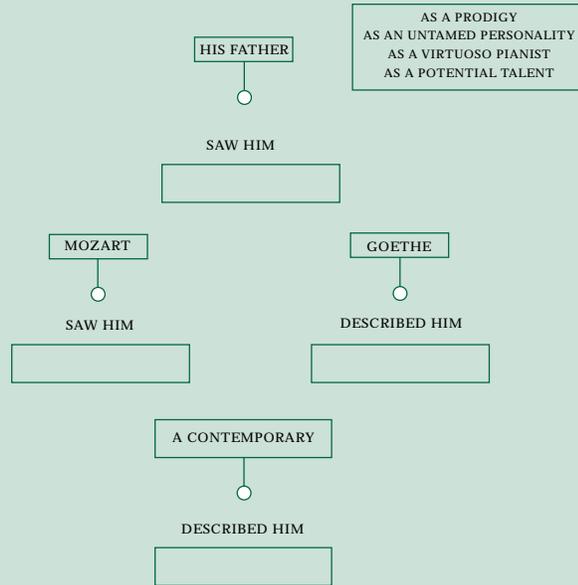
**B. Tareas de reforzamiento lingüístico**

- Dar una lista de adjetivos. Los estudiantes reconocen el concepto que los reúne a todos. Luego, comparten los resultados y revisan la tarea.



**Evaluación**

- Los estudiantes completan el siguiente diagrama con el propósito de demostrar comprensión de la información.



**Criterio de evaluación**

- Completan, al menos, 3 de los 4 casilleros con la información correcta.
- Con la información de la actividad anterior, escriben un breve párrafo, usando 5 a 6 oraciones en inglés que contengan los CMO vistos en el módulo para describir a Beethoven y lo reportan al resto de la clase.

**Criterio de evaluación**

Se privilegia la comprensión.

**TEXTO • A TRIBUTE TO LUDWIG VAN BEETHOVEN**

**Comprensión Auditiva**

LUDWIG VAN BEETHOVEN represents the highest level of musical genius. His excellence is comparable to Shakespeare's in Literature and Michelangelo's in Art.

To honour his memory, we want to bring back what his father, friends and contemporaries thought about this great musician.

"As a musician, I saw my son's talent, I saw him as a profitable prodigy like Mozart", his father, Johan Beethoven said.

"Keep your eyes on him, some day he will give the world something to talk about". Mozart said when Beethoven improvised for him in Vienna at the age of 16.

"He knew how to dazzle everyone with his piano virtuosity and moved the audience to tears with his improvisations", one of his contemporaries reported.

Goethe, the great German poet whom Beethoven admired, described him as "an utterly untamed personality". "I have never seen an artist with more power of concentration, more energy, more inwardness before", he added.

Ludwig van Beethoven knew perfectly well how to impress every listener. Despite his deafness and emotional torment, he overcame his despair. After this crisis his composition got a new power and heroism. His art was the only thing that held him back. It seemed impossible for him to leave the world until he had brought forth all that he felt was within him.

Future generations will continue admiring him as a talented man who was able to defeat his disability and go on composing.

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA (COMPRENSIÓN AUDITIVA)

Audición y Post - audición = 1 hora

Evaluación = 1 hora

Módulo <b>8</b> para:	<b>Unidad 2</b>
<b>Marketing</b>	
Total de palabras:	<b>1.088</b>
Vocabulario elemental:	<b>78</b>
Total de cognados:	<b>264</b>
Habilidad:	<b>Comprensión Lectora</b>
Tiempo estimado:	<b>5 horas</b>

#### APRENDIZAJES ESPERADOS

##### LOS ESTUDIANTES:

- **Localizan información relevante.**
- **Discriminan entre información principal o complementaria.**
- **Jerarquizan la información, ordenan contenido.**
- **Reconocen léxico relacionado con mercadotecnia.**

##### GLOSARIO DEL TEXTO

unfeasible = imposible, impracticable  
 trade mark = marca de fábrica, marca registrada  
 insurance = seguro (ejemplo: life insurance)  
 retail = venta al detalle  
 pervasive = penetrante  
 leisure = ocio  
 salability = vendible

#### TAREAS SUGERIDAS

##### Pre-lectura

1. Llevar a la clase un apoyo visual que ilustre un producto que tenga mayor uso o aceptación entre los estudiantes (ropas, mochilas, etc.). Luego, pregunte: qué personas participaron en la creación de ese producto, desde su origen hasta que llega a manos de los usuarios. Dibujar en la pizarra 2 figuras (cuadros, círculos, etc.) que sirvan para clasificar las respuestas de los estudiantes en ANTES y DESPUÉS de manufacturar el producto.

ANTES (DE MANUFACTURAR)	(MUESTRE AQUÍ EL PRODUCTO)	DESPUÉS (DE MANUFACTURAR)
-		-
-		-
-		-
-		-
-		-

#### TEXTO • MARKETING

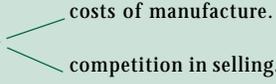
##### MARKETING, ACTIVITIES INVOLVED IN GETTING GOODS FROM THE PRODUCER TO THE CONSUMER.

Early marketing techniques followed production and were responsible only for moving goods from the manufacturer to the point of final sale. Now, however, marketing is much more pervasive. In large corporations the marketing functions precede the manufacture of a product. They involve market research and product development, design, and testing. Marketing concentrates primarily on the buyers, or consumers, determining their needs and desires, educating them with regard to the availability of products and to important product features, developing strategies to persuade them to buy, and, finally, enhancing their satisfaction with a purchase. Marketing management includes planning, organizing, directing, and controlling decision making regarding product lines, pricing, promotion, and servicing. In most of these areas marketing has complete control; in others, as in product-line development, its function is primarily advisory. In addition, the marketing department of a business firm is responsible for the physical distribution of the products, determining the channels of distribution that will be used and supervising the profitable flow of goods from the factory or warehouse.

##### TAILORING THE PRODUCT

Merchandise generally similar in appearance, that is, in style or design, but varying in such elements as size, price, and quality is collectively known as a product line. Product lines must be intimately correlated with consumer needs and wants.

In order to develop a line effectively, marketing research is conducted to study consumer behavior. Changing attitudes and modes of living directly affect the salability of products. For example, the trend to informal dress

2. Los estudiantes analizan el título del texto y expresan sus ideas al respecto. Luego, leen el siguiente texto y relacionan sus ideas con las palabras claves en negrita. Confirman sus significados con la ayuda del diccionario. Predicen el contenido del texto.
- a) **Tailoring the product** is based upon **consumers'** needs.
- b) **Product pricing** considers  costs of manufacture.  
competition in selling.
- c) Advertising **convince**s consumers to **purchase products**.

### Lectura

1. Entregar a los estudiantes, el primer tema del texto. Encierran en un círculo todas las palabras terminadas en -ER o -ERS. Hacen una lista y borran las que no correspondan (*however, others*). Comparan la lista con las respuestas de la 1ª actividad de pre-lectura. Posteriormente, encierran en un círculo todas las palabras de la actividad 2 de pre-lectura, leen las oraciones que las contengan y verifican sus predicciones con relación al contenido informativo del texto.

has changed clothing styles dramatically. Also, a high-income economy triggers a demand for products very different from those selected in a declining business cycle. The availability or lack of disposable income, meaning income over and above that spent for basic necessities such as food, shelter, and clothing, affects the buying pattern for so-called luxury products.

The life cycles of products require careful study. Virtually all product ideas lose in time the novelty that initially attracted purchasers of the merchandise. Manufacturers may also accelerate the obsolescence of a product by introducing new, more desirable features. Consumers today are conditioned to expect product innovations and tend to react favorably to new features. Competition between manufacturers of similar products naturally accelerates the speed of changes made in those products.

#### PRICING THE PRODUCT

The two basic components that affect product pricing are costs of manufacture and competition in selling. It is unprofitable to sell a product below the manufacturer's production costs and unfeasible to sell it at a price higher than that at which comparable merchandise is being offered. Other variables also affect pricing. Company policy may require a minimum profit on new product lines or a specified return on investments, or discounts may be offered on purchases in quantity.

Attempts have been made, generally at government insistence, to maintain product-price competition in order to minimize the danger of injuring small businesses. Therefore, pricing decisions are reviewed by the legal department of the marketing organization.

#### PROMOTING THE PRODUCT

Advertising, personal (face-to-face) selling, and sales promotion are the methods for inducing people to buy.

*continúa en la siguiente página*

2. Dividir al curso en 4 grupos. Entregar a cada grupo los temas restantes, sin título. Los estudiantes: a) Leen el párrafo y subrayan la oración que contenga la idea principal; b) Dan un título al párrafo.
3. Entregar a cada grupo, según corresponda, la siguiente lista de ideas. Luego, marcan con una P las que representen una idea principal. Comparten resultados. Revisan la tarea leyendo nuevamente el párrafo.

#### Grupo 1:

- a) *Product lines must consider consumers' needs and wants.* \_\_\_\_\_
- b) *Marketing research is conducted to study consumers' behaviour.* \_\_\_\_\_
- c) *Products lose in time the novelty that attracted purchasers of the merchandise.* \_\_\_\_\_
- d) *The economy affects the buying pattern for products.* \_\_\_\_\_

#### Grupo 2:

- a) *To get a minimum profit, discounts are offered on purchases in quantity.* \_\_\_\_\_
- b) *Selling a product below the manufacturers' production costs is unprofitable.* \_\_\_\_\_
- c) *Governments ask to maintain product-price competition to minimize damaging small businesses.* \_\_\_\_\_
- d) *Pricing products must consider the cost of manufacture and competition in selling.* \_\_\_\_\_

#### Grupo 3:

- a) *Advertising is frequently done on TV, radio, newspapers, catalogs, and billboards.* \_\_\_\_\_
- b) *Some advertising agencies offer their clients a worldwide promotion service.* \_\_\_\_\_
- c) *Advertising and promotion induce people to buy.* \_\_\_\_\_
- d) *Advertising presells the product convincing consumers to purchase without inspecting the product.* \_\_\_\_\_

#### Grupo 4:

- a) *People find it easy to shop by catalog.* \_\_\_\_\_
- b) *Products are marketed by direct sale from manufacturer to consumer.* \_\_\_\_\_
- c) *The direct sale has developed more sophisticated techniques.* \_\_\_\_\_
- d) *Marketing by mail sells all types of products and services.* \_\_\_\_\_

4. Cada grupo informa los resultados de las tareas asignadas en actividades 2 y 3 de lectura (reconocimiento de idea principal, asignación de título al párrafo y discriminación de ideas principales o suplementarias). Asegurarse que cada respuesta sea dada por un alumno o alumna diferente con el propósito de tener una mayor participación.

*continúa en la siguiente página*

Módulo **8** para:  
**Marketing**

Unidad 2

*continuación*

#### CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS

FUNCION(ES):

Descripción, ejemplificación.

MORFOSINTÁCTICOS Y ESTRUCTURALES:

Voz pasiva simple y compuesta.

Sufijos: *-ly* y *-er*

Prefijo negativo: *un-*

VOCABULARIO ELEMENTAL POR CLASE:

SUSTANTIVOS: **goods, design, research, development, buyer, need, want, desire, feature, purchase, management, flow, factory, warehouse, merchandise, size, trend, income, availability, lack, shelter, novelty, purchaser, speed, policy, profit, investment, discount, attempt, budget, package, billboard, mail, retailer, wholesaler, grocery (groceries), shipment.**

ADJETIVOS: **early, profitable, desirable, unprofitable, giant.**

ADVERBIOS: **primarily, collectively, intimately, dramatically, virtually, initially, favorably, actually, repeatedly, considerably, relatively, drastically, rapidly, technically.**

VERBOS: **involve, precede, develop, trigger, spend, lose, expect, sell, review, purchase, allot, engage, hope, join, become, market, expand, find, gain, deal, undergo, fill.**

*Fuente de Texto: Enciclopedia ENCARTA 97*

#### Post-lectura

##### A. Tareas de comprensión

- Entregar a los estudiantes los siguientes pasos. Los ordenan según el proceso de producción desde el PRODUCTOR al CONSUMIDOR.
  - \_\_\_\_\_ To convince consumers to purchase the products.
  - \_\_\_\_\_ To move products from producer to consumer.
  - \_\_\_\_\_ To study consumer's behaviour. \_\_\_\_\_ To study cost of manufacture and competition in selling.
- Solicite a los estudiantes explicar en castellano cada paso del proceso de producción.

##### B. Tareas de reforzamiento lingüístico

- Los estudiantes vuelven a la lista de la 1ª actividad de lectura. Explicar la formación de derivados de un verbo más *-er*. Luego, entregar la siguiente lista de oraciones. Los estudiantes las completan con el derivado correspondiente a la palabra subrayada.
  - The person who consumes is a \_\_\_\_\_.*
  - The person who manufactures is a \_\_\_\_\_.*

#### TEXTO • MARKETING

The primary objective of advertising is to presell the product, that is, to convince consumers to purchase an item before they actually see and inspect it. Most companies consider this function so important that they have allotted extensive budgets and engaged special advertising agencies to develop their program of advertising. By repeatedly exposing the consumer to a brand name or trademark, to the appearance or package of a product, and to special features of an item, advertisers hope to incline consumers toward a particular product. Advertising is most frequently done on television, radio, and billboards; in newspapers, magazines, and catalogs; and through direct mail to the consumers. In recent years, advertising agencies have been joining forces to become giant agencies, making it possible for them to offer their clients a comprehensive range of worldwide promotion services. *See Advertising.*

##### DISTRIBUTING THE PRODUCT

Some products are marketed most effectively by direct sale from manufacturer to consumer. Among these are durable equipment—for example, computers, office equipment, industrial machinery and supplies, and consumer specialties such as vacuum cleaners and life insurance. The direct marketing of products such as cosmetics and household needs is very important. Formerly common “door to door products,” these are now usually sold by the more sophisticated “house party” technique.

Direct marketing by mail has been expanded to virtually all types of products and services. Working people find it easy to shop in their leisure hours by catalog, and comparison shopping is made easier because catalogs generally contain extensive product information. For retailers, the use of catalogs makes it possible to do business considerably beyond their usual trading area and with a minimum of overhead. Also important are credit cards, which have made it relatively easy to purchase by mail or telephone

The person who produces is a \_\_\_\_\_.

The person who sells is a \_\_\_\_\_.

The person who designs is a \_\_\_\_\_.

The person who researches is a \_\_\_\_\_.

Se sugiere explicar que en inglés las ocupaciones mencionadas en esta tarea no tienen diferencia de género como ocurre en castellano.

2. Los estudiantes forman pares de antónimos según corresponda.

- |                |             |
|----------------|-------------|
| ___ wholesaler | a) sale     |
| ___ buyer      | b) spend    |
| ___ purchase   | c) retailer |
| ___ income     | d) seller   |
| ___ save       | e) expense  |

3. Los estudiantes leen las definiciones y completan con el concepto que corresponda.

The act of buying = \_\_\_\_\_

The act of investing money = \_\_\_\_\_

The act of deducting a specified amount or percentage from the usual price = \_\_\_\_\_

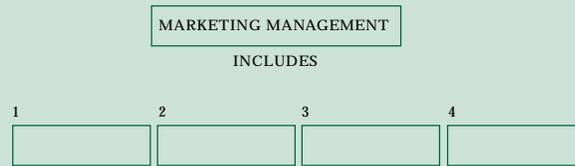
The act of sending cargo = \_\_\_\_\_

The total amount of money allocated for a specific purpose = \_\_\_\_\_

INVESTMENT • BUDGET • DISCOUNT • SHIPMENT • PURCHASE

**Evaluación**

1. Los estudiantes completan el diagrama con los pasos correspondientes al proceso de marketing.



**Criterio de evaluación**

- Dan, al menos, los títulos en forma ordenada.
2. Los estudiantes escriben las palabras relacionadas o combinatorias con el concepto MARKETING.  
Ejemplo: production/profit. Luego, las usan para escribir, al menos, 3 oraciones breves.



**Criterio de evaluación**

Escriben, al menos, 10 ítemes léxicos.

DISTRIBUCIÓN TEMPORAL ESTIMADA

- Pre-Lectura y 1ª actividad de Lectura = 1 hora
- 2ª actividad de Lectura = 1 hora
- 3ª actividad de Lectura (siguen trabajando en los mismos grupos) = 1 hora
- Tareas de Post-lectura = 1 hora
- Evaluación = 1 hora

even such high-priced items as appliances, electronic equipment and cameras. At least half the nation's 50 leading corporations have mail-order divisions.

Television is a potent tool in direct marketing because it facilitates the demonstration of products in use. Direct sale of all kinds of goods to the public via home-shopping clubs broadcasting on cable television channels is gaining in popularity.

Wholesalers distribute goods in large quantities, usually to retailers, for resale. Some retail businesses have grown so large, however, that they have found it more profitable to bypass the wholesaler and deal directly with the manufacturers or their agents.

Retailing has undergone changes. Intensive preselling by manufacturers and the development of minimum-service operations, for example, self-service in department stores, have drastically changed the retailer's way of doing business. Supermarkets and discount stores have become commonplace not only for groceries but for products as diversified as medicines and gardening equipment. More recently, warehouse retailing has become a major means of retailing higher-priced consumer goods such as furniture, appliances, and electronic equipment. The emphasis is on generating store traffic, speeding up the transaction, and rapidly expanding the sales volume. Chain stores—groups of stores with one ownership—and cooperative groups have also proliferated. Special types of retailing, for example, vending machines and convenience stores, have also developed to fill multiple needs.

Transporting and warehousing merchandise are also technically within the purview of marketing. Products are often moved several times as they go from producer to consumer. Products are carried by rail, truck, ship, airplane, and pipeline. Efficient traffic management determines the best method and timetable of shipment for any particular product.



## Anexo 2: Lista de palabras de uso más frecuente

Fuente: Corpus Cobuild, U. de Birmingham, Inglaterra

<b>A</b>	August	carefully	dinner
a	autumn	carry, carried	direction
able	available	cent	do
about	away	centre	doctor
above		century, centuries	door
across	<b>B</b>	certain	double
actually	baby, babies	certainly	down
address	back	chair	drink, drank, drunk
afraid	bad	chance	drive, drove, driven
Africa	bag	change, changed	during
after	bank	cheap	
afternoon	be	check, checked	<b>E</b>
again	become, became, become	child, children	each
age	because	church	early
ago	bed	city, cities	east
agree	been	class	easy
air	before	close, closed	eat, ate, eaten
alive	begin, began, begun	clothes	education
all	behind	coast	eight
almost	bell	coffee	either
alone	below	cold	eleven
along	born	college	else
also	borrow, borrowed	colour	emergency
always	both	come, came	end
am	bottom	common	England
America	boy	compare	English
American	bring, brought	corner	enjoy, enjoyed
an	Britain	cost	enough
and	British	could	entrance
another	brother	country	especially
answer, answered	brown	couple	Europe
any	building		even
anyone	bus	<b>D</b>	evening
anything	business	decide, decided	ever
April	busy	definitely	every
are	but	degree	everyone
arm	buy, bought	desk	everything
army	by	detail	exact
arrangement		dialogue	exactly
arrive, arrived	<b>C</b>	did	examination
as	call, called	difference	example
ask, asked	can	different	except
at	car	difficult	expensive

experience	government	information	London
	grey	inside	long
<b>F</b>	great	instead	look, looked
February	green	instruction	lose, lost
feel, felt	ground	interest	lot
few	group	interested	love, loved
fifteen		into	lunch
fifty, fifties	<b>H</b>	is	
figure	had	it	<b>M</b>
find, found	half, halves	its	machine
fine	hall	itself	magazine
finish, finished	hand		main
fire	happen, happened	<b>J</b>	make, made
first	hard	January	man, men
five	hat	job	many
flat	have	July	map
floor	he	June	March
food	head		married
foot	hear, heard	<b>K</b>	matter
for	hello	keep, kept	May
forest	help, helped	key	may
forget, forgot, forgotten	her	kind	maybe
form, formed	here	kitchen	me
forty, forties	herself	know, knew, known	meal
forward	high		mean, meant
four	hill	<b>L</b>	meet, met
fourteen	him	labour	meeting
France	himself	lady	might
free	his	language	mile
French	history	large	million
Friday	hold, held	last	mind
friend	holiday	late	mine
from	home	later	minute
front	hope, hoped	law	Miss
full	hospital	learn, learnt	miss
furniture	hot	learned	modern
further	hour	leave, left	moment
future	house	less	Monday
	how	let	money
<b>G</b>	however	letter	month
game	hundred	level	more
garden	husband	licence	morning
general		lie, lay, lain	most
get, got	<b>I</b>	life, lives	mother
girl	idea	light	mountain
give, gave, given	if	like, liked	move, moved
glass, glasses	ill	list	Mr.
go, went, gone, going	important	listen, listened	Mrs.
good	in	little	much
goodbye	individual	live, lived	music

must  
my  
myself

**N**

name  
national  
nature  
near  
nearly  
necessary  
need, needed  
neither  
never  
new  
news  
newspaper  
next  
nice  
night  
nine  
no  
none  
normally  
north  
not  
nothing  
November  
now  
numbers

**O**

October  
of  
off  
often  
okay  
old  
on  
once  
one  
ones  
only  
open  
opposite  
or  
order  
other  
others  
our

out  
outside  
over  
own

**P**

page  
paper  
paragraph  
parent  
park  
parliament  
part  
particularly  
party, parties  
pass, passed  
past  
pay, paid  
people  
per  
perhaps  
person  
personal  
phone, phoned  
photograph  
picture  
pink  
place  
plan, planned  
play, played  
please  
point  
police  
political  
politician  
possible  
pound  
power  
practise  
present  
press, pressed  
pretty  
price  
primary  
private  
probably  
problem  
public  
put

**Q**

quarter  
question  
quick  
quite

**R**

radio  
rain  
rather  
read, read, read  
ready  
really  
reason  
receive, received  
recently  
red  
remember  
repeat, repeated  
reply, replied  
report  
rest  
right  
ring  
river  
ride, rode, ridden  
roof  
room  
round  
run, ran, run

**S**

same  
Saturday  
say, said  
school  
Scotland  
sea  
season  
second  
secretary, secretaries  
see, saw, seen  
seem, seemed  
send, sent, sent  
sentence  
September  
service  
set  
seven  
shall

shape  
share, shared  
she  
shoe  
shop  
shopping  
short  
should  
show, showed, shown  
side  
sign  
since  
single  
sir  
sister  
sit, sat, sat  
situation  
six  
size  
sky  
sleep, slept, slept  
small  
so  
social  
society  
some  
someone  
something  
sometimes  
son  
song  
soon  
sorry  
sort  
sound  
south  
speak, spoke, spoken  
spend, spent, spent  
sport  
spring  
square  
stairs  
stand, stood, stood  
start, started  
state  
station  
stay, stayed  
still  
stop, stopped  
story, stories

straight	to	wear
street	today	weather
student	together	Wednesday
style	tomorrow	week
such	tonight	weekend
summer	too	well
sun	top	were
Sunday	towards	west
supper	town	what
suppose, supposed	traffic	whatever
sure	travel, travelled	when
surname	tree	where
system	trip	whether
	true	which
<b>T</b>	try, tried	while
table	Tuesday	white
take, took, taken	turn, turned	who
talk, talked	twenty, twenties	why
tea	two	wife, wives
teacher	type	will
telephone		window
television	<b>U</b>	winter
tell, told, told	under	with
ten	understand, understood	within
tend, tended	university, universities	without
term	until	woman, women
than	up	word
thank	us	work, worked
that	use, used	world
the	useful	would
their	usually	write, wrote, written
them		wrong
themselves	<b>V</b>	
then	vary, varied	<b>Y</b>
there	very	yeah
therefore	view	year
these	village	yellow
they	visit	yes
thing		yesterday
think, thought, thought	<b>W</b>	yet
third	wait, waited	you
thirty, thirties	walk, walked	young
this	wall	your
those	want, wanted	yours
thousand	war	yourself, yourselves
three	warm	
through	was	
Thursday	water	
till	way	
time	we	

## Anexo 3: Nociones y ejemplos de exponentes lingüísticos Tercer Año Medio

### SPATIAL

**Relative position:** opposite (to), above, below.

**Distance:** far away, from.

**Direction:** go, go back, go on, bring, push, backward.

**Size:** deep, high, large, low, wide, thin.

**Length:** metre, inch, mile, cm.

**Temperature:** burn, freeze, heat, boil.

### TEMPORAL

**Divisions of Time:** month, year, century, holiday.

**Indications of Time:** when?, soon, ago, today, on (Monday).

**Duration:** for, since./how long.

**Earliness / lateness:** early, late.

**Anteriority:** before, already.

**Delay:** later.

**Speed:** fast, slow.

**Frequency:** always, ever, never, often, once, usually.

**Continuity:** present and past, continuous, present perfect.

**Repetitiveness:** again, twice, again and again.

**Commencement:** to begin, to start, to go.

**Cessation:** to end, to finish, to stop.

**Stability:** to stay, to keep, to wait.

**Change /Transition:** to change, to get, to turn.

**Sequence:** first, second, then, next, finally.

### QUANTITATIVE

**Number:** singular, plural, cardinal and ordinal numbers, another, about.

**Quantity:** all, a lot of, any, little, both, each, enough, few, many, more, most, some.

**Degree:** comparative and superlative degrees of adjectives and adverbs: enough, too, very, a bit, much, quite, rather, such.

### DEIXIS (COHESION)

**Non/anaphoric:** demonstrative adjectives and pronouns.

**Independent relative pronouns:** What (what you say is..) that, who, which.

**Interrogative pronouns:** who, whom, whose, what, which.

**Reflexive/emphatic pronouns:** myself.

**Reciprocal pronoun:** each other.

**Definite article:** the.

**Indefinite pronoun:** someone, somebody no one (one).

**Indefinite article:** a, an.

### QUALITATIVE

**Physical Shape:** round, square.

**Visibility:** to look at, to watch.

**Audibility, hearing:** can (not), hear, listen, (noun) noise, sound. (adjective) loud, soft, quiet.

**Taste:** taste, (adjective) bad, sweet, nice.

**Texture:** (adjective) hard, rough, weak, strong.

**Physical conditions:** adj: alive, better, dead, ill, well. verb: to break, to cut, to hurt, to die, to repair.

**Accessibility:** to close, open, reach. adj: closed, open.

**Fullness:** adj: empty, full. verb: to fill.

**Rightness:** should(not)+v. inf, ought to. adj: right, wrong.

**Correctness/Incorrectness:** adj: right, true, better, false, wrong. verb: to be right/wrong, put sth. right, make sth. better.

**Utility/inutility:** useful, useless.

**Capacity/incapacity:** can (not), could (not) will /won't be able to.

**Mental:** reflection, believe, be sure, hope, know.

**Necessity:** must, need to, obligation.

**Expression:** answer, ask, forbid, invite, laugh, say, speak, talk, tell, write.

**Relational:** manner, means: in this way/as adv: badly, fast.

**Contrastive relation:** (not) the same, else, other, another, while, whilst.

**Correspondence:** like, unlike.

**Possessive relations:** ownership, possession, possessive adjectives Possessive pronoun whose.

### (COHERENCE)

**Cause:** why / because, since.

**Effect:** then, so, well, so that, consequently.

**Purpose and instrumentality:** in order to, the purpose is. To (+ infinitive / for + -ing.

**Contrast and limitation:** however, but, yet.

**Addition:** besides, moreover, in addition to. apart from.

**Condition:** if /when / unless.



## Anexo 4: Otros ejemplos de actividades genéricas

### Comprensión lectora

#### ETAPA DE PRE-LECTURA

ACTIVIDADES GENÉRICAS	EJEMPLOS
1. Predice el contenido informativo de un texto y formula hipótesis de lectura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• respondiendo preguntas;</li> <li>• participando en lluvia de ideas;</li> <li>• interpretando palabras claves;</li> <li>• usando pistas textuales (título, diagramación, ilustraciones, etc.);</li> <li>• interpretando estímulos visuales o auditivos;</li> </ul>
2. Predice o busca el significado de ítemes léxicos claves	<ul style="list-style-type: none"> <li>• recurriendo a elementos cognados, sinónimos, ilustraciones, al diccionario o a un glosario dado por el docente;</li> <li>• relacionando palabras claves con distintos temas y contextos.</li> </ul>

#### ETAPA DE LECTURA

ACTIVIDADES GENÉRICAS	EJEMPLOS
1. Valida hipótesis temáticas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• leyendo el título, subtítulos o el primer párrafo y dando una lectura rápida al resto del texto;</li> <li>• pareando conceptos, ideas, personajes con datos, explicaciones, aconteceres, ilustraciones, etc.</li> </ul>
2. Identifica el tipo de texto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• observando la diagramación, tipografía y recursos visuales;</li> <li>• apoyándose en la organización textual y en las características del discurso.</li> </ul>

3. Localiza la idea principal
  - subrayando o copiando la oración que proporciona la información más relevante en un párrafo o en el texto;
  - haciendo una lista jerárquica de la información o eligiendo, entre varias, la oración que mejor refleja la idea principal;
  - seleccionando o dando el título que mejor represente el contenido de un párrafo o del texto.
  
4. Sigue el desarrollo de la información utilizando pistas lingüísticas o semánticas
  - subrayando marcadores de secuencia;
  - uniendo con flechas pronombres y sus antecedentes;
  - encerrando relativos en un círculo;
  - ordenando frases u oraciones;
  - completando diagramas de flujo;
  - explicando la relación forma-función de los marcadores;
  - ubicando estos marcadores en oraciones o párrafos, etc.
  
5. Relaciona la información relevante
  - subrayando con diferentes colores afirmaciones y ejemplos, secuencias y comentarios, recomendaciones y advertencias;
  - encerrando en un círculo sus fórmulas introductorias;
  - encerrando en un círculo marcadores de relación entre frases, por ejemplo, causa/efecto, condición/resultado;
  - uniendo términos claves con sus sinónimos contextuales;
  - pareando fechas y personajes, lugares y personajes, etc;
  - rotulando diagramas o haciendo ilustraciones;
  - contestando preguntas por escrito.
  
6. Clasifica la información general / específica
  - completando una tabla y copiando los elementos que corresponden en cada columna;
  - completando mapas conceptuales;
  - ordenando contenidos y párrafos;
  
7. Organiza el contenido informativo de un texto
  - haciendo diagramas, esquemas y/o llenando tablas;
  - ordenando secuencias.

**ETAPA DE POST-LECTURA**

<b>ACTIVIDADES GENÉRICAS</b>	<b>EJEMPLOS</b>
1. Sintetiza la información principal	<ul style="list-style-type: none"><li>• dando un título a cada párrafo;</li><li>• haciendo una lista con la información más relevante;</li><li>• completando un esquema o tablas;</li><li>• haciendo un resumen por escrito en castellano;</li><li>• interpretando la información verbalmente en castellano;</li><li>• rellenando en inglés espacios predeterminados (“cloze”);</li><li>• haciendo un resumen guiado en inglés.</li></ul>
2. Relaciona la información del texto con la realidad y sus intereses particulares	<ul style="list-style-type: none"><li>• buscando información sobre el tema en distintas fuentes e informando posteriormente a los compañeros;</li><li>• conectando el contenido temático con otras disciplinas del currículo;</li><li>• realizando un proyecto si el tema lo amerita;</li><li>• buscando nuevos textos de temas afines para formar un dossier de lectura personal;</li><li>• haciendo inferencias o generalizaciones a partir de la información dada en el texto.</li></ul>
3. Refuerza aspectos morfosintácticos y léxicos	<ul style="list-style-type: none"><li>• ordenando los elementos de una frase nominal u oración;</li><li>• identificando la función de los tiempos verbales;</li><li>• utilizando los marcadores discursivos y conectores para unir frases u oraciones;</li><li>• identificando la clase gramatical de los distintos elementos de la oración;</li><li>• usando prefijos y sufijos;</li><li>• haciendo redes léxicas;</li><li>• utilizando términos claves en contextos significativos;</li><li>• resolviendo ejercicios de completación en frases, oraciones, (gap exercises) párrafos y textos breves (cloze);</li><li>• resolviendo problemas de ingenio, puzzles o juegos.</li></ul>

## Comprensión auditiva

### PRE-AUDICIÓN

ACTIVIDADES GENÉRICAS	EJEMPLOS
Predice el posible contenido informativo del mensaje, y formula hipótesis acerca del desarrollo temático	<ul style="list-style-type: none"> <li>• utilizando ilustraciones;</li> <li>• asignando significado a expresiones corporales o mímica;</li> <li>• respondiendo preguntas acerca de posibles personajes, lugares, con lluvia de ideas, etc;</li> <li>• relacionando palabras claves con distintos temas y contextos.</li> </ul>

### ETAPA DE AUDICIÓN

ACTIVIDADES GENÉRICAS	EJEMPLOS
1. Valida hipótesis temática	<ul style="list-style-type: none"> <li>• explicando en castellano la situación comunicativa;</li> <li>• seleccionando el título más apropiado entre una serie de alternativas.</li> </ul>
2. Identifica el tipo de emisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• diferenciando entre un diálogo, una instrucción, una descripción, o narración;</li> <li>• señalando el número de participantes o identificando el objeto o situación descrita.</li> </ul>
3. Reconoce la idea central o el contenido del discurso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pareando versiones orales con ilustraciones;</li> <li>• identificando como verdaderas o falsas una serie de aseveraciones presentadas por escrito;</li> <li>• respondiendo oralmente o por escrito con una o dos palabras, preguntas de carácter general.</li> </ul>
4. Localiza información general y/o específica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• completando oraciones, diagramas tablas, ilustraciones;</li> <li>• identificando con tics nombres, fechas, lugares, tópicos, etc.</li> </ul>
5. Hace secuencias, clasifica, ordena los contenidos de un texto oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• numerando en orden lógico oraciones o ilustraciones;</li> <li>• rotulando o completando diagramas.</li> </ul>

6. Interpreta el valor comunicativo de la entonación
- diferenciando preguntas de negaciones o afirmaciones;
  - identificando o reproduciendo patrones de entonación;
  - identificando fórmulas de saludos, despedidas, peticiones, disculpas, etc.;
  - seleccionando la apropiada entre varias alternativas.

#### ACTIVIDADES POSTERIORES A LA AUDICIÓN

ACTIVIDADES GENÉRICAS	EJEMPLOS
1. Sintetiza el contenido del mensaje o sus aspectos relevantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rellenando en inglés espacios predeterminados de la versión escrita del original;</li> <li>• resumiendo en castellano la situación comunicativa;</li> <li>• haciendo una ilustración o caricatura de los personajes o situación.</li> </ul>
2. Reproduce una situación comunicativa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• actuando un diálogo previamente memorizado;</li> <li>• representando roles.</li> </ul>
3. Relaciona el tema con sus intereses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• escribiendo un intercambio con tres participantes siguiendo modelos entregados por el docente;</li> <li>• diseñando un afiche y redactando las leyendas apropiadas;</li> <li>• haciendo inferencias o generalizaciones a partir de la información del texto.</li> </ul>
4. Refuerza elementos morfosintácticos y léxicos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• identificando y reutilizando fórmulas características de los diferentes tipos de discursos orales;</li> <li>• completando mapas o familias de palabras.</li> </ul>

**EXPRESIÓN ORAL****ACTIVIDADES GENÉRICAS****EJEMPLOS DE TAREAS SECUENCIADAS**

- | ACTIVIDADES GENÉRICAS                                                                                | EJEMPLOS DE TAREAS SECUENCIADAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Participa en intercambios representativos de situaciones reales de comunicación                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• leyendo o escuchando un diálogo de tres o más intercambios;</li> <li>• modelando el diálogo con el profesor o profesora o con otro estudiante;</li> <li>• practicando el diálogo con otro compañero;</li> <li>• cambiando partes del diálogo para incluir información personal;</li> <li>• creando su propio diálogo, practicándolo y actuándolo.</li> </ul> |
| 2. Construye un intercambio de su interés siguiendo modelos o instrucciones del profesor o profesora | <ul style="list-style-type: none"> <li>• seleccionando una situación, los personajes y sus características (edad, sexo, etc.);</li> <li>• determinando los roles;</li> <li>• escribiendo parlamentos y ejercitarlos;</li> <li>• presentando al curso y utilizando fórmulas para pedir aclaraciones o solicitar información a sus compañeros.</li> </ul>                                               |

**EXPRESIÓN ESCRITA****ACTIVIDADES GENÉRICAS****EJEMPLOS**

- | ACTIVIDADES GENÉRICAS                               | EJEMPLOS                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Selecciona y transfiere información              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• copiando palabras, frases u oraciones;</li> <li>• completando frases, oraciones, listas, tablas, esquemas, diagramas, puzzles, grillas, diálogos, instrucciones o descripciones.</li> </ul>                                                          |
| 2. Utiliza información para construir nuevos textos | <ul style="list-style-type: none"> <li>• redactando títulos;</li> <li>• redactando oraciones en secuencia;</li> <li>• respondiendo o formulando preguntas;</li> <li>• completando listas;</li> <li>• completando resúmenes guiados en inglés o redactando resúmenes en castellano.</li> </ul> |

## Anexo 5: Ejemplos de elementos cognados

### A

abundant  
accelerate  
accept  
accident  
accumulation  
Aconcagua  
acre  
action  
activity  
admirable  
admission  
adult  
adventurous  
affect  
agency  
agent  
agricultural  
alarm  
alcohol  
alcoholic  
alter  
America  
analyst  
Andes  
animal  
antenna  
antiquity  
anxious  
apertures  
appear  
appearance  
appreciate  
architecture  
area  
aristocratic  
arithmetic  
art  
artificially  
artist  
associated  
association  
astronomy  
atmosphere

atrophy  
attention  
attitude  
August  
authority

### B

bacteria  
balance  
based  
basic  
biologist  
biology  
brilliant  
brutality

### C

cable  
camera  
capital  
casual  
catalog  
catastrophic  
catholic  
cause  
center  
central  
century  
certain  
champion  
character  
cigarette  
circuit  
civilization  
class  
classic  
classification  
client  
climate  
code  
collapse  
color  
Colorado  
column

combination  
combined  
commercial  
committee  
common  
company  
comparable  
competition  
complete  
component  
composer  
composition  
comprehensive  
compromise  
computers  
concentrate  
concentration  
concession  
condition  
conductor  
conference  
conical  
connect  
connection  
consequence  
consider  
consist  
consul  
consult  
consume  
consumer  
contact  
containing  
contamination  
contemporary  
continue  
contrast  
control  
controversy  
convenience  
convention  
conversation  
convince  
cooperation

cooperative  
Cordillera  
corporation  
cosmetics  
cosmology  
cost  
counterpoint  
course  
court  
create  
creative  
crisis  
certification  
cultural

### D

decade  
December  
decide  
decision  
defective  
defence  
define  
delicate  
delicious  
demand  
democratic  
demonstrate  
demonstration  
department  
depend  
description  
desert  
despair  
destruction  
determine  
diagonal  
dictate  
difference  
different  
difficulty  
direct  
director  
disaster

discern  
disconnect  
discord  
discuss  
distance  
distinguish  
distribute  
distribution  
divine  
division  
doctor  
dollar  
dominate  
donation  
drama  
dramatic  
durable

**E**

ecologist  
ecology  
economist  
economy  
ecosystem  
educate  
education  
effect  
effective  
efficient  
effort  
electric  
electrical  
electrician  
electrode  
electronic  
element  
elementary  
elevation  
elite  
emerge  
emotional  
emphasis  
empire  
energy  
enter  
equal  
equality  
equip  
error

essential  
ethical  
Europe  
European  
evident  
exalt  
examination  
example  
except  
excessive  
exercise  
exhaust  
exhibition  
exist  
exotic  
experience  
experiment  
exploit  
exploitation  
explosion  
express  
expression  
extensive  
extreme

**F**

fame  
family  
federal  
feudal  
final  
fine  
firm  
force  
form  
fortune  
fragile  
France  
fraternity  
frontier  
fruit  
frustration  
fugue  
function  
future

**G**

general  
generation  
generous

gene  
genetic  
genius  
gentile  
ghettos  
global  
glory  
gothic  
governor  
group  
guardian  
guide

**H**

hero  
heroic  
heroism  
history  
hospitality  
hour  
human  
humanist  
humanity  
hypothetical

**I**

idea  
ignore  
impact  
impenetrable  
imperfection  
important  
inability  
incline  
include  
independant  
industrial  
industry  
inevitable  
inexact  
influence  
informal  
information  
injustice  
innovation  
insect  
insist  
insistence  
installation  
instant

institute  
institution  
instruction  
instrument  
intellectual  
intelligence  
intensive  
intent  
intention  
interest  
interior  
interpret  
introduce  
introduction  
invent  
irreversible  
item

**L**

language  
latin  
legal  
liberty  
limit  
line  
liquid  
list  
literate  
literature  
local  
locate  
location

**M**

machinery  
Madrid  
magnificent  
maintain  
maize  
majority  
manipulate  
manipulation  
manual  
manufacturer  
manufacture  
manuscript  
material  
mathematics  
mature  
medicine

member  
memory  
method  
methodical  
millenia  
million  
minimize  
minimum  
minute  
model  
modification  
molecular  
molecule  
moment  
monastery  
moral  
mount  
move  
movement  
multiple  
museum  
music  
musical  
musician  
mutation  
mystery

**N**

nation  
national  
native  
natural  
naturalist  
necessity  
negro  
noble  
note  
November  
nuclear  
nutrition  
nutritional

**O**

oasis  
object  
objective  
observation  
observatory  
observe  
October

offer  
officer  
operate  
operating  
operation  
oppression  
order  
organism  
organist  
organization  
organize  
origin

**P**

Pacific  
pagan  
parallel  
parasitology  
part  
particular  
peculiar  
percent  
period  
permanent  
permission  
persecution  
personal  
personnel  
philosophy  
physical  
physicist  
physics  
piano  
plan  
plant  
point  
polarization  
political  
pollution  
position  
posses  
possible  
potent  
practice  
precaution  
precise  
predict  
prehistoric  
prepare  
preserve

principle  
private  
problem  
proceed  
process  
prodigious  
prodigy  
producer  
product  
production  
productive  
professor  
professional  
programme  
progress  
progressive  
project  
prominent  
promote  
promotion  
prospect  
protect  
protection  
protestant  
psychology  
public  
pupil

**R**

radiator  
radical  
radio  
react  
reaction  
real  
reasonable  
rebel  
recent  
recommend  
rectangular  
residential  
reduce  
refer  
reflect  
regenerative  
regional  
regular  
religious  
remedy  
remote

replace  
represent  
republic  
require  
residence  
respect  
responsible  
rest  
result  
rethoric  
reveal  
Roman  
romance  
Rome

**S**

San Diego  
satisfaction  
scale  
scenario  
scientific  
scientist  
section  
secular  
selection  
sensation  
serie  
serious  
serve  
service  
similar  
simple  
situate  
situation  
social  
society  
sofa  
solid  
sophisticated  
soya  
special  
species  
specific  
spectacular  
spiritual  
stabilize  
static  
strategy  
structure  
study

style  
sublime  
subsidise  
substance  
suburb  
sumptuous  
supermarket  
supervising  
symphony  
symptom  
system

**T**

television  
talent  
tavern  
technique  
telephone  
television  
tenor  
terrible  
testament  
theory  
tomato  
topic  
torment  
toxic  
toxine  
traditional  
traffic  
transaction  
transform  
transport  
tribulation  
types  
typical

**U**

unique  
unit  
universe  
university  
urban  
use  
used

**V**

valley  
value  
variable

vary  
variety  
vast  
vegetable  
vegetation  
ventilation  
veteran  
victory  
violate  
violent  
virus  
visit  
volcano  
voltage  
volume  
voluntary  
vulnerable

## Anexo 6: (a) Lista de verbos irregulares

Infinitivo	Pasado	Participio	Infinitivo	Pasado	Participio
be	was/were	been	mean	meant	meant
become	became	become	meet	met	met
begin	began	begun	mislead	misled	misled
blow	blew	blown	overcome	overcame	overcome
breed	bred	bred	read	read	read
bring	brought	brought	ring	rang	rung
build	built	built	rise	rose	risen
burn	burnt	burnt	run	ran	run
buy	bought	bought	say	said	said
choose	chose	chosen	see	saw	seen
come	came	come	seek	sought	sought
cut	cut	cut	sell	sold	sold
do	did	done	send	sent	sent
drive	drove	driven	set	set	set
eat	ate	eaten	shine	shone	shone
fall	fell	fallen	show	showed	shown
feel	felt	felt	sing	sang	sung
find	found	found	sit	sat	sat
fly	flew	flown	speak	spoke	spoken
get	got	got	spend	spent	spent
give	gave	given	stand	stood	stood
go	went	gone	strike	struck	struck
grow	grew	grown	take	took	taken
have	had	had	teach	taught	taught
hew	hewed	hewn	tear	tore	torn
hear	heard	heard	tell	told	told
hide	hid	hidden	think	thought	thought
hold	held	held	throw	threw	thrown
keep	kept	kept	undergo	underwent	undergone
know	knew	known	upset	upset	upset
lead	led	led	wear	wore	worn
leave	left	left	win	won	won
make	made	made	write	wrote	written

## Anexo 6: (b) Ejemplos de locuciones verbales

### Phrasal verbs.

build up	acumular, desarrollar, aumentar (algo gradualmente).
break out	empezar, estallar, fugarse.
call back	devolver una llamada.
carry away	perder el control .
cry out	gritar, pedir a gritos.
fall in ( with )	juntarse con, involucrarse.
fall out	caerse, reñir.
find out	descubrir, averiguar, pillar.
get back	volver, regresar, ponerse en contacto con.
go back to	volver, regresar.
grow up	crecer, desarrollarse.
hold back	contener, ocultar.
hold on	esperar, asirse, agarrarse.
jump up	ponerse de pie de un salto.
look at	mirar, observar, examinar.
look up	levantar los ojos hacia arriba, mejorar (los negocios), buscar datos.
look out	tener cuidado.
look for (sth.)	buscar.
look forward to	desear que.
make sth. up	formar, constituir algo, juntar, inventar.
put sth. together	juntar, ensamblar.
pass on	pasar (de una mano a otra).
point sth. out	señalar, observar, dirigir la atención a algo, hacer notar.
pile up	acumular, amontonarse.
set up	montar ( un negocio), organizar, establecer.
speed up	acelerar, ir más rápido.
stand for	significar, representar.
take sth. apart	desmontar, desarmar, criticar.
take up	llevar, ocupar, continuar.

## Anexo 7: Glosario de terminología y abreviaturas utilizadas

<b>cognados</b>	aquellas palabras cuya forma y significado es similar a la del castellano por provenir de un tronco lingüístico común.
<b>cognados falsos</b>	aquellas palabras cuya forma es similar a la del castellano, pero que tienen un significado diferente.
<b>cloze</b>	ejercicio integrativo que se caracteriza por tener espacios o ítems pre-determinados para la completación de un texto.
<b>dossier</b>	conjunto de textos organizados en torno a un tema común.
<b>fórmulas</b>	expresiones idiomáticas y convencionales.
<b>habilidades productivas</b>	término que se refiere a la producción oral y escrita.
<b>habilidades receptivas</b>	término que se refiere a la comprensión lectora y auditiva.
<b>léxico por nociones</b>	ordenación de palabras basada en contenido semántico.
<b>léxico por clase</b>	ordenación de palabras basada en su función gramatical.
<b>patrones</b>	combinatorias sintácticas o léxicas.
<b>portfolio</b>	conjunto de textos organizados en torno a los intereses de los alumnos y alumnas.
<b>principio de recursividad</b>	principio que plantea la existencia de una relación directamente proporcional entre exposición reiterada y adquisición lingüística.
<b>tareas basadas en los textos (<i>text-based tasks</i>)</b>	tareas de aprendizaje organizadas en torno al contenido de los textos.
<b>textos auténticos</b>	término utilizado para designar aquellos documentos que no han sido producidos con fines didácticos.
<b>textos adaptados</b>	término utilizado para designar aquellos textos preparados con fines didácticos o que han sido recontextualizados para tal propósito.
<b>vocabulario elemental</b>	término utilizado en los módulos para rotular léxico básico y temático de un texto dado, seleccionado como imprescindible para su comprensión.



## Bibliografía

- Grellet, F., (1995). *Developing Reading Skills* (Cambridge Language Teaching Library).
- Helgesen, M. And S. Brown, (1995). *Active Listening* (Cambridge: CUP).
- Hughes, Arthur, (1995). *Testing for Language Teachers* (Cambridge University Press).
- Nolasco, Rob and Arthur Lois, (1988). *Large Classes* (Macmillan).
- Nunan, D., (1989). *Designing Tasks for the Communicative Classroom* (Cambridge: CUP).
- Nunan D., (1988). *The Learner Centred Curriculum* (Cambridge: CUP).
- Nuttall, C., (1996). *Teaching Reading Skills in a Foreign Language* (Heinemann).
- Rost, M., (1990). *Listening in Language Learning* (Longman).
- Rost, M., (1991). *Listening in Action* (Prentice Hall).
- Tanner, Rosie and C. Green, (1998). *Tasks for Teacher Education* (Edinburgh: Addison Wesley Longman Ltd.).
- Ur, P., (1996). *A Course in Language Teaching Practice and Theory* (Cambridge University Press).
- Ur, P., (1984). *Teaching Listening Comprehension* (Cambridge: CUP).
- Wilkinson, A., *Language and Education* (Oxford: OUP, 1082).
- Willis, D., (1994). *The Lexical Syllabus* (Collins Cobuilt).
- Willis, Jane, (1996). *A Framework for Task-Based Learning* (Longman).
- Willis, J., and Willis Dave, (1996). *Challenge and Change* (Heinemann).

Sitios web y/o, links de utilidad para el profesor:

(Es posible que algunas direcciones hayan dejado de existir o se modifiquen después de la publicación de este programa).

Virtual Teacher Centre	<a href="http://www.nc.uk.net">http://www.nc.uk.net</a>
The BBC	<a href="http://www.bbc.co.uk">www.bbc.co.uk</a>
The British Council	<a href="http://www.britcoun.org/english/index.htm">www.britcoun.org/english/index.htm</a>
Lingu@NET site	<a href="http://www.linguanet.org.uk/websites/websites.htm">http://www.linguanet.org.uk/websites/websites.htm</a>
International Lyrics Server	<a href="http://www.lyrics.ch/search.htm">www.lyrics.ch/search.htm</a>
Real Audio	<a href="http://www.real.com">www.real.com</a>
Centre for Information on Language Teaching and Research	<a href="http://www.cilt.org.uk/infos/info0.htm">http://www.cilt.org.uk/infos/info0.htm</a>
Macromedia	<a href="http://www.macromedia.com">www.macromedia.com</a>
ESL Wonderland	<a href="http://grove.efl.edu/web.pages/readinglist.html">http://grove.efl.edu/web.pages/readinglist.html</a>
Learning Oral English Online	<a href="http://www.lang.uiuc.edu/r-li5/book">www.lang.uiuc.edu/r-li5/book</a>
ESL Café	<a href="http://www.pacificnet.net/sperling/eslcafe.html">www.pacificnet.net/sperling/eslcafe.html</a>



# Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios Primer a Cuarto Año Medio

## Objetivos Fundamentales

1<sup>o</sup>*Primer Año Medio*

Los alumnos y las alumnas desarrollarán la capacidad de:

1. Comprender e interpretar textos escritos simples, auténticos o adaptados; obtener información general o específica, y demostrar su comprensión, en castellano si fuera necesario.
2. Entender distintos tipos de textos hablados o grabados; demostrar la comprensión general o específica de la información, en castellano si fuera necesario.
3. Solicitar y entregar información oralmente y por escrito; desarrollar diálogos simples relacionados con los textos de lectura o su vida personal y escribir oraciones sintácticamente correctas y comunicativamente apropiadas.
4. Reconocer y manejar un léxico de aproximadamente 1.000 palabras que considera los términos ya adquiridos en la educación básica.
5. Comprender las ideas y respetar la diversidad de planteamientos, sentimientos y valores expresados en textos escritos y orales en la lengua extranjera.

2<sup>o</sup>*Segundo Año Medio*

Los alumnos y las alumnas desarrollarán la capacidad de:

1. Extraer información general y específica de distintos tipos de textos escritos, auténticos simples o adaptados, en un nivel literal e inferencial, con ayuda del diccionario; demostrar comprensión usando el castellano si fuera necesario.
2. Comprender los temas, las ideas importantes y los detalles en los distintos tipos de textos orales auténticos o adaptados, emitidos por personas o grabaciones; reaccionar en el idioma extranjero o en castellano si fuera necesario.
3. Producir mensajes orales y escritos comprensibles; utilizar estrategias que permitan iniciar y mantener una comunicación de acuerdo a las características de la situación y la intención de la comunicación.
4. Reconocer y manejar un léxico de aproximadamente 1.300 términos que incluyen las 1.000 palabras de 1er Año Medio.
5. Desarrollar una actitud receptiva y analítica ante las distintas formas de expresión de la lengua extranjera, valorando así la riqueza expresiva de la comunicación lingüística y el conocimiento de su propia lengua.

3<sup>o</sup>*Tercer Año Medio*

Los alumnos y las alumnas desarrollarán la capacidad de:

1. Comprender textos escritos auténticos de longitud creciente; extraer información general y específica; deducir el sentido y el significado de textos de naturaleza y propósitos comunicativos variados, por medio de indicios contextuales; sacar conclusiones y hacer relaciones que permiten interpretar o resumir el mensaje en el idioma extranjero o en castellano.
2. Comprender globalmente una variedad de textos orales, auténticos, emitidos a una velocidad normal por hablantes o por multimedia; identificar las relaciones entre las ideas; sacar conclusiones y demostrar comprensión en castellano si fuera necesario.
3. Desempeñarse en situaciones de comunicación emitiendo mensajes orales y escritos simples y comprensibles para el interlocutor/receptor; solicitar, entregar e intercambiar información; demostrar comprensión; usar distintas intenciones comunicativas.
4. Reconocer y manejar un léxico de aproximadamente 1.600 términos que incluye las 1.300 palabras de 2º Año Medio.
5. Desarrollar una actitud positiva hacia la lectura, respeto por la diversidad cultural e interés por la información entregada por los textos en idioma extranjero.

4<sup>o</sup>*Cuarto Año Medio*

Los alumnos y las alumnas desarrollarán la capacidad de:

1. Leer y comprender, en forma autónoma y crítica, distintos tipos de textos escritos, auténticos, relacionados con sus intereses vocacionales y culturales; usar distintas estrategias para extraer e interpretar información explícita o implícita, general o específica.
2. Comprender globalmente distintos tipos de textos orales, auténticos, de fuentes y temas variados; procesar, asimilar y reaccionar ante la información recibida de acuerdo a sus propósitos e intereses.
3. Resolver situaciones comunicativas orales y escritas relacionadas con los ámbitos educacional y laboral; usar el idioma extranjero para establecer contacto, personal o a través de multimedia, con personas de otros países en forma simple y directa.
4. Reconocer y manejar un léxico de aproximadamente 2.000 palabras que incluyen las 1.600 de los años anteriores.
5. Apreciar la contribución del idioma extranjero a su formación integral y al desarrollo de potencialidades aplicables en el futuro campo laboral y/o académico.

# Contenidos Mínimos Obligatorios

## 1<sup>o</sup>

Primer Año Medio

### I. Lingüísticos

1. Funciones:
  - a. Macro funciones tales como: *instrucción, descripción, narración, ejemplificación.*
  - b. Micro funciones tales como: *saludar, presentarse, despedirse, dar y buscar información, expresar e inquirir acerca de gustos y preferencias, manifestar acuerdos y desacuerdos.*
2. Elementos morfo-sintácticos y estructurales tales como: *partes de la oración, orden de los elementos en frases afirmativas, interrogativas y negativas, tiempos verbales simples y elementos generales de ordenación y relación de oraciones, marcas de puntuación.*

3. Elementos léxicos que incluyen 1.000 palabras correspondientes a:
  - a. nociones generales de alta frecuencia tales como: *existencia/no existencia; presencia/ausencia; cualidad/cantidad; ocurrencia/no ocurrencia, espacio, movimiento, dimensiones, tiempo, duración, anterioridad, posterioridad, etc.,*
  - b. los campos semánticos de los textos escritos y orales utilizados.

## 2<sup>o</sup>

Segundo Año Medio

### I. Lingüísticos:

1. Funciones:
  - a. A las ya mencionadas en Primero Medio se agregan:
    - Macro funciones tales como: *exposición, explicación.*
    - Micro funciones tales como: *identificarse e identificar otras personas, dar órdenes o instrucciones, afirmar, negar, confirmar información, iniciar y cerrar intercambios, disculparse.*
  2. Elementos morfo-sintácticos y estructurales tales como: *frases nominales y verbales, orden de los elementos en oraciones simples y complejas, tiempos verbales simples y compuestos, y elementos generales de cohesión y coherencia.*

### 3. Léxico

Elementos léxicos que incluyen las 1.000 palabras de reconocimiento y manejo de Primero Medio y 300 correspondientes a las nociones que se agregan y al léxico de los nuevos campos semánticos.

## 3<sup>o</sup>

Tercer Año Medio

### I. Lingüísticos

1. Funciones
  - a. A las ya mencionadas en 1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup> Año Medio se agregan:
    - Macro funciones tales como: *demostración, persuasión, comparación.*
    - Micro funciones tales como: *reconocer y expresar actitudes personales, corregir, solicitar ayuda o consejo, llamar la atención, reportar, ejemplificar, enumerar, resumir.*
  2. Elementos morfo-sintácticos y estructurales tales como: *frases preposicionales y adverbiales, frases relativas, condicionales y verbos modales.*

### 3. Léxico

Elementos léxicos que incluyen las 1.300 palabras de reconocimiento y manejo de 2<sup>o</sup> Año Medio y 300 correspondientes a las nociones que se agregan y al léxico de los nuevos campos semánticos.

## 4<sup>o</sup>

Cuarto Año Medio

### I. Lingüísticos

1. Funciones
  - a. A las ya mencionadas en Primero, Segundo y Tercero Medio se agregan:
    - Macro funciones tales como: *interpretación, argumentación y comentario, etc.*
    - Micro funciones tales como: *expresar preocupación, interés, sorpresa y alegría acerca de un hecho o suceso; comparar, contrastar, entender, describir y expresar procesos, hechos y sucesos en secuencia; dar y pedir razones en pro o en contra de una idea o actividad.*
  2. Elementos morfo-sintácticos y estructurales tales como: *oraciones subjuntivas, uso de gerundios, verbos de reporte, intensificadores.*

### 3. Léxico

Elementos léxicos que incluyen la activación de las 1.600 palabras de reconocimiento y manejo de 3er Año Medio más las 400 correspondientes a las nociones que se agregan y al léxico de los nuevos campos semánticos.

**II. Textos-tipo****1. Comprensión lectora.**

Textos, auténticos o adaptados, de tipo instructivo, descriptivo, y narrativo, de longitud creciente, representativos de comunicaciones e intercambios del mundo estudiantil, laboral y académico; seleccionados según su extensión, complejidad, variedad y proximidad a las experiencias e intereses de los estudiantes. Por ejemplo: *títulos, tiras cómicas, recetas, notas, cartas, invitaciones, anécdotas y cuentos cortos, graffitti, bitácoras, itinerarios, listados, instrucciones, descripción de máquinas, instrumentos, fenómenos, juegos u otros.*

**2. Comprensión auditiva**

Textos de longitud creciente, auténticos o adaptados, emitidos por personas o medios audiovisuales (cassettes), emitidos por el profesor o grabados por hablantes nativos, graduados de acuerdo a su extensión, complejidad, y proximidad a las experiencias e intereses de los estudiantes, cautelando la variedad de los discursos y de los medios de comunicación. Ej.: *diálogos, poemas, rimas, instrucciones y advertencias, canciones, etc.*

**III. Habilidades****1. Comprensión lectora: Estrategias y técnicas**

- Predicción del contenido temático de textos instructivos, descriptivos y narrativos breves, recurriendo a conocimientos previos, al título, a elementos visuales, y textuales, para señalar de qué trata el texto, la naturaleza del mensaje, y a quién va dirigido.
- Localización de información general, aplicando técnicas de lectura rápida de elementos textuales y de algunos detalles, aplicando técnicas de lectura focalizada en textos cortos de tipo instructivo, descriptivo y narrativo.
- Discriminación para el reconocimiento de los distintos géneros: instructivo, descriptivo, narrativo, identificando la relación forma-función de las estructuras sintácticas que los caracterizan.

**II. Textos-tipo****1. Comprensión Lectora**

Textos, auténticos o adaptados, graduados con respecto a extensión, complejidad semántica y gramatical, representativos del mundo estudiantil, laboral y académico y de actividades socioculturales y recreativas, de interés para los estudiantes. Ejemplo: *reglamentos de juegos, anuncios y noticias variadas, entrevistas, índices, tablas, gráficos, diarios murales, biografías, folletos turísticos, artículos breves, cuentos de mayor extensión, relatos de viajes o de experiencias de vida.*

**2. Comprensión auditiva**

Textos breves, emitidos por hablantes nativos o medios audiovisuales (cassettes) graduados con criterios de extensión, complejidad y proximidad a las experiencias e intereses de los estudiantes. Ejemplo: *diálogos de mayor extensión y complejidad, entrevistas grabadas breves, jingles, canciones, anuncios publicitarios, noticiarios, pronósticos.*

**III. Habilidades****1. Comprensión Lectora: Estrategias y técnicas**

- Predicción de la información general de un texto instructivo, descriptivo o narrativo de mayor extensión, recurriendo a conocimientos previos, título, sub-títulos, preguntas retóricas, ilustraciones y tipografía para señalar de qué trata el texto, cómo se organiza la información y cuál es su propósito comunicativo.
- Localización de información general y específica en una serie de textos de mayor extensión, reconociendo similitudes y diferencias de función comunicativa, aplicando técnicas de lectura rápida y focalizada.
- Discriminación para el reconocimiento de información principal y complementaria en textos directivos, informativos o literarios de mayor extensión, diferencian-

**II. Textos-tipo****1. Comprensión lectora**

Textos auténticos, de mayor extensión, complejidad semántica y gramatical, representativos del mundo laboral y académico y de actividades socioculturales y recreativas, de interés para los estudiantes. Por ejemplo: *catálogos, folletos, cartas comerciales, prospectos, manuales, paquetes computacionales, mensajes de correo electrónico, faxes, textos de divulgación científica, reseñas de actividades culturales, entrevistas, textos de innovación tecnológica, procesadores de texto.* Los liceos técnico-profesionales deben en este caso privilegiar para la selección de sus textos aquellos que describan insumos, procesos, equipos, instrumentos y productos propios de la especialidad.

**2. Comprensión auditiva**

Textos breves, emitidos por hablantes nativos o medios audiovisuales (cassettes o video) graduados con criterios de extensión, complejidad y proximidad a las experiencias e intereses de los estudiantes. Ejemplo: *mensajes telefónicos, videos especializados, entrevistas grabadas, avisos publicitarios especializados.*

**III. Habilidades****1. Comprensión Lectora: Estrategias y técnicas**

- Predicción del contenido informacional y del propósito comunicativo de diferentes tipos de textos tales como: *folletos, catálogos, cartas comerciales, softwares computacionales, faxes, avisos*, recurriendo a conocimientos previos y según sea el caso a la diagramación textual o elementos sintácticos y léxicos de, por ejemplo, *índices o tablas de materia.*
- Localización para identificar: a) el fenómeno, proceso o evento descrito o narrado y sus redes de relaciones semánticas. Por ejemplo, *comparación, inclusión, finalidad*, etc. y b) los elementos lingüísticos que marcan relaciones entre partes de un texto, por ejemplo, *de causa-efecto, de condición-resultado, generalización-excepción, etc.*

**II. Textos-tipo****1. Comprensión lectora**

Textos auténticos, graduados con respecto a extensión, complejidad semántica y gramatical, representativos del mundo laboral y académico y de actividades socioculturales y recreativas de interés para los estudiantes. Los liceos técnico-profesionales deben privilegiar para la selección de sus textos aquellos que describan máquinas, procesos, herramientas e innovaciones tecnológicas y actividades comerciales de utilidad en su campo respectivo. Se incorporan a los ya mencionados los siguientes: *mensajes electrónicos y páginas internet, catálogos y manuales especializados, currículum vitae y solicitudes de trabajo y becas, descripción de carreras y cargos, balances y estadísticas, reseñas de actividades culturales; editoriales, artículos y videos.*

**2. Comprensión auditiva**

Textos breves, emitidos por hablantes nativos o multimedia (cassettes o videos) graduados con criterios de extensión, complejidad y proximidad a las experiencias e intereses de los estudiantes. Ejemplo: *descripciones grabadas o audiovisuales de actividades, procesos, fenómenos o instrumentos.*

**III. Habilidades****1. Comprensión lectora: Estrategias y técnicas**

- Aplicación de estrategias de predicción y técnicas de lectura rápida y focalizada para determinar contenido y organización de la información en textos más complejos tales como: *editoriales, reseñas, manuales, artículos especializados, folletos y catálogos referentes a innovaciones tecnológicas.*
- Aplicación de estrategias de localización para ubicar los elementos lingüísticos que caracterizan el lenguaje de opinión, por ejemplo, *discurso directo o indirecto; expresiones de atribución tales como: "según x", "de acuerdo a la teoría de y";* el lenguaje de la comparación, por ejemplo, *expresiones de similitud, de contraste, de proporcionalidad;* el lenguaje de la descripción, por ejemplo, *la voz pasiva.*

- d. Deducción de significados de ítemes léxicos claves para interpretar el contenido de un texto breve, recurriendo a pistas contextuales, elementos visuales.
  - e. Búsqueda del significado de ítemes léxicos claves en diccionarios u otras fuentes de referencia para interpretar el contenido de un texto.
  - f. Síntesis de las ideas centrales, subrayando, copiando o traduciendo las oraciones principales.
- 2. Comprensión auditiva**
- a. Predicción del contenido temático del mensaje, recurriendo a conocimientos previos, pistas no verbales, gestos, entonación, etc.
  - b. Localización a través de audiciones sucesivas de palabras claves, tales como *nombres propios, lugares, fechas* u otros indicadores contextuales para reconocer la información de carácter general, ignorando detalles y redundancias.
- 3. Expresión oral**
- a. Formación de preguntas y respuestas cortas, simples y con pronunciación y entonación inteligible, por ejemplo, saludos, instrucciones, invitaciones.
  - b. Uso de frases modelos para solicitar información, desarrollo de estrategias para solicitar clarificación o ayuda, y autocorregirse en actividades relacionadas con la vida estudiantil.
  - c. Participación en diálogos guiados, de dos o tres intercambios, usando pistas visuales y frases cortas para

expresar gustos, rechazos, acuerdos, desacuerdos, etc. con pronunciación y entonación inteligible.

**4. Expresión escrita**

- a. Completación de oraciones y resolución de ejercicios para demostrar comprensión lectora y auditiva.
- b. Redacción de oraciones simples, gramaticalmente correctas y comunicativamente apropiadas para manifestar preferencias, acuerdos, etc. o para responder a saludos e invitaciones.

do, por ejemplo, *acciones a realizar o evitar, afirmaciones de ejemplos o explicaciones, personajes principales y secundarios*, identificando el valor comunicativo de elementos textuales y lingüísticos.

- d. Deducción de la intención comunicativa de párrafos o partes de un texto de mayor extensión, recurriendo a elementos sintácticos y léxicos.
  - e. Búsqueda de significados de ítemes léxicos claves en diccionarios u otras fuentes de referencia, para la realización de tareas de interpretación en textos instructivos, descriptivos o narrativos de mayor extensión.
  - f. Síntesis del contenido de un texto instructivo, descriptivo o narrativo, redactando un párrafo en castellano, recurriendo a pistas textuales, sintácticas y léxicas para interpretar la información.
- 2. Comprensión auditiva: Estrategias y técnicas**
- a. Predicción del posible desarrollo del mensaje recurriendo a conocimientos previos, pistas no verbales, gestos, entonación, etc., para señalar la idea general del texto.
  - b. Localización, a través de audiciones sucesivas, de la información general y algunos detalles en textos dialógicos, identificando participantes y roles; y en textos descriptivos, identificando *expresiones de secuencia, temporales o espaciales u otros indicadores contextuales*.
  - c. Discriminación de los distintos tipos de mensajes: narrativo, descriptivo, instructivo, dialógico, etc. y de las estructuras sintácticas que lo caracterizan.

- d. Deducción, en forma guiada, del significado de palabras desconocidas, usando conocimientos previos, indicadores contextuales, ilustraciones y expresión corporal.

**3. Expresión oral**

- a. Formulación de preguntas y respuestas solicitando o dando información, usando oraciones y/o frases modelos con pronunciación y entonación inteligible.
- b. Inicio y mantención de intercambios cortos, usando modelos dados, aplicando estrategias para solicitar ayuda, repetición o clarificación de los mensajes y autocorregirse.
- c. Participación en diálogos más extensos, solicitando o dando información, expresando actitudes personales, identificándose, dando instrucciones, confirmando información, con pronunciación y entonación inteligible.

- c. Discriminación para el reconocimiento de información principal y complementaria, diferenciando el valor comunicativo de unidades sintácticas, léxicas y textuales de mayor extensión y complejidad tales como: *oraciones principales y subordinadas; sustantivo principal y sus modificativos en frases nominales complejas; fórmulas introductorias de párrafos: finalidad, comparación, síntesis y conclusión*, usando la traducción si fuera necesario.
  - d. Inferencia para distinguir entre hechos y opiniones, entre condiciones y resultados y entre causas y efectos, recurriendo, por ejemplo, al valor comunicativo de los verbos, de sus expresiones equivalentes o de los ilativos.
  - e. Búsqueda del significado de términos técnicos en distintos ámbitos temáticos, para constituir glosarios de referencia por especialidad.
- 2. Comprensión auditiva: Estrategias y técnicas**
- a. Predicción recurriendo a conocimientos previos, claves no verbales, gestos, entonación etc. Para sugerir de qué trata el texto, de qué medio proviene, y a quién va dirigido.
  - b. Localización de palabras o frases claves u otros indicadores para extraer la información de carácter general y los detalles específicos en un texto a través de audiciones parciales reiteradas.
  - c. Discriminación para el reconocimiento de los distintos tipos de mensaje y características de la situación comunicativa, en secuencias de mensajes grabados breves.

- d. Inferencia para deducir las relaciones entre los participantes de un diálogo a partir de fórmulas de saludo y patrones de entonación; y considerando pausas y términos claves que marcan la organización de las partes en textos sin diálogos.

**3. Expresión oral**

- a. Formulación de preguntas y respuestas sustituyendo palabras y frases, con pronunciación y entonación inteligible.
- b. Participación en intercambios orales, aplicando modelos conocidos y estrategias para enfrentar lo imprevisto en una situación comunicativa.
- c. Participación en conversaciones, dando y solicitando información, manifestando opiniones y expresando puntos de vista, con pronunciación y entonación inteligible.

- c. Aplicación de estrategias de discriminación para extraer, tomando notas en castellano si fuera necesario, información relevante y aplicable a sus campos de interés o especialización, de fuentes confiables y actualizadas.
  - d. Aplicación de estrategias de inferencia en textos escritos provenientes de fuentes y medios variados, para pronunciarse acerca de la intención del escritor o del medio informativo o determinar la relevancia y aplicabilidad de la información.
  - e. Aplicación de estrategias y técnicas de búsqueda de información para encontrar textos complementarios a los temas abordados en clase, clasificándolos de acuerdo a su fuente y señalando información sobre el autor, para realizar trabajos de investigación en otras áreas del currículum.
- 2. Comprensión auditiva: Estrategias y técnicas**
- a. Predicción recurriendo a conocimientos previos, claves no verbales, gestos, entonación etc. Para sugerir de qué trata el texto, de qué medio proviene, y a quién va dirigido, identificando los participantes y la situación comunicativa.
  - b. Localización de palabras o frases claves u otros indicadores contextuales para reconocer el tema, extraer las ideas importantes, y los detalles específicos, por

ejemplo: *tema, situación lugar; usos y aplicaciones de procesos e instrumentos, secuencias de pasos en una descripción, sugerencias y recomendaciones*, a través de audiciones guiadas y con ayuda de elementos visuales.

- c. Discriminación para el reconocimiento de distintos acentos, propósitos comunicativos y niveles de formalidad.
- d. Inferencia para el reconocimiento de actitudes, emociones y opiniones del emisor en un intercambio dado, recurriendo a sus conocimientos previos, indicadores contextuales, niveles de formalidad, etc.

**3. Expresión oral**

- a. Formulación de preguntas y respuestas, sustituyendo, seleccionando y adaptando el lenguaje a la situación comunicativa, con pronunciación y entonación inteligible.

---

#### 4. Expresión escrita

- a. Elaboración de listas, esquemas, diagramas y redacción de oraciones instructivas y/o descriptivas, etc. para demostrar comprensión lectora y auditiva.
- b. Redacción, siguiendo un modelo dado, de mensajes cortos gramaticalmente correctos y comunicativamente apropiados para describir situaciones, lugares, etc., sustituyendo palabras, usando glosarios o diccionarios.

---

#### 4. Expresión escrita

- a. Elaboración de tablas, gráficos, esquemas, etc. Para demostrar comprensión lectora y auditiva.
- b. Redacción de párrafos de 3 ó 4 oraciones, gramaticalmente correctos y comunicativamente apropiados, por ejemplo, *solicitando o entregando información; expresando opiniones o puntos de vista*, en respuesta a textos escritos, orales y visuales.

- 
- b. Resolución de situaciones comunicativas simples, en forma autónoma, en intercambios cotidianos, usando otros medios de comunicación (teléfono, grabadora, etc.).
  - c. Participación en conversaciones simples y espontáneas, usando un lenguaje explicativo, persuasivo, descriptivo y narrativo, etc. Por ejemplo, *para responder a requerimientos, hacer sugerencias, relatar experiencias u ofrecer explicaciones*, con pronunciación y entonación inteligible.

#### 4. Expresión Escrita

- a. Elaboración de resúmenes y notas para demostrar comprensión lectora y auditiva.
- b. Redacción de currícula, cartas formales e informes, sintácticamente correctos y comunicativamente apropiados, usando estrategias de selección y organización

de la información y del lenguaje, apoyándose en el uso de glosarios o diccionarios.



*“...haz capaz a tu escuela de todo lo grande  
que pasa o ha pasado por el mundo.”*

Gabriela Mistral



[www.mineduc.cl](http://www.mineduc.cl)